FOLIA DIE TURISMO

LAS TRES PROVINCIAS DE "PUVILLE"

conversación psicodélica con los tucu tucu

i SE LARGÓ! i EMPEZARON LOS FESTIVALES!

losaplanes de Archivo Historico de Revistas César isella



JOSE HERNANDEZ

¡PLASTICA y LITERATURA EN SU MAS ALTA EXPRESION!

20 ILUSTRACIONES EN SEPIA a página entera

EXTRAORDINARIOS DIBUJOS en negro

921 VOCES Y EXPRESIONES GAUCHAS

16 FIELES REPRODUCCIONES A 6 COLORES de los cuadros al óleo del gran pintor argentino JUAN LAMELA

"Lo que pinta este pincel ni el tiempo lo ha de borrar, ninguno se ha de animar a corregirme la plana, no pinta quien tiene gana sino quien sabe pintar..."

(JOSE HERNANDEZ)

LA EDICION QUE MERECIA ESTA OBRA CUMBRE DE LA LITERATURA ARGENTINA bajo la supervisión de JUAN LAMELA Y FERMIN CHAVEZ



¿QUE ES EL MARTIN FIERRO? por FERMIN CHAVEZ

CARTA DE JOSE HERNANDEZ A SU AMIGO JOSE ZOILO **MIGUENS**

RESEÑA **BIBLIOGRAFICA** DE JOSE HERNANDEZ por FERMIN CHAVEZ

JUAN LAMELA por AMERICO DE LUCA

LEXICO GLOSAS

SOLICITE INFORMES Y CONDICIONES DE VENTA ENVIANDO ESTE CUPON



EDITORIAL ORIENTE S.A.

Nombre y Apellido

JUNIN 558, Piso 10 T.E. 46-0966 / 45-0873

BUENCE AIRES evistas Argentinas

LABORDE 3er. FESTIVAL NACIONAL DE MALAMBO

EL ESPECTACULO FOLKLORICO MAS EXTRAORDINARIO DE TODOS LOS TIEMPOS

Con la participación de las delegaciones de:

SAN JUAN - MENDOZA - LA PAMPA - FORMOSA CHACO - SANTIAGO DEL ESTERO - TUCUMAN SAN LUIS - CORDOBA - SANTA FE - LA RIOJA BUENOS AIRES - MISIONES Y JUJUY.

300 ARTISTAS EN ESCENA

Y además las naciones hermanas de:

PARAGUAY, CHILE Y URUGUAY

PREMIOS \$ 350.000 EN EFECTIVO Y 20 TROFEOS

SANTIAGO AYALA (EL CHUCARO)-LOS CHALCHALEROS-HERNAN FIGUEROA REYES - LOS BOMBOS DE ORO - GINETTE ACEVEDO - LOS HERMANOS ABALOS - EDUARDO FALU ATAHUALPA YUPANQUI - MARGARITA PALACIOS

Se transmitirá por L.R.1 RADIO EL MUNDO de Buenos Aires y seis emisoras del interior del país

PRECIOS

ABONO PARA LAS 4 NOCHES (Platea Numerada) \$ 1.000 Con derecho al sorteo GRATIS de un televisor RANSER

Jueves 19 — Platea numerada \$ 250

Viernes 20 — Platea numerada , 300

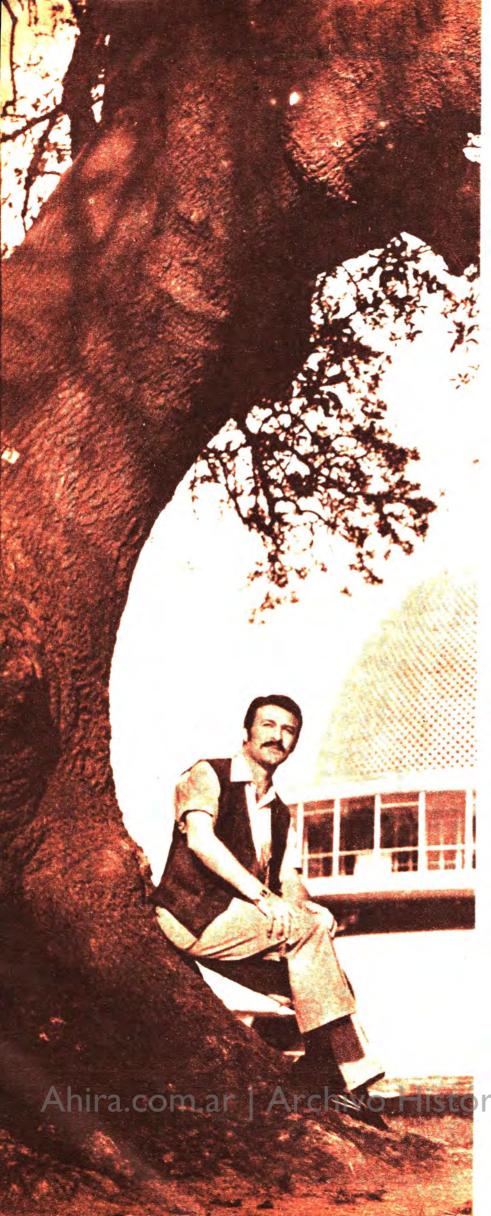
Sábado 21 — Platea numerada , 350

Domingo 22 — Platea numerada , 400

Animación: JORGE LANZA Libro: CATULO CASTILLO

> LABORDE 19 AL 22 DE DICIEMBRE

Ahiraconchera Usterivos HEAMILIAO de JAMAS talvidagentinas
este maravilloso espectaculo de argentinidad



ESCUCHANDO A CESAR ISELLA CON

Americano joven, lleno de planes y de futuro, como si la arquitectura cosmo gónica de atrás fuera un símbolo...

Llegó con un disco; con este long play "América Joven" que exhibe con un cariño especial, con una ternura de padre primerizo. César Isella nos trae su tercer long-play, pero lo hace como si fuera el primero, la primera aventura discográfica que vive. Le dijimos:

—No vamos a esperar a escucharlo en casa. Vamos a oirlo ahora mismo. Con usted, Isella.

Y pusimos el disco en el viejo combinado que tenemos en la redacción, con Isella adelante. Un Isella que ha moderado sus patillas, se ha recortado los bigotes y aparece en todo más maduro, más seguro de si mismo, pero tan enamorado de su oficio como siempre

Oimos primero una voz conocida: Armando Tejada Gómez. Es un pórtico poético el que hace Tejada Gómez, con la misma calidad de toda su obra: un hermoso umbral para penetrar al mundo musical de Isella. Y es Isella luego quien entra con "América Joven", una milonga cuya música le pertenece, con letra de Tejada Gómez. Nos parece honda, decidora, grave. Después llega "Canción para despertar un Negrito", uno de sus grandes éxitos, en el que el nombre preclaro de Nicolás Guillén se ha asociado al del propio Isella en una creación magistral

Ya estamos ganados por el disco. Pero todavía viene una canción sureña y en seguida un huayno boliviano, del que es autor un viejo poeta boliviano, O. Campero Echazú. Y después es el poeta chileno Oscar Castro el que aporta su poesía y César quien hace la música para "Pequeña elegía"

Ha terminado la primera faz. No hablamos. Sacamos un cigarrillo que Isella no acepta, cambiamos el lado del disco y nos ponemos a escuchar la otra mitad. No lo queremos decir, pero ya estamos entregados, rendidos Nos damos cuenta que es algo excepcional la obra de este muchacho que ha fatigado el rostro moreno de América Latina para traernos su mejor espiritu.

El lado "B" nos impresiona todavia más. En absoluto silencio mientras Isella mira al tercho como en una suerre de alucinación, oyendo su propia voz, recordando tal vez todos los esfuerzos que le ha costado la concreción de esta placa, evocando quizas todas las huellas continentales que ha recorrido.

nosotros recibimos el impacto de "Duendecito Guitarrero", con de "Duendecito Guitarrero", con Isella como solista y Los Tucu Tucu acompañándolo; y Flor de Papa", un huayno peruano que es también la traducción de una América Latina existente y viva, porque es la que dice con doble intención. con picardia, con sana alegria popular. Y acá llegan los her-manos orientales, amigo Isella, con usted y Alfredo Zitarrosa cantando en dúo un candombe que parece echarnos encima todos los negros que pintó Figari y todo el colorido de los viejos carnavales de Montevideo ... Chile de nuevo, Chile acuecado y amistoso, pasando a Mendoza para trabajar y enamorarse; un Chile que se dice en la voz de Los Solitarios, uno de los buenos conjuntos trasandinos, el mejor después de Los Cuatro Cuartos que son sus antecesores. Y podia faltar Paraguay, amigo Isella? No: ahi está, con Amambay Cardoso Ocampo y la guarania "Mi Destino". Y al lado del Paraguay, ¿por qué no regresar a Bolivia? Es la entrega final: dos cuecas del altiplano, una del sur y otra del norte, con Los Laikas y César como solista.

CESAR

ISELLA

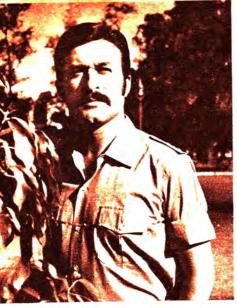
Como solista, como arreglador, como compositor, como recogedor de coplas y cantares. Se lo decimos, cuando termina el disco y el combinado hace el "clic" final.

−¿Qué significa todo esto?

—Simplemente una nueva etapa, una importantisima etapa en mi carrera. Porque yo considero que es importante cantar y cantar lo que el pueblo quiere. Pero también es importante dar sentido a una obra. Y este disco, para mi, tiene un sentido general, una continuidad. Y una aspiración de vigencia continental, pues será editado en Chile, Perú, Bolivia, México, Venezuela. Yo he hecho ya mi parte con amor y responsabilidad. Ahora el público tiene que decirme si yo tengo razón en emprender este trabajo, que es, como queria Martin Fierro, un canto con fundamento...

Esta es una etapa, como usted lo dice. Pero emprender una etapa significa tener que recorrerla hasta el final o tracasar. Tiene conciencia cabal de la responsabilidad que usted ha adquirido con este disco?

—Claro que la tengo. Y mi próximo proyecto, todavia no elaborado a fondo, tiene la mis-



ma intención que "America Joven", esta vez con un propósito nacional y buscando la presencia de la mejor poesia argen-

Hable mas ...

Todavia no. Las cosas tienen que madurar.

Las cosas sí, pero Isella no. Isella está maduro. Lo hemos dicho varias veces: Cesar Isella no tiene ya nada que ver con el muchacho que un día decidió abandonar a Los Fronterizos y largarse por su cuenta a emprender la aventura hermosa de la canción sola. Ha crecido, se ha enriquecido, se ha sensibiliado más. La soledad es buena amiga cuando hay con quien hablar, es decir, consigo mis-mo... El canto solo le ha dado fondo, contenido.

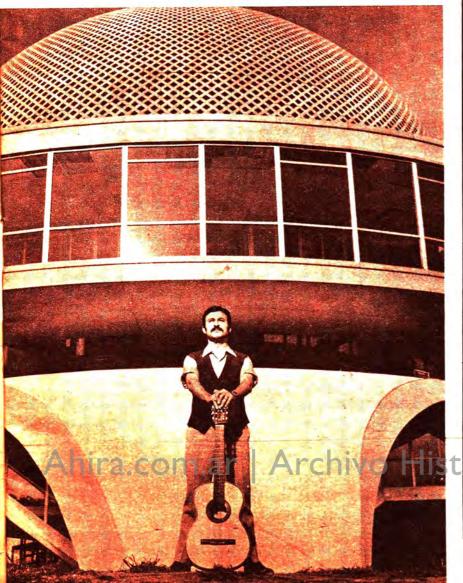
Todo esto pensamos mientras

Isella nos habla de sus planes próximos, de los festivales en que actuará. Pero nosotros pensamos en la proyección que está adquiriendo y lo admirable que es la lucha de este joven que ha superado todas las acechanzas que pudieron distraerlo para ir a lo hondo, a lo fundamental.

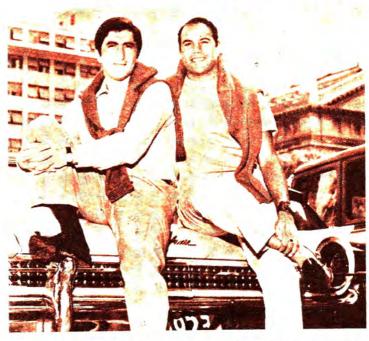
Nos despedimos. Se va y el disco queda con nosotros. Lo ponemos de nuevo en el combinado y vuelve la voz de Tejada Gómez a decir su "Antiguo La-brador", con la voz pastosa y rica de este mendocino que ha unido en un milagro de juglar el crear y el decir. Y leemos ahora las lineas de Manuel J. Castilla en el reverso del disco. Palabras hermosas de un gran pceta para este muchacho cuya música sólo acompaña a la poesia grande. Palabras que recuerdan a un vagabundo de America que fue a Cachi — a la cima donde duermen, charquis ya, muchos antiguos"— y bajó después a los huesos mismos de su pueblo y sintió que su canto no era propio, sino el canto de muchos; de tantos, que la mayoría esta bajo tierra, convertida en copia, en árbol, en pájaro o en lluvia.

Leemos a Castilla. Escuchamos I ella cantando a sus poetas. Y sentimos envidia de este salteño nuevo, que está animado por una embición formidable, esa ambición que nada tiene que ver con lo personal, sino con una vocación de servir a las mejores cosas de su pueblo continental.

César Isella, guitarra en mano, camisa abierta, cara de optimismo. Todo le va bien.



UN DUO QUE SE LAS TRAE



había invitado Gustavo Leguizamón a comer un locro pulsudo y a guitarrear. Un hombre múltiple: abogado, político, músico, poeta, amigo. Más conocido en la familia lo klórica por El Cuchi Leguizamón.

De ahí en más la cosa fue pura sonrisa, pura cordialidad. "Locreamos" de lo lindo y no faltó el buen vino salteño. Señoreaba el ambiente un hermoso piano de cola a quien el Cuchi comenzó a darle vida con una zamba simple, pero hermosa. Estábamos deleitándonos cuando en vez de introducción intermedia escuchamos un timbrazo. ¡Llegaron los changos! ¡Ahora van a ver lo que es cantar! La curiosidad nuestra tomó fuerza al escuchar con qué cariño el "Cuchi" anunciaba la llegada de unos alumnos suyos. La presentación fue muy breve: Patricio Giménez, un muchacho con aires de galán, casi despeinado y Chacho Echeñique, un agradable gigante salteño, inquieto, con movimientos de boxeador, otros de futbolista. Un sorbo de tinto salteño y ya comenzaban a cantar acompañados en piano por el "Cuchi". El impacto que recibimos fue sorprendente. Escuchamos una primera, la de Echeñique, llena de paisaje y colorido campero a más de ser una voz dulce y bien afinada. Y una segunda, la de Giménez, que pocas veces acometía la segunda. Nos dimos cuenta que el trabajo que le había encomendado el "Cuchi", según sus conocimientos (que son muchos) a Patricio Giménez era el de recorrer por séptimas, novenas, terceras y por todas las notas más dispares nunca escuchadas en un dúo. Pero la cosa era agradabilisima y por sobre todo, nueva.

Supimos luego que César Isella los trajo a Buenos Aires y que ya grabaron su primer simple para Philips, con dos temas de Leguizamón y Castilla: La Pomeña (zamba) y La Arenosa (cueca). El sello donde Isella los hizo grabar ya está pensando en una larga duración, pues estos jóvenes mucha-

chos prometen un futuro de grandes proyecciones. Nos sorprendieron con la variedad del repertorio y con el entusiasmo que hay en ellos. Cosa fundamental en gente joven que recién acomete el camino de la música.

De a ratos, grandes carcajadas arrancadas por el dicharachero "Cuchi", y luego, siempre, una canción nueva.

La noche sorprendida por el canto se fue volviendo pequeña, mientras cada vez más crecian los juglares. Porque por la garganta de este Dúo Salteño, novisimo, se nos venía a los ojos todo Cachi, todo Cafayate, todo el Valle. La memoria de Pajarito Velárdez, que siempre anduvo, señorial, apoyando toda manifestación nueva, juvenil, cantarina.

La despedida fue larga y en la calle. Salta dormía su

sueño de guitarras.

La voz del "Cuchi" prometía que "su" DUO SALTEÑO iba a ganarse alto el corazón guitarrero de los próximos festivales. Y nosotros lo apoyábamos.

Sabemos que marcarán una nueva etapa en la modalidad de dúos.

Estamos seguros. Hacían falta Restaurar al viejo dúo riollo... Y son de Salta! criollo...

Después bajamos por la calle Balcarce silbando una melodía que nos ganó el corazón: "La Pomeña"... Eran las cuatro de la mañana y pensamos: es un dúo que se las trae...

E llevará a cabo en la localidad bonaerense de Luján, del 7 al 15 de diciembre próximo, el Ier. Festival Folklórico de la Virgen Gaucha. Así lo anunció en conferencia de prensa, la encargada de Relaciones Públicas, señora Ofelia Zúccoli de Fidanza, el día 15 de octubre en los salones del City Hotel.

Este Festival cuenta con los auspicios de la Sociedad de San Vicente de Paul, ejerciendo la presidencia del mismo. Ascención García de Torralba, creadora y



El Festival de Luján cuenta con la invalorable colaboración de Fermín Fierro, que ha puesto el hombro desde el principio y en forma absolutamente desinteresada.

Uno de los números fuertes que estarán presentes en el Primer Festival de la Virgen Gaucha, El Chúcaro con Norma Viola y su disciplinado ballet.

El pintoresquismo y autenticidad de la Diablada de Oruro será sin lugar a dudas un espectáculo muy especial.

PRIMER FESTIVAL FOLKLORICO DE LA VIRGEN GAUCHA



organizadora de esta primera muestra.

Un monumental escenario con capacidad para diez y ocho mil espectadores, será levantado en el Parque Udaondo, extensión de catorce hectáreas, donde funcionarán dos amplias piletas de natación, especialmente habilitadas durante las jornadas del Festival.

Igualmente se organiza un esmerado funcionamiento de restaurante, confiteria y típicos ranchos, donde se expenderán comidas y bebidas autóctonas. Los jóvenes que concurran podrán gozar desde la mañana hasta la noche de distintas actividades, así como también participar en los fogones criollos donde los conjuntos lugareños animarán las veladas.

La organización, por otra parte, se ha ocupado de establecer en las cabeceras de partidos y pueblos vecinos, servicios de transportes especiales, obviando inconvenientes al público tanto en su arribo como en su partida, a la terminación del espectáculo.

El elenco contratado para esos días, habla por sí solo del alto vuelo que ha querido imprimirse a este evento singularmente importante por los fines benéficos a que está destinada su recaudación: Los Chalchaleros, Fermín Fiesro, Horacio Guarany, Los Cantores de Quilla Huasi, Ramona Galarza, Antonio Tormo. Los Trovadores, Chacho Santa Cruz, Payita Solá, Eduardo Rodrigo, Daniel Toro, Los 5 del Norte, José Larralde, Los de Salta, Roberto Rímoldi Fraga, Los Huincas, El Chúcaro, Norma Viola y su ballet, Chango Nieto. Las Voces Blancas, Los Cantores del Alba.





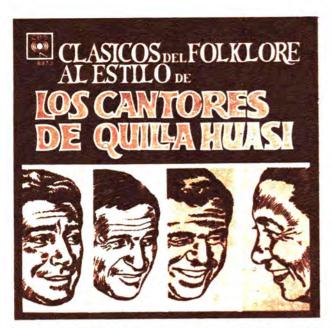
Mercedes Sosa, Chango Rodríguez, El Gaucho Insaurralde, Abel Figueroa. Ana María del Litoral, Ginette Acevedo, Los Tucu-Tucu, María Helena, Julio Suárez, La Diablada de Oruro (Bolivia) y Julio Marbiz en la animación.

El festival auspiciará además la muestra del artista Ricardo Sánchez, creador del mosaico argentino.

MENCION ESPECIAL: a Fermín Fierro, quien con total dedicación ha destinado su tiempo para la mejor puesta en escena del espectáculo y ha compuesto el Himno del Festival, que lleva por título "Elegía a la Virgen de Luján".

ESTE ES EL FESTIVAL DE LA JUVEN-TUD... TODOS LOS CAMINOS NOS LLEVAN A LUJAN...

Alli estará FOLKLORE presente.



CLASICOS DEL FOLKLORE AL ESTILO DE LOS CANTORES DE QUILLA HUASI - López Pereyra - Entre San Juan y Mendoza - Viene clareando - Zamba de Vargas - Los ejes de mi carreta -Paisaje de Catamarca y otros.

8.873 Estéreo 9.873



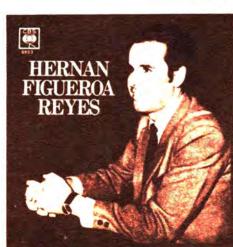
no podemos alquilarle a su artista preferido...



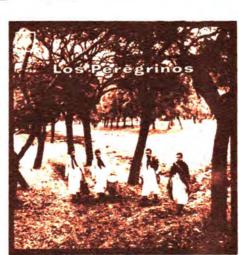
... pero podemos vendérselo!

no es una buena idea?

8.867



hernan Figueroa Reyes - Zamba para decir adiós - Primer amor - Queriendo Ilorar - La buena moza - Así es el amor - Esquina al campo y otros.



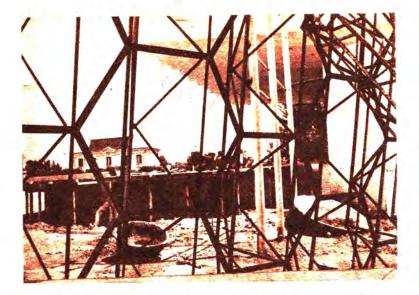
LOS PEREGRINOS - Rumbo a tu villa - Canción para esperarte Por eso mismo - Cosas del alma - Noche de luna - Latido de sombra y otros.



YO HE VISTO CANTAR AL VIENTO
SJORGE CAFRUNE - Bajo de un
sauce llorón - A una rosa - A mi
catamarqueña - Canción del cañaveral - Fiel compañera - Amargura y otros.

8.853

A TODO RITMO, SE VAN CONCRETANDO LOS PLANES PARA EL RENOVADO FESTIVAL DE COSQUIN 1969



Responden masivamente los autores y compositores de todo el país a la convocatoria del "ler. Festival de la Canción" de Cosquin. Algunos datos sobre el mecanismo de la disputa. La cartelera festivalera aun no ha sido cerrada. Participarán delegaciones provinciales, pero sin competir. 10 de diciembre, una fecha importante. Comenzó la venta de abonos y a la brevedad se pondrán a disposición del público las localidades por jornada. Se pueden realizar reservas a los hoteles de la zona. También se reservan localidades. Los Fronterizos y el Ballet Gigante "El Chúcaro", actuarán especialmente.

Respondiendo al llamado efectuado en las últimas semanas por la Comisión Municipal de Folklore de Cosquin, son numerosos los autores y compositores argentinos que han dado una respuesta positiva a los or-ganismos del "Festival Nacional de Folklore". Así es que esta realidad permite descontar desde ya el suceso de lo que habrá de ser el "ler. Festival de la Canción", disputa que se cumplirá en el marco del tradicional muestrario, entre los días 20 y 25 de enero, o sea, entre los días lunes y segundo sábado que comprende la realización del mismo. La disputa se caracterizará por un original mecanismo, que garantiza totalmente la seriedad del fallo que se acuerde. Los nombres de los miembros del jurado no serán dados a conocer hasta el momento de consagración de los temas y serán prestigiosas figuras de los medios artisticos, periodisticos, culturales y folklóricos argentinos. Para desempeñarse, los jurados recibirán los temas sin títulos y sin identificación de seudonimos, solamente con un número, evitándose así toda posibilidad de influencias directas o indirectas que puedan lesionar la imagen de aquéllos. Los títulos y autores de los temas serán conocidos sobre el mismo escenario del Festival, una vez producida la decisión consagratoria. Allí, ante escribano público y procediendo según los registros realizados por las autoridades de la muestra, se procurarán los sobres correspondientes a los números de las canciones pre-miadas y procederá a su apertura, develándose las incógnitas correspondientes.

LA CARTELERA

Activamente, la Secretaria de

Programación de "Cosquín 69" concreta la participación de prestigiosos solistas y conjuntos, pero corresponde informar especialmente que la cartelera no ha sido cerrada y que se descuenta una suma de atracciones sin precedentes. Originales sistemas de iluminación y sonido en Alta fidelidad, con equipos que tienen un costo superior a los diez millones de pesos, garantizan una jerarquía de primer orden para el trascendental espectáculo central. Delegacio-

cial, con lo cual se quiere decir que quedarían prácticamente eliminados algunos resquemores que se verificaron año a año una vez de conocido el dictamen del Jurado

UNA FECHA IMPORTANTE: 10 DE DICIEMBRE

Este es el día previsto para la clausura de recepción de obras que participarán en la preselección de temas para el "1er. Festival de la Canción". Como Comisión Organizadora ha dispuesto facilitar el registro de temas, modificando el artículo sexto del Reglamento, que ha quedado en definitiva de esta manera: "Con el formulario de inscripción, los autores y compositores deberán adjuntar: a) tres copias de la letra y tres de la música de cada tema, cor el título y el o los seudónimos del o de los autores y/o compositores: b) un sobre cerrado, con los datos personales del o de los autores del tema, con el formulario de inscripción en su interior y con el o los seudónimos en la portada; c) un giro postal de dos mil pesos como cuota de inscripción por tema, dirigi-do a nombre de Comisión Municipal de Folklore y a su dirección de Galería Geranio, Local 10. Cosquin, reembolsable solamente en el caso de que, por cualquier razón, el "ler. Festi-val de la Canción" de Cosquin no se realice

YA COMENZO LA VENTA DE ABONOS

Dia: atrás, y atendiendo la inien a demanda que se venia produciendo, la Comisión Municipal de Folklore inició la venta anticipada de abonos para los nueve días de "Cosquín 69", a \$ 3300 c/u., y en sus sedes de Galeria Geranio, en la Capital de! Folklore y en Avda. Colón 184, primer piso, of. 1, Cordoba Las adouisiciones se pueden cumplir personalmente o por carta efectuando los giros correspondientes. A la brevedad lambién estarán a la venta las localidades por jornada. Al maren de lo anotado, es importante señalar que se reciben reservas en la hoteleria de la zona. debiendo cursar nota —aquellos que lo deseen- a la Asociación Hotelera local. Y que, a su vez, la Comisión reserva localidades y abonos por un período no mayor de quince dias.

EL FINAL, POR HOY

Numerosas habrán de ser las novedades que se ofrecerán en el marco de la trascendental realización de los cosquinenses. siendo muy importante destacar en este momento que el famoso conjunto de "Los Fronterizos y el Ballet Gigante de "El Chucaro" y Norma Viola, habrán de cumplir actuaciones especiales y exclusivas. Una gentileza que el Mayor Festival del país se merece. Y punto. Por ahora

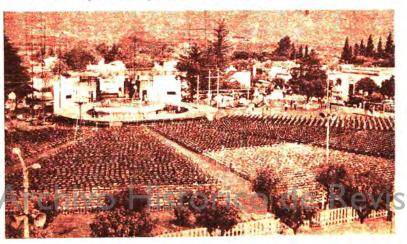
CARTELERA CONFIRMADA DEL NOVENO "FESTIVAL NACIONAL DE FOLKLORE"

LOS FRONTERIZOS
RAMONA GALARZA
LOS CHALCHALEROS
SANTIAGO AYALA,
"EL CHUCARO" Y SU
BALLET GIGANTE,
CON NORMA VIOLA
DANIEL TORO
LOS DE SALTA
MERCEDES SOSA
LOS TROVADORES
ROBERTO RIMOLDI FRAGA
LOS CANTORES DE QUILLA
HUASI
RUBEN DURAN

LOS CINCO DEL NORTE
EL CHANGO NIETO
LAS VOCES BLANCAS
CHACHO SANTA CRUZ
CUARTETO DE CUERDAS
PARA EL FOLKLORE
MARIA HELENA
LAS VOCES BLANCAS
PAYITA SOLA
FERMIN FIERRO
LUIS LANDRISCINA

(La nómina aún no está cetrada, considerándose la incorperación de otros solistas y conjuntos de reconocido prestigio.)

nes provinciales, reactivadas por un deseo de superación que sus delegados hicieron conocer en la reciente reunión de Directores de Cultura cumplida en Cosquín, brindarán el colorido tipico y tradicionalista de las distintas zonas folklóricas del país. Pero en esta oportunidad, dejando de lado la que fue —hasta 1968 tradicional disputa interprovinse sabe, y según ya informáramos en nuestro número anterior, un Jurado preseleccionará las 18 canciones que, sobre el total de las recibidas, merecerán la distinción de ser interpretadas a toda orquesta en el monumental escenario cosquinense y de intervenir en la disputa del millón de premios previsto. Es importante señalar que la



Ya la Plaza Próspero Molina se llena de elementos de trabajo, anticipo de la renovación constante que Cosquin ofrece año a año.

DOCE CAPITULOS DE HISTORIA EN DOS HORAS DE SONORIDAD Y COLOR

CAN TO MONU MENTO

(EN HOMENAJE AL GENERAL PAZ)



OBRA EPICA DE



CARLOS DI FULVIO

LOS MONTONEROS

(Marcelo de Jesús, Alberto Ratto, Alberto Bima y Jorge Portunato) VOCES Y PERCUSION

WALTER SOUBRIE

NEXO ORAL

UN GRAN ESPECTACULO ARGENTINO QUE CONCIERTOS OMAR OFRECE AL PAÍS Y TODA AMERICA.

INFORMES:

CORRIENTES 1172 - 69 Piso - BUENOS AIRES

Cables y Telegramas: OMARCONCERT-BAIRES - Rep. Arg.



Una cuequita para alegrar el alma con esta: "El Vinito", de Jorge Lucero y Di Giuglio. Lo hacen Los Gauchos de Güemes.

"EL VINITO"

CUECA I

Yo vivo desconsolado cuando no tomo un traguito, sov feliz bien encopado dichoso con un vinito. Yo cebo el mate con vino, para el agua soy un gato! Hago buches con tintillo y me baño con moscato. Estribillo

Tan solo el vino y las mozas llaman siempre mi atención,

el vino si es de Mendoza las mozas sin condición...

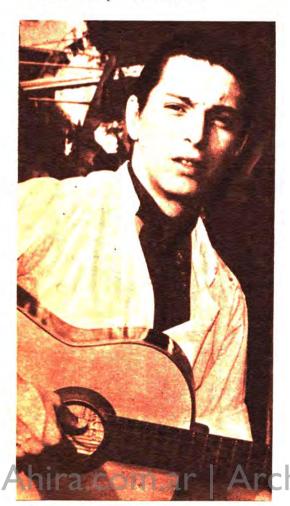
Una vez que tuve empacho me curaron con mistela, desde entonces soy borracho, un borracho sin abuela. Dicen que Dios hizo el vino para apagar el infierno, quiero graduarme de diablo para pasar el invierno...

> Letra y Música: JORGE LUCERO y ARGENTINO DI GIULIO



MILONGA

A mí me dicen "El Chino" porque soy pampa, señores; porque en rueda de cantores fui quinchando mi destino. Yo soy del sur argentino hecho a campo y sin más guía que la herencia de otros días que me dejaron mis tatas... Sencillo como alpargata y del pago e Lobería. Si observan bien mi figura mirando todo el detalle va a ser difícil que la halle en mí, ninguna mistura. Soy hombre de la llanura donde el indio anduvo suelto, libre lo mismo que 1 viento y amigo de la verdad y poniéndome a cantar largo en mi voz lo que siento. Lo mismo que sé tocar esta guitarra encordada me afirmo como si nada sobre el lomo de un bagual; nunca le supe aflojar al basto o al bordoneo y no me gusta el "charqueo" ni cantando ni en la doma y si creen que hablo en broma



Así se confiesa el Chino Martínez, cantando la milonga que le escribió Victor Abel Giménez para su "exclusivo uso".



ZAMBA DE MI ESPERANZA

ZAMBA

Zamba de mi esperanza amanecida como un querer, sueño, sueño del alma que a veces muere sin florecer.

Zamba, a ti te canto porque tu canto derrama amor, caricia de tu pañuelo que va envolviendo mi corazón.

Estribillo

Estrella, tú que miraste, tú que escuchaste mi padecer, estrella, deja que cante, deja que quiera como yo sé.

El tiempo que va pasando como la vida no vuelve más, el tiempo me va matando y tu cariño será, será.

Hundido en horizontes soy polvareda que al viento va, zamba, ya no me dejes, yo sin tu canto no vivo más.

Letra y Música: LUIS H. MORALES

busque un potro y traiga un cuero. Porque ando medio empilchao a la manera pueblera han de pensar los de afuera que del campo me 'he olvidado. Siempre recuerdo el pasao porque el pasao no se borra cuando de pañuelo y gorra, bataraza y siempre así. vo vivía más feliz que un loro entre las cotorras. Y aura... ya me voy andando -No me gusta importunar talvez entre otro lugar alguna... me esté esperando. Si otra vez me hallan cantando o prendido de unas "clinas" seguiremos la partida siempre por ese camino. Gentinas Ya saben... Yo soy "El Chino" del pago de Lobería.

De: VICTOR ABEL GIMENEZ



Un conjunto cuyano: Los Manantiales. Uno cueca: "Corazón". Un autor y compositor: Saul Quiroga. El resultado... lo que se lee.

CORAZON

CUECA

Corazón, si ella ya no te recuerda a qué la, a qué la seguís queriendo, a qué la, a qué la seguís queriendo.

Si te han ce, si te han cerrado esa puerta ya podís, podís irte despidiendo, ya podís, podís irte despidiendo.

Estribillo

No sigas la paloma

que se ha volao, que se ha volado, Si las a, las alas no le háis cortado si las a, las alas no le háis cortado. Corazón caprichoso, te han olvidado.

I

Corazón, busca alivio en el olvido, ya vendrá, vendrá quien seque tu llanto ya vendrá, vendrá quien seque tu llanto.

Como el pá, como el pájaro sin nido, llama el a, llama el amor con su canto llama el a, llama el amor con su canto.

Letra y Música. SAUL QUIROGA

ESQUINA AL CAMPO

ZAMBA

1

Si por la Jujuy y La Plata de noche empiezo a silbar, esquina de mi Santiago la zamba más zamba me vendrá a buscar.

Se llamaba esquina al campo cuando el campo alli cantó, y un sentir bien santiagueño en manos rugosas velay, floreció.

Estribillo

esquina al campo, como mistoles.

eran las coplas armadas alli, maduraban en verano con un ciego al arpa y otro al violín.

I

Refugio de musiqueros sonora esquina que fue, tan solo de recordarte mi canto despierta la calle también.

Viejos churos de mi pago de vida humilde y gentil sus arpas guardaron notas que aún guardan las noches zamberas de ahí.

De: CANQUI CHAZARRETA

ASI ES EL AMOR

SERENATA

1

Tengo el corazón herido la suerte me ha tratado mal, el amor que yo he perdido a otro le tocó ganar.
Ya no me quiere ni me querrá, si me ha querido que importa ya.

Estribille

Así es el amor,

se juega por perder, se paga con dolor la dicha de querer.

11

Pienso que tal vez un dia nos volvamos a encontrar, y por cosas de la vida lleve ye las de ganar. Ya no te quiero, yo te diré, si te he querido, ya me olvidé.

De: FRANCIS SMITH

LOS HUANCA HUA



LOS HERMANOS ABALOS



PARA SU CONTRATACION

RAMON ANELLO

YALL F 1569 - 1er. Piso - Of. 107 T. E. 40 - 5853

JUANCITO EL PEREGRINO

y su Conjunto Correntino



- Los Montoneros
- El Chino Martínez
- Horacio
 Quiroga Mora

evistaxsusives entings RAMON ANELLO

Lavalle 1569 - 1er. Piso - Of. 107

T. E. 40-5853

DISCOS

por EDUARDO LAGOS

No he podido sacarle a Josepedro González Folk la criticable costumbre de hurguetear entre mis discos, especialmente cuando los tengo bien separaditos en pilas amorfas que sólo yo sé que contienen. Cuando saca uno y lo pone en cualquier parte, después no tengo la menor idea de su paradero. Se me podrá replicar diciendo que si yo tuviera un orden más depurado no ocurriría tal cosa, pero yo podré contestar que eso es cuestión mía y que mejor no me toquen los discos y que al fin y al cabo es "mi" discoteca y qué sé vo.

Con la mirada dividida entre la máquina de escribir y el reloj, me angustiaba pensando que dentro de pocos minutos vendria mi amigo Diaz Vélez a reclamar mi nota que, invariablemente, "es la última que falta para cerrar la revista". Y el opa Josepedro interrumpiendo todo el tiempo.

Imposible concentrarse.



AYER... HOY ... Y MAÑANA con LOS ANDARIEGOS

MICROFON - IP 183

LADO 1: Aerolíneas Argentinas . Cuando era chango - Plegaria por el árbol - Si yo fuera río - El hombre de barro - Selección de carnavalitos: Hasta otro día, El quebradeño y El humahuaqueño.

LADO 2: Canción para el que llega - El Moncho - Camino del indio - Fantasiando - La oncena - Selección de zambas: Angélica, Paloma, De mi esperanza y Zamba del chaguanco.

-¿Ya comentaste el "Monunto Camende Carvio Di Fulos, -dijo.

Olvidaba mencionarles otra manía de Josepedro, la de jugar constantemente con las sílabas para formar palabras disparatadas. Ahí estaba, de nuevo

-El "Canto Monumento" de Carlos Di Fulvio ya fue tratado in-extenso en mi co-Lo hubieras leido en su oportunidad. Y dejame escribir

La manía adquiere contornos alarmantes cuando advierte que produce impresión en su interlocutor. Recuerdo la cara de un correcto taximetrista, cuando subió al coche para ir desde el Monumento de los Españoles hasta la Torre de los Ingleses

y le preguntó cuánto demoraria para llegar desde el Monuño de los Espamentos hasta la Ingle de los Torreses.

-Al fin te vas a ocupar del disco de

Los Andariegos —arremetio.
—Del primero ya me ocupé, sordo. Este es el volumen dos de "Ayer, hoy y mañana". Salió recién.

-¿Es un jingle de Aerolíneas Argentinas? -deslizó mientras miraba la tapa.

-No señor, qué jingle ni jingle. La primer banda se llama "Aerolíneas Argentinas", pero nada más. Es una especie de homenaje a nuestra compañía de aviación -aseguré, muy nacionalista.

—Menos mal que no se les ocurrió homenajear a la Bolsa de Cereales o al

Mercado de Abasto.

-No tiene nada que ver, pedazo de tendencioso. La zamba no está mal y, de paso, servirá para que a bordo de los aviones y en las terminales de diversas partes del mundo oigan música argentina bien hecha. Los Andariegos nos pueden hacer quedar muy bien ante nacionales y extranjeros, cosa de que la gente se in forme de lo que somos capaces de lograr

-Cómo que "somos capaces", si los que cantan son Los Andariegos. ¿Qué tenés que ver vos con ellos? Ah... ya sé, debe ser porque te han grabado una simple chacarerita, y ahora te sentis integrante del cuarteto.

Se lo merecía. Hice un minucioso repaso de su árbol genealógico, adjudicando diversas cualidades a sus antecesores, y segui escribiendo sin dar lugar a la réplica. Cada interrupción me obligaba a retomar la línea de pensamientos con gran esfuerzo. Estaba comentando un disco dificil, para lo cual debia prestar la mayor atención, y este desocupado no encontra-

NI MUY MUY NI JAN TAN

Las Musinas

Trova @ 11 17



NI MU. . MUY NI TAN TAN LAS MUSINAS

TROVA - TL 17

LADO 1: Una pulga y un ratón - De alacito - Yo soy el negrito fino - El huaquero - Estaba Catalinita - Vamos pastorcillos - Al niño recién nacido -Desde chiquitito - Tengo, tengo - A la lata, al latero - Caramba - Al arco Santiago.

LADO 2: Ciclón de iu - Ambo ato -Los gallos cantan al alba - Tiene mi morena - Arroz con leche Tengo una muñeca - Pisa pisuela - Estilo - San Sereni - Soy como la calandria - Soy la reina de los mares - Canten señores cantores.



CAMBEN (AL-3151

SANTA (RUZ EN LA HUELLA GRITANDO ESPERANZAS DAME LA MANO HINA (ACHAPECRO MADERA BLANDA ANDRANZAS CANCION PARA UN NINO DEI LA CALLE OCTUBRE A ANDRANZAS CANCION PARA UN NINO CANCION PARA UN

GRITANDO ESPERANZAS VICTOR HEREDIA

CAMDEN - CAL 3151

LADO 1: Para cobrar altura - Luna de azúcar - Juanito Laguna remonta un barrilete - La nochera - Vendimiador - Santa Cruz en la huella - Gritando esperanzas.

LADO 2: Dame la mano niña - El cachapecero - Madera blanda - Añoranzas - Canción para un niño en la calle - Octubre azul - Arenal.

ba algo más atrayente que interferir con pavadas.

El disco de marras es el que grabaron Las Musinas, un grupo de siete señoras y señoritas, con la confesa intención de "influir en el desarrollo de la sensibilidad de niños y adolescentes" mediante un interés común, el de "difundir música tra-dicional argentína, americana e internacional". En la contratapa dice que es "música compuesta y ejecutada por niños", pero no encuentro fundamento pleno a ninguna de las dos cosas. Las voces no suenan precisamente infantiles, y no recuerdo que haya pruebas de que "Canten, señores cantores", el "Huaquero" o el "Caramba", por citar algunos de los temas, hayan sido compuestas por autor conocido y, naturalmente, sería imposible determinar la edad de un ser desconocido. Estaba pensando en esto, pero no encontraba la frase exacta para escribirlo.

-Apurate, vamos, apurate -nuevamente se oyó-, que si no terminás en seguida te va a echar tu director, el tal Felu

Nalix

-No me va a echar nada y además, se llama Félix Luna, y no como lo has nombrado. Y te aclaro que mi apuro es para no aumentarle a Carlos Maharbiz los problemas que tiene para diagramar la re-

vista a último momento.
—Sí, lo conozco a Marlos Carbiz. Es hermano de Marlio Jubiz.

—Efectivamente —acepté resignado—.

es hermano de Julio Marbiz.

-Claro, el que presentaba los números en el Festivín de Cosqual.

-Eso, el de Cosquin -suspiré, al borde de las lágrimas.

No me dijiste que te pareció el de Los Andariegos — insistio Josepedro.

Yo no estaba ocupándome de ese disco. Mi preocupación era terminar de una vez de analizar el "Ni muy muy ni tan tan" de Las Musinas. Lo encontraba muy bien hecho, con seriedad y respeto por los

APRECIADO

materiales tradicionales que alli se volcaban. Pensaba en que era una lástima que no se informara en la contratapa el origen cultural o geográfico de cada una de las canciones, para que los niños oyentes, y también los mayores, supieran cuándo estaban cantando algo del noroeste argentino, del barroco español o de los cerros peruanos. Pero Josepedro se empecinaba en no querer entender que yo no iba a comentar el disco de Los Andariegos en este número.

—Mirá, más práctico será que lo escuchés vos solo y saqués tus conclusiones. Ya sabés que Los Andariegos están en la linea armónica más avanzada entre los conjuntos de proyección folklórica, y aqui refirman su conducta. Este volumen es una buena prolongación del primero. Podés comprarlo tranquilo, que te va a gustar. Se superan. Y dejame escribir.

Pero Josepedro no estaba dispuesto en absoluto a dejarme escribir. Desparramó la pila de discos y se encontró con el último de Víctor Heredia. Volvió a la carga.

-¿A este muchacho no le hizo un reportaje Rara Noffo?

—No tengo la menor idea si Nora Raffo le hizo algún reportaje.

—Ah... no... me confundo con Los Mangueños Santiaseros.

—Tampoco sé nada de Los Manseros Santiagueños. Y guardá el de Víctor Heredia en su lugar.

—Canta mucho este chico Heredia. Me gusta como toca la guitarra.

—Asi es. Cacho Ritro toca una barbaridad —dije, ausente.

—No estaba hablando de Los Andariegos sino de Victor Heredia.

—Bueno, también toca mucho, ¿no? Es otro estilo guitarrístico y vocal. Los dos tienen inquietudes, ganas de hacer cosas distintas, con calidad y jerarquía. No me dejés ese disco tirado ahí, que después el que los guarda soy yo.

—Si a esto le llamás guardar, yo soy Isabel Sarli.

-Mucho no te ayuda el físico, la verdad, . .

—Volviendo a Victor Heredia, quisiera felicitario por su empeño en no elegir los temas de moda para su repertorio, por buscar cosas que tengan contenido, por...

—Entonces mandale una carta a la grapadora y decíselo a él. Porque, no sé si habrás notado que estoy escribiendo y no me puedo concentrar con un tipo que continuamente me está interrumpiendo.

—Cualquiera va a creer que para escribir eso hace falta concentrarse. Varnos, viejo. A mí, no. Hoy estás particularmente pesado. Me voy. No tengo por qué aguantar tus veleidades de escritor. Llamame mañana.

Dejó más de una docena de discos sembrados en la alfombra. No me molestó realmente que se fuera, sino el portazo que dio al salir.

LIBROS

por FELIX COLUCCIO

MARTIN FIERRO, por José Hernández. Kraft, Buenos Aires, 1968.

Siguiendo una técnica impuesta en los

dos últimos años por la industria del libro, Kraft ha editado por entregas, una edición originalísima de Martín Fierro, subtitulada 4 en 1. por incluir el poema, guión cinematográfico, fotos de la película homónima (dirigida por Leopoldo Torre Nilsson) y la vida de José Hernández.

Esta edición, que abarca 16 fascículos ha sido concebida con criterio dinámico y nuevo. A los numerosos trabajos de exégesis o simples reediciones, se agrega este que en cierto modo complementa la película que con toda honestidad histórica y literaria se ha abordado con enfoques que llenan de esperanzas la producción cinematográfica argentina, abarrotada en general de temas sexys, intrascendentes y humillantes a veces, para terminar por idiotizar a un público con alternativas chatas, apabullado por transmisiones radiales y televisivas ensañadas en imponer una incultura del fútbol.

Para el lector común, para el estudiante, para el investigador, esta edición fraccionada es extremadamente útil. Las notas escuetas pero concisas, la anécdota aclaratoria de uma actitud, el comentario esclarecedor, la fotografía que refleja una escena inolvidable del gaucho Martín Fierro, el juicio crítico valorativo, el guión reproducido textualmente, todo ello hace de esta obra un documento que no podrán desconocer martinfierristas acérrimos y aun los que están de la otra banda en la toma de posiciones que desde el punto de vista humano, social y político, ha dado iugar el poema desde su aparición.

Los fascículos cobran vivencia permanente. Es como si el canto hubiera sido ilustrado naturalmente con fotografías y escenas reales de época. Eso es lo que diferencia ésta de las otras ediciones comunes o extraordinarias, que han sido ilustradas con indudable maestría de pintores o dibujantes. Hay incluso y por ello una validez de periodismo contemporáneo vibrante.

En resumen, una edición del Martín Fierro totalmente distinta, con la que no habrá soñado jamás don José Hernández, que alcanzó a percibir el largo y brillante camino que recorrería su poema.

ARCHIVOS VENEZOLANOS DE FOLKLO-RE. Nº 8, Caracas, Universidad Central de Venezuela, 1967, 569 p. ilustr.

Nada semejante a esta publicación, desde el punto de vista oficial, hay en toda América. Está considerada por su contenido, por la seriedad de los trabajos que se insertan en ella, por la repercusión que universalmente tiene, como la más jerarquizada en los institutos especializados del mundo.

El presente y voluminoso número, entre otras investigaciones, posee las siguientes: Materiales para la historia del folklore en Venezuela; Para el cancionero popular de Venezuela; Contribuciones al folklore venezolano; Curso sobre folklore; Supersticiones venezolanas: piedras de rayo o de centella; La influencia negra en el merengue venezolano, y unos cincuenta trabajos más.

Lo excepcional es que este material, en buena medida sirve para los estudios comparativos con el nuestro y el de otras partes de América, lo que lo torna extremadamente util.

Con un poco de nostalgía, nos preguntamos: ¿Cuándo será ese día que nosotros tengamos también **Archivos** como estos que ofrece la república venezolana?

PLASTICA

por LEON BENAROS

ALEJANDRO BONOME: EXPRESIONISMO POETICO.

Con la misma soltura y un maduro y depurado lenguaje plástico, encara Alejandro Bonome las dificultades de la naturaleza muerta, el paisaje o la figura. Y debe decirse que en los tres casos sale ampliamente airoso.

Bonome es un expresionista. Encierra el dibujo con sentido de vitraux, con denso y generoso trazo oscuro, pero no exaspera el dramatismo de las formas, en las que pone humor y un suave tono lírico. Se advierte una firme seguridad en su obra plástica. Nada queda librado a la improvisación ni al logro azaroso. En las superficies, de rica textura y materia densa, como quebrada a veces a golpes de espátula, sutiles veladuras unifican el conjunto, en una especie de belleza gravemente irónica. Sus rojos, sus verdes, sus amarillos pálidos o cantantes, denuncian a un excelente colorista. Sólidamente construidos, los cuadros de este pintor se ordenan con verdadero equilibrio plástico. sin que ello enfrie el logrado clima, el trascender por sobre las conquistas del oficio. Nacido en Córdoba en 1915, Bonome participó en varias exposiciones realizadas en el extranjero, en Nueva York, en Virginia, etc.



FIGURAS. Oleo por Alejandro Bonome

PRODUCCIONES

DICIEMBRE 1968

o VILLA ANGELA (Chaco): "Comisión Organizadora Festival'

NOVIEMBRE 1968

- · VILLA OCAMPO (Santa Fe): "Asociación del Colegio Secundario
- . PTE. ROQUE SAENZ PEÑA (Chaco): "Club Atlético Sportivo
- · RESISTENCIA (Chaco): "Comisión Organizadora Festival' · AÑATUYA (Santiago del Estero): "Aero Club
- Añatuya" · CATAMARCA (Catamarca): "Club Deportivo
- e LA BANDA (Stgo. del Estero): "Centro Re
- · MONTEROS (Tucumán): "Comisión de Cultu-
- ra de la Municipalidad" FRIAS (Stgo. del Estero): "Comisión Segun-
- do Festival del Bombo' • MALAGUEÑO (Córdoba): "Comisión de Cultura de la Municipatidad"
- ONCATIVO (Córdoba): "Club Atlético Onca-
- . MONTE MAIZ (Córdoba): "Club Deportivo
- · CHAÑAR LADEADO (Santa Fe): "Caja de Créditos de Chañar Ladeado Coop. Ltda."
- POZO DEL MOLLE (Córdoba): "Fundación Pozo del Molle"
- MORTEROS (Córdoba): "Club Tiro Federal y
- · ALDAO (Santa Fe): "Comisión Organizadora
- . SAN GENARO N. (Santa Fe): "Club Sportivo
- e SAN CRISTOBAL (Santa Fe): "Cooperativa de Crédito San Cristobal Ltda."
- e RAFAELA (Santa Fe): "Club Atlético 9 de
- · SAN FRANCISCO (Córdoba): "Sociedad de **Bomberos Voluntarios**'
- · SANTA FE (Santa Fe): "Centro Vecinal Amigos del Barrio Sargento Cabral"
- SAN JUSTO (Santa Fe): "Soc. Italo-Argentina y Club A. Tiro Federal'
- e CERES (Santa Fe): "Club Atlético Ceres
- · CONCORDIA (Entre Rios): "Comisión Organizadora Festival"
- e CONCEPCION DEL URUGUAY (Entre Rios) 'Comisión Organizadora Festival'
- . TOSTADO (Santa Fe): "Club San Lorenzo". e CORONDA (Santa Fe): "Comisión Fiesta Na-
- cional de la Frutilla". PILAR (Santa Fe): "Club Atlético Pilar".

- e CONCORDIA (Entre Ríos): "Comisión Organi-
- e CONCEPCION DEL URUGUAY (Entre Rios): "Comisión Organizadora Festival".
- GUALEGUAY (Entre Rios): "Club Atlético Gualeguay Central"
- e GUALEGUAYCHU (Entre Rios): "Escuela de Horticultura y Club Dep. Juventud Unida"
- PAYSANDU (Uruguay): "Institución Atlética Sud América' · CARCARAÑA (Santa Fe): "Club Atlético Cam-
- e GALVEZ (Santa Fe): "Centro Vecinal Barrio
- El Tropezón" • SAN JORGE (Santa Fe): "Comisión Festival
- Folklórico del Oeste Santafecino".
- · SAN JERONIMO N. (Santa Fe): "Comisión Organizadora Festival".
- . GOYA (Corrientes): "Club Juventud Unida". . LA PAZ (Entre Rios): "Club Sportivo Comer-
- cio e Industria". • LUJAN (Buenos Aires): "Sociedad de Caba-
- lleros de San Vicente de Paul". e SALTO (Buenos Aires): "Club Defensores de
- · PERGAMINO (Buenos Aires): "Asoc. Coop. de
- la Esc. Nº 502 Dr. Ovidio Decroly". · CASEROS-DAIREAUX (Buenos Aires): "Club
- Deportivo Argentino • TRENQUE LAUQUEN (Buenos Aires): "F. B.
- BAHIA BLANCA (Buenos Aires): "Comisión
- Organizadora Festival" · CARLOS CASARES (Buenos Aires): "Club At.
- PEHUAJO (Buenos Aires): "Club Deportivo
- e SANTA ROSA (San Luis): "Club Social y Cul-
- e LOS TOLDOS (Buenos Aires): "Viamonte
- Football Club" · MARCOS JUAREZ (Córdoba): "Club Atlético v Biblioteca San Martin"
- BELL-VILLE (Córdoba): "Club Atlético y Biblioteca Bell".
- DEAN FUNES (Córdoba): "Comisión de Cultura de la Municipalidad".

ENERO 1969

- JESUS MARIA (Córdoba): "Comisión Organ del Festival Nac. de Doma y Folklore"
- · VILLA MARIA (Córdoba): "Comisión Organizadora Festival de Peñas Folklóricas".
- BALCARCE (Buenos Aires): "Comisión Municipal de Turismo"

LOS MEJORES ESPECTACULOS ARTISTICOS SE ORIGINAN Y CONCRETAN EN "DOCTA", QUE CONTRATO A SUS ARTISTAS EN EL 90 % DE TODOS LOS FES-TIVALES QUE SE REALIZAN EN EL PAIS.

- · MENDOZA (Mendoza): "Festival Andino del Folklore - Asociación Fomento pro Viajes y Becas Facultad Ciencias Médicas Mendoza'
- · SAN LUIS (San Luis): "Comisión Organizadora Festival" e VILLA MERCEDES (San Luis): "Club Atlético
- RIO CUARTO (Córdoba): "Asociación Atléti-
- ca Banda Norte". · SAMPACHO (Córdoba): "Club Atlético Sam-
- . LA CARLOTA (Córdoba): "Club Atlético y
- Biblioteca Jorge Ross". GENERAL CABRERA (Córdoba): "Asociación Independiente Dolores"
- GENERAL PICO (La Pampa): "Pico Football
- e SANTA ROSA (La Pampa): "Club Atlético · HUINCA RENANCO (Córdoba): "Club Spor-
- ting Nelson T. Page". VILLA GENERAL MITRE (Córdoba): "Comisión
- de Cultura y Folklore de Totoral". · ROSARIO (Santa Fe): "Club Atl. Provincial".
- · ARROYO SECO (Santa Fe): "Club Atlético Unión"
- · ACHIRAS (Córdoba): "Comisión de Turismo de la Municipalidad". RECONQUISTA (Santa Fe): "Liga Regional
- de Padres de Familia" • SANTA FE (Santa Fe): "Secretariado de Cultura de la Basilica de Guadalune"
- e GENERAL LEVALLE (Córdoba): "Comisión Organizadora Festival".
- · CORONEL MOLDES (Córdoba): "Toro Club Social y Deportivo".
- · SANTA ROSA DE RIO PRIMERO (Córdoba): "Club A. Santa Rosa y Ateneo Juvenil Ac-
- · VILLA DEL ROSARIO (Córdoba): "Comisión de Turismo Municipal"
- COSQUIN (Córdoba): "Comisión Festival Nacional del Folklore"
- RIO CEBALLOS (Córdoba): "Comisión Organizadora de FESTIRAMA"

FEBRERO 1969

- RIO CEBALLOS (Córdoba): "Comisión Organizadora de FESTIRAMA".
- ARROYITO (Córdoba): "Club Atlético San Miguel"
- e LA RIOJA (La Rioja): "Comisión Organizadora Festival".
- e RECONQUISTA (Santa Fe): "Liga Regional de Padres de Familia".
- · SANTA FE (Santa Fe): "Secretariado de Cultura de la Basílica Guadalupe".

SALUDA cordialmente y AGRADECE a los Clubes e Instituciones de todo el país, AUGURANDOLES, lo mismo que a sus ARTISTAS, el mayor de los éxitos en todos los Festivales.



LOS QUILLA HUASI LOS DE SALTA LOS TROVADORES LAS VOCES BLANCAS LOS 5 DEL NORTE RAMONA GALARZA PAYITA SOLA DANIEL TORO EL CHANGO MIETO HORACIO GUARANY CHACHO SANTA CRUZ ROBERTO RIMOLDI FRAGA CONTRATANDO!...

CUANDO EL ESPECTACULO DA LA NOTA...

PARA SU CONTRATACION

ORGANIZACION DE Anira.com.ar **ESPECTACULOS**

CORDOBA

Piso 29 - Escr. 3 y 4 ISTO LA ORGANIZACION ESS DE "DOCTA"





















FESTIVAL DE PAYSANDU

(República Oriental del Uruguay)

Los hermanos uruguayos de la ciudad de PAYSANDU van dando los toques finales para su gran Festival Folklórico que tendra lugar los dias 3 y 4 de diciembre, organizado por la prestigiosa institución atlética "Sud América" de aquella importante ciudad oriental. Los artistas a presentarse fueron contiatados a "DOCTA" Organización de Espectáculos, de la ciudad de Córdoba, República Argentina. El elenco es de primera linea, integrado por estos consagrados nombres: RAMONA GALARZA, PA-YITA SOLA, DANIEL TORO, EL CHANGO NIETO, CHACHO SANTA CRUZ, HORACIO GUARANY, ROBERTO RIMOLDI FRAGA "LAS VOCES BLANCAS", "LOS TROVADO-RES", "LOS 5 DEL NORTE", "LOS DE SAL-TA" y "LOS CANTORES DE QUILLA HUA-

SI". Los hermanos uruguayos de PAYSAN-DU agregan a este elenco muchos otros motivos de gran atracción para el público. Frezentarán solistas y conjuntos ganadores del certamen que vienen realizando actualmente. Habra importantes premios para los triunfadores. Publicarán un libro con el historial de su gran Festival. El local donde tendrá lugar este magno evento artístico y popular, será el predio de la Exposición Rural de PAYSANDU que ofrece por su magnitud e instalaciones las mayores comodidades al público. Nuestra Revista se distribuye también en PAYSANDU, y por eso. a través de este comentario, queremos hacer llegar a los amigos uruguayos nuestros mejores augurios de éxito en su Gran Festival Folklórico, donde los artistas argentines nombrados tratarán de conquistar con merecimientos el tradicional cariño de los hermanos uruguavos.

FESTIVAL DE CONCORDIA (Entre Ríos)

Los días sábado 30 de noviembre y domingo 1º de diciembre la ciudad de CONCORDIA (Entre Rios) vivirà una intensa jornada folklórica con la realización de su Gran Festival, en cuyo escenario desfilaran artistas consagrados como "LOS CANTORES DE QUILLA HUA-SI", RAMONA GALARZA, HORACIO

GUARANY, DANIEL TORO, EL CHANGO NIETO, PAYITA SOLA, CHACHO SAN-TA CRUZ, ROBERTO RIMOLDI FRAGA, "LOS TROVADORES", "LAS VOCES BLANCAS", "LOS 5 DEL NORTE" y "LOS DE SALTA", contratados por intermedio de la empresa "DOCTA" Organización de Espectáculos de Córdoba.

FESTIVAL DE CHAÑAR LADEADO

Durante los dias 20 y 21 de de su fundación, y con la noviembre venideros, la progresista localidad de CHA-NAR LADEADO presentará un excepcional desfile artistico, merced a una iniciativa de la CAJA DE CREDITO "CHANAR LADEADO" COO-PERATIVA LTDA., coincidente con otro aniversario

plausible finalidad de brindar a sus asociados, retribuvendo atenciones, un espectáculo artístico folklórico de gran jerarquia, con nombres que son primeras figuras en el quehacer folklórico: "LOS CANTORES DE QUILLA HUASI", "LOS DE SALTA",

"LOS TROVADORES", "LOS 5 DEL NORTE", "LAS VOCES BLANCAS", "RAMONA GA-LARZA", "HORACIO GUA-RANY". PAYITA SOLA. RO-BERTO RIMOLDI FRAGA CHACHO SANTA CRUZ, EL CHANGO NIETO y DANIEL TORO, contratados por intermedio de "Docta"

EL FESTIVAL DE MONTE MAIZ

El Club Deportivo Argentino de MONTE MAIZ, con motivo de celebrar su aniversario, programó para los dias 20 y 21 de noviembre un Gran Festival Folklórico. Un desfile extraordinario de artistas que fueron contratados a la Empresa "DOCTA", y entre cuyos nombres destacamos: RAMO-NA GALARZA, HORACIO GUARANY, DA-NIEL TORO, PAYITA SOLA, CHANGO NIE TO, ROBERTO RIMOLDI FRAGA, CHA-CHO SANTA CRUZ, LAS VOCES BLANCAS. LOS 5 DEL NORTE, LOS TROVADORES. LOS DE SALTA Y LOS CANTORES DE QUI-LLA HUASI. La sola mención de este clenco asegura desde ya el éxito del Festival de MONTE MAIZ, y de sus organizadores: El Club DEPORTIVO ARGENTINO en su ani-

EL FESTIVAL DE CARLOS CASARES

Organizado por el Club "Boca Juniors" se realizará el 15 de diciembre, el Primer Gran Festival Folklórico de CARLOS CASARES. con la presentación de "LOS CANTORES DE QUILLA HUASI", "LOS DE SALTA", "LOS CINCO DEL NORTE", "LAS VOCES BLANCAS", "RAMONA GALARZA", "CHA-CHO SANTA CRUZ" y "ROBERTO RIMOL-DI FRAGA". Para los amigos de CARLOS CASARES nuestros buenos deseos de franco éxito al abrir esta nueva brecha en el sendero de los Festivales Folklóricos del pais. La contratación estuvo a cargo de DOCTA, organización de espectáculos.

EL FESTIVAL DE PEHUAJO

Con satisfacción comprobamos como en en todo el país cada dia surgen nuevos festivales folklóricos. El club Deportivo Argentino de PEHUAJO, presentarà en sus amplias instalaciones, el dia 15 de diciembre. su gran evento folklórico, con una cartelera que incluye los nombres consagrados de RAMONA GALARZA, CHACHOSANTA CRUZ, ROBERTO RIMOLDI FRAGA, LOS 5 DEL NORTE, LAS VOCES BLANCAS, LOS DE SALTA y LOS CANTORES DE QUILLA HUASI contratados por "Docta".

Durante los días 17, 18, 19 y 20 de octubre se realizó en CO-CONEL MOLDES, provincia de Córdoba, la SEGUNDA FIESTA PROVINCIAL DE LA GANADE-RIA. Fueron cuatro jornadas vi-



DANIEL TORO, actuando

La Segunda Fiesta Provincial de la Ganadería en Cnel. Moldes (Cba.)

vidas intensamente, con un nutrido programa de festejos, en esta importante y rica zona ganadera del sur de la provincia de Córdoba. Se presentó una valiosa muestra ganadera; una importante Exposición Industrial y Comercial; se pronunciaron conferencias de interés para el agro; hubo espectáculo de destreza criolla en las domas; desfile de carrozas alegóricas; eventos artisticos con consagrados artistas folklóricos: exposiciones de pintura y escultura; exposición de aves y pájaros, etc., etc., y finalmente, en un baile de gala, se eligió a la REI-NA DE LA SEGUNDA FIESTA PROVINCIAL de la GANADE-RIA, título conquistado por la Srta. SONIA BOE, representante de la vecina localidad de

SUCO. Diez princesas compitieron por este preciado titulo. Esta importante fiesta fue organizada conjuntamente por la Sociedad Rural y el TORO CLUB Social y Deportivo, dos prestigiosas instituciones de CORONEL MOLDES. Los espectáculos artísticos de los cuatro dias fueron protagonizados por artistas de gran popularidad. tales como "LOS DE SALTA". "RAMONA GALARZA", "DA-NIEL TORO", "LOS BOMBOS DE ORO", "LOS CRUCEÑOS" y muchos más de gran nombradia que concitaron el entusiasmo del numeroso público que colmó las enormes instalaciones del TORO CLUB. El agro argentino tiene ya, a tan sólo dos años de nacimiento, una gran fiesta

donde ocupa un sitial de relevancia el folklore y la doma: es esta SEGUNDA FIESTA PRO-VINCIAL DE LA GANADERIA de CORONEL MOLDES, provincia de Córdoba.



La Reina: SONIA BOE

EL FESTIVAL **FOLKLORICO** DE PILAR (Santa Fe)

El Club Atletico Pilar de PI-LAR (Santa Fe), organizo para el dia 27 de noviembre un Gran Festival Folklorico, por segunda vez, contratando por intermedio de "DOCTA". Organización de espectáculos, un elenco extraordinario que asegura desde ya el

exito del mismo, y superando el evento del año anterior. Este año actuarán: "LOS CANTO-RES DE QUILLA HUASI" "LOS DE SALTA", "LOS TROVADO-RES", "LOS 5 DEL NORTE", RAMONA GALARZA, HORACIO GUARANY, DANIEL TORO, PA- YITA SOLA, EL CHANGO NIE-TO, CHACHO SANTA CRUZ V ROBERTO RIMOLDI FRAGA. También nuestra palabra de augurio para el buen suceso del SEGUNDO FESTIVAL FOLKLO-RICO DE PILAR (Provincia de SANTA FE).

Reiterando una realidad que se viene sucediendo desde el mes de diciembre de 1963, la ciudad de Posadas vivirá entre los dias 7 y 14 de diciembre próximo, la sexta edición del "Festival Interprovincial de la Musica del Litoral". La muestra, que contará con la participación de figuras de gran prestigio en todo el pais, se llevará a cabo con la denominación genérica y sintética de Festival de Posadas, y será un estupendo medio para hacer conocer la verdadera imagen de la capital misionera.

A ORGANIZACION

Elementos del gobierno provincial, que oficializó la muestra meses atras, dirigen entusiastamente el renovado intento deerminando la formación de subcomisiones de recepción, desfiles callejeros, peñas informales, exposiciones regionales y otras actividades vinculadas al quehacer folklórico. El departamento cultural, especialmente, prepara un ciclo de conferencias y de paneles de discusión, al que han sido nvitados, entre otros, Lázaro Flury, Augusto Cortazar, Florencio López, Félix Coaccio y Anibal Sampayo. La cartelera profesional, en tanto, comprendera los nombres de Eduardo Falu, Ernesto Montiel. Mercedes Sosa, Raulito Barboza, Ramona Galarza, Daniel Toro, Los Chalchaleros, Carlos Di Fulvio, Luis Landriscina, Maria Helena, Juan Carlos Mareco "Pinocho". Los Fronterizos, Jaime Torres, Ariel Ramirez y el Cuarteto de Cuerdas para el Folklore. También seria participante el misionero Fermin Fierro, destacándose que se está gestionando la actuación de conjuntos paraguayos para el lunes 9 de diciembre, a "fectos de proceder ese dia a un encuentro

POSADAS VUELVE AL LITORAL Y SE VUELCA A SU FESTIVAL

de confraternidad entre argentinos y paraguayos. En otro orden, se adelanta que la muestra, en su faz de espectáculo, se habrá de caracterizar por brindar atractivos distintos en cada una de sus jornadas

VALORES LOCALES

Misiones sumará solistas y conjuntos que integraran la delegación que representará



En la istendencia municipal de Posadas, se procede al cambio de ideas sobre los aspectos salientes del nuevo Festival de Posadas. La cámara capta, de izquierda a derecha, a los señores Miquel Orfila (intendente de la ciudad), Lucas Braulio Areco (director municipal de Cultura), doctor Carlos E. Golián Gálvez (director general de Promoción y Asistencía de la Comunidad), Luis A. Rodriguez Roque (Coordinador) y Jorge Perone (director de Prensa y Difusión de la Gobernación).

a la Provincia en el Festival de Cosquin de 1969 y alternará sus presentaciones con las delegaciones de Entre Rios, Santa Fe. Corrientes, Formosa y Chaco, que aceptaron la invitación de participar en esta muestra. Al mismo tiempo, los misioneros presentarán su estupenda Banda Municipal y una Orquesta que ya ha sido valorizada por el pais, en aplaudidas presentaciones cumplidas sobre el monumental escenario de Cosquin y en programaciones especiales de Capital Federal.

ATRACTIVOS FUERA DE SERIE

El espectáculo central se desarrollará entre las 22 y la una de la mañana, en el Anfiteatro "Manuel Antonio Ramirez", levantado sobre las barrancas del rio Paraná y con una capacidad minima de seis mil personas. Sus características fundamentales estarán dadas por presentaciones escenificadas de cada intérprete, una sola salida y un libro apropiado, que escribirá Marcelo Simón. Los espectadores participarán con el número de su entrada en sorteos de premios de envergadura (se habla hasta de un coche) y a posteriori del espectáculo podrán continuar con sus inquietudes folklóricas, ya como protagonistas directos, en una original "peña bajo los árboles", que se levantará en un parque aledaño del Anfiteatro. El señor Orfila dice que Posadas se pondrá su mejor vestimenta para recibir a los amigos del arte folklórico. Y como primordial objetivo, ha encomendado la finalización a todo ritmo de sus planes de iluminación. Será una forma de verle con mayor facilidad el rostro al pais, segun dice. Y de que se lo vean a Posadas, por supuesto. Habra que vérselo, ¿no le parece?

GUALEGUAYCHU

Diciembre es el mes en que las inquietudes folklóricas de gran parte de las instituciones nativistas del pais, concretan sus realizaciones artisticas y sociales con la magnifica culminación de certámenes y festiales de verdadera importancia. Tal hecho se comprueba cuando observamos que el calendario festivalero asigna para este mes de diciembre, el saldo favorable de casi la totalidad de sus jornadas cubiertas por anuncios de festivales que se realizarán iparcando todos los rumbos del Dais

Y entre 'antos anuncios, nos lega el de Gualeguaychú, la mintoresca y hospitalaria ciunad del sur entrerriano, donde os dias 30 de noviembre y 1º de delembre próximos se llevara a abo el "Segundo Abrazo Celesy Blanco en la Perla del Sur'. omo se ilama a la citada ciutad que el ano pasado ingresa-3 a la larga lista de localidades

SEGUNDO ABRAZO CELESTE Y BLANCO EN LA PERLA DEL SUR

del interior que, sin calcular esfuerzos ni sacrificios, realizan positiva difusión de las inquietudes nativistas, alentando a los artistas locales mediante la promoción que les significan tales



s ser sede de un importante certamen folkiérico.

Para la fecha que hemos indicado, Gualeguaychú convoca a los cultores del arte folklórico en sus diversas especialidades, habiéndose instituido valiosos premios, a los que se habrá de sumarse una primera actuación

> Fraga, Los 5 del Norte, Chacho Santa Cruz y Los de Salta. La organización del Certamen Festival Folklórico "Segundo Abrazo Celeste y Blanco en la Perla del Sur" ha sido encarado por una comisión que integran los directivos de la Escuela de Horticultura y Floricultura y el Club Deportivo Juventud Unida, que presiden el Sr Hugo Vago y el Dr. Jorge Martinez Garbino respectivamente.

pública de los ganadores, junto

a figuras consagradas en el ám-

bito nacional y cuya sola men-

ción nos dice del monumental

rograma que, con posteriori-

dad al certamen de aficionados,

se llevará a cabo los dias 3 y 4

de diciembre próximo en las

mismas instalaciones. Esas

grandes figuras del folklore na-

cional, que fueran contratados

por intermedio de la prestigiosa

empresa de espectáculos folklo-

ricos Docta, son las siguientes:

Ramona Galarza, Payita Sola,

Horacio Guarany, Daniel Toro,

Las Voces Blancas, Los Canto-

res de Quilla Huasi, Los Trova-

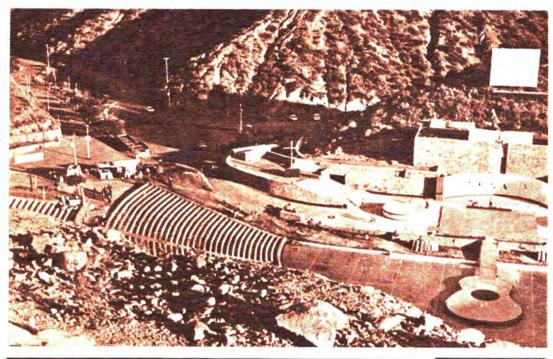
dores, Chango Nieto, Rimoldi

Gualeguaychú, pintoresca y hospitalaria ciudad del sur entrerriano, volverá

EL FESTIVAL ANDINO DE FOLKLORE

El Festival Andino de Folklore de Mendoza crece año tras año en prestigio y adhesión popular. El marco singular que le otorga el anfiteatro "Franck Romero Day", enclavado en un minúsculo valle allende al Cerro de la Gloria, le otorga al Festival Andino una majestuosidad y notoria belleza natural. Dicho Anfiteatro ofrece una boca escénica de 1.000 metros, donde actua-

rán hasta 500 artistas simultáneamente. Cómodamente sentados caben 20.000 espectadores. Y más de 50.000 personas presencian cada noche los espectáculos, que se destacaron ya en sus dos primeros años, 1967 y 1968, por sus ideas argumentales, montaje, perfecto sonido y rico colorido iuminotécnico. Por primera vez un festival folklórico fue armado argumentalmente.



El Tercer Festival Andino de Folklore de Mendoza está ya en plena organización. Como en los dos años anteriores, sus organizadores son los integrantes de la Asociación Fomento pro Viaie y Becas, de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Nacional de Cuyo. Este año la Comisión Directiva está integrada por el señor Osvaldo Arra, presidente, quien realiza las funciones de director general; Eduardo Riba, secretario, y Sergio Birnbaun, como tesorero. La dirección artística ha sido confiada nuevamente a Eduardo Hualpa. El maestro de ceremonias: Carlos Alberto Miró. En lo que atañe a luz y sonido: Lidio Gon-zález Wertein y Oscar Abel Quiroga. Los artistas contratados son: Los Cantores de Quilla Huasi, Los Chalchaleros, Ramona Galarza, Horacio Guarany, Jorge Cafrune, Mercedes Sosa, Las Voces Blancas, Daniel Toro, el Cuarteto Vocal Zupay. Los Trovadores, Las Voces del Huayra, Payita Solá, El Chúcaro y Norma Viola, y el Soldado "Chamamé". Este Tercer Festival Andino del Folklore tendrá lugar los días 10, 11 y 12 de enero de 1969 en la ciudad de Mendoza, el dia 8 de enero en la ciudad de San Juan y el día 9 de enero en la ciudad de San Rafael (Mendoza).

CORDOBA

DEL 3 AL 12 DE ENERO, EN JESUS MARIA

En Jesús María, Pcia. de Córdoba, se realizará del 3 al 12 de enero de 1969 el IV FESTIVAL DE DOMA Y FOLKLORE. Como en años anteriores, el objetivo del mismo es reunir fondos especiales para el desarrollo integral de obras escolares y de bien público. Este objetivo ha consagrado ya al festival y le ha proporcionado un carácter social de amplio alcance, fortalecido por la gran calidad en la organización artística.

En el próximo enero, jinetes profesionales de todo el país y del exterior competirán por importantes premios, en una exhibición de valor y destreza, animándose el espectáculo con presentaciones artísticas de auténtica jerarquia: Los Chalchaleros, Los Tucu-Tucu, Los Cantores del Alba, Los Romanceros Riojanos, Los Pastores, Roberto Rimoldi Fraga, Payita Solá, Chango Nieto, Ballet de Aldo Bessone, Los Ariscos, Los Cantores de Quilla Huasi y Daniel Toro. La animación estará a cargo del popular animador y locutor Aníbal Cufré.

En cuanto a la promoción y difusión directa del espectáculo ofrecido por el Festival, debe agregarse que se realizará la transmisión radiofónica del mismo por LR4 Radio Splendid y una red de emisoras del interior, durante las diez noches en el horario de 22 a 23 y una transmisión local por LV2 La Voz de la Libertad de Córdoba, de 23 a 24.

Enero en Jesús Maria es ya una cita para el turismo de todo el país que busca no sólo descanso sino también la combinación de arte y coraje que el Festival de Doma y Folklore le brinda.



SANTA FE

Tostado, Fortín del Folklore y su Segundo Festival



Vista aérea de la Institución organizadora del Segundo Festival Folklórico del Noroeste Santafecino.

El Club San Lorenzo de Tostado, Pcia. de Santa Fe, entidad que viene bregando desde hace medio siglo en su faz deportiva, social y cultural, organiza el Segundo Festival Folklórico del Noroeste Santafecino, contando con el respaldo de la Comisión de Fomento de Tostado.

El día 22 de noviembre soltará amarras el festival con la primer ronda del concurso "Buscando nuevas voces para el Folklore". concurso que continuará el sábado 23 y domingo 24, dias en que culminará la competencia. Por otra parte, durante el desarrollo del certamen, habrán números artísticos especiales,

Entre el 25 y 27 se apagarán momentáneamente los fogones para rendir homenaje al extinto Presidente del Club, escribano Domingo G. Benavidez con motivo de cumplirse un año de su fallecimiento.

Durante las cinco noches, se expenderán platos típicos regionales, se realizará la exposición de Industria y Comercio de la
zona y localidades vecinas, tendrá lugar un concurso de murales con alegorías al festival organizado por la Secretaria de Cultura de la comuna local, y desfilaran artistas especialmente contratados tales como Chango Nieto, Payita Solá, Horacio Guarany,
Las Voces Blancas, Los de Salta, Los Cinco del Norte, Chacho Santa Cruz, Daniel Toro, Ramona Galarza, Roberto Rimoldi Fraga,
Los Quilla Huasi y Los Trovadores.

Tostado se prepara para su fiesta mayor

PIAMONTE PREPARA SU SEGUNDO FESTIVAL

Ya se vive en el ambiente el anhelo y el entusiasmo que engendra la preparación del 2º Festival Folklórico del Centro Oeste Santafesino.

Piamonte no escatima esfuerzos para poder brindar una verdadera FIESTA DEL FOLKLORE, y así se apresta a recibir rebozante de cordialidad a todos los que de las distintas localidades vecinas acudirán a este llamado de la amistad.



Y la gracia de Luis Landriscina será especialmente apreciada en Piamonte, en su relativa vecindad con los pagos de don Luisito.

Este esfuerzo se trasunta ya en su programación, que logra reunir valores de real jerarquia como: LOS CANTORES DEL ALBA, LOS NOCHEROS DE ANTA, LUISITO LANDRISCINA y este año como invitada especial e iniciando un verdadero itinerario folklórico, la Delegación de la Provincia hermana de Entre Rios.

Sin olvidar, por supuesto, algo de mucha importancia y que le ha dado relevancia a este evento y se trata del sensacional concurso de aficionados, al que se le ha destinado un monto de \$ 800.000 en premios, destacándose además que el Honorable Jurado será presidido por el Prof. Lázaro Flury y la colaboración entre otros del señor Alberto Honegger, editor



Los Cartores del Alba pondrán el vigor de sus voces y la autenticidad de su canto salteño en Piamonte.

propietario de nuestra revista, y Heraldo Apagno.

Asimismo, ya están previstos todos los elementos y circunstancias que darán el verdadero sentido festivalero a este certamen, como son las peñas que se han de improvisar con todos aquéllos que gusten del amanecer junto al fogón.

Piamonte ya está en marcha, sólo espera el momento y la cita es para el 21 y 22 de diciembre.

FOLKLORE EN EL SALVADOR

El 7 de octubre se realizó en el salón de actos del centenario Colegio Del Salvador un concierto de folklore de especiales características. El acto se realiza ba pro Casa del ex Alumno del Colegio Del Salvador, y "Folklore Siglo XX" presentó el espectáculo con sonoiluminación de Andrés Baumann, libretos de Marcelo Simón, conducción de Juan Ramón y dirección de Luis Benito Zamora y Marcelo Caviglia.

En un recinto totalmente lleno, el público escuchó con atención y aplaudió entusiastamente a Los Cinco del Norte, que abrieron el espectáculo con la afinación y la originalidad de arreglos que los caracteriza. Después fueron Los Huanca Hua quienes trajeron la síncopa v el dejo santiagueño que hace singular a este conjunto. Hugo Jiménez v Marinel, bailarines formados por El Chúcaro y Norma Viola, trajeron el elemento plástico al acto, que continuó eon una curiosa experiencia; la que hace Eduardo Lagos en el piano, Moncho Mierez en guitarra, Hugo Díaz en armónica y Domingo Cura en percusión. Según explicaron, no forman un conjunto y ni siquiera ensayan sus interpretaciones; simplemente se juntan "para divertirse" y efectivamente parecían locos de alegría al tocar "Volveré siempre a San Juan", "Añoranzas", "La Oncena" y "Zamba del ángel", con diferentes arreglos y poniendo en cada improvisación el alma entera... Las Voces Blancas aportaron su habitual cuota de calidad aunque con un repertorio que no fue el que les brindó sus grandes éxitos del año pasado. Cerró el espectáculo -a las dos de la mañana bien pasadas-Hernán Figueroa Reyes, con su solvencia artística y simpatía personal de siempre.

Fue interesante y más que interesante, apasionante, ver a ese público, muy diferente al que suele concurrir a las peñas folklóricas, seguir con entusiasmo las diversas interpretaciones, identificándose con cada uno de los artistas que actuaron. "Folklore Siglo XX" y Luis Benito Zamora merecen una felicitación muy especial por este concreto éxito.



Hugo Diaz y su armónica increible fueron a una de las atracciones fundamentales del espectáculo en El Salvador.

LAS TRES PROVINCIAS DEL "CUYUM"

María Cristina Díaz Funes



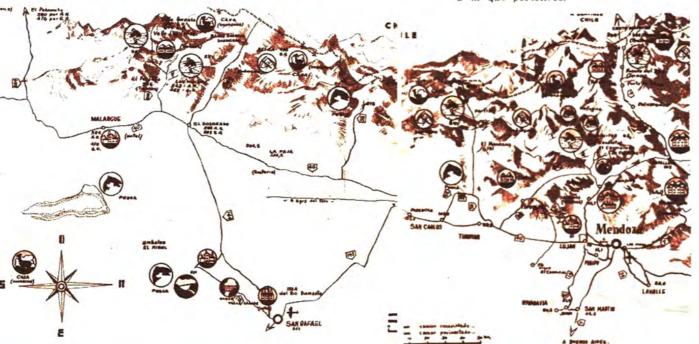
El Cristo Redentor, en Mendoza. Un símbolo de paz ratificado por la leyenda escrita a sus pies. "Se desplomarán primero estas montañas antes que argentinos y chilenos rompan la paz jurada al pie de este Cristo".

NOMBRE Y CATEGORIA		Dirección	c/b. Priv.		c/b Priv.	
			p/	Pers.	y p/	Com.
Gran Turismo Esp	ecial A					
CERVANTES	44700	Amigorena 65		1.750		-,-
PLAZA	14560	Chile 1134		2.540	_	4.724
GRAN RITZ	48506	7 -1 - 1 - 1 - 1 - 1		1.200		2.700
VILLAVICENCIO	14200	Villavic. (Las Heras)	"	2.790	"	5.210
Gran Turismo Esp	ecial					
ALCOR	18660	General Paz 86	\$	1.452		-,-
CRILLON	45525	Perú 1065		1.103		
VIÑA DEL MAR	18752	Rioja 1876		900		
SAN FRANCISCO	104	Pueyrredón 2585		1.800	5	3.400
		(Chacra de Coria)				
Gran Turismo A		A 12 C V A	,			
ARAGON	16747	Godoy Cruz 412	\$	900		-,-
MONTERREY	16285	General Paz 360		540	\$	1.318
CITY	17343	General Paz 95		715		
CON CON	11236	San Juan 1407	.,	1.100		
Gran Turismo						
CANCILLER	19100	San Luis 451	\$	770		-,-
ESPAÑA	17581	Perú 1525		450		1.450
TROPICANA	13115	Juan B. Justo 812		950	.,	1.700
VIGO	17208	Necochea 162		650	***	1.350
Turismo A						
ANDINO	16920	J. V. González 162	\$	850	\$	1.550
BALEAR	15710	Mitre 998 (S. José)		700		1.480
ITALIA	14143	Las Heras 746	"	750		1.350
NAPOLEON	48808	Montevideo 480	,,	500	**	

"Tierra arenisca", es la traducción del araucano "Cuyum puulli", una de las versiones acerca del origen de la palabra Cuyo. Otra la deriva del quichua cuyum traduciéndola como "vasallos del Cuzco". Son éstas las ideas más serias sobre la significación y el origen de la palabra que designa una zona muy importante dentro del país. Cuyo abarca las provincias de San Juan, Mendoza y San Luis. Hasta 1820, las tres provincias formaban una sola, con capital en Mendoza. En esa fecha, esta última se separa de las otras dos independizándose. La otrora provincia de Cuyo, rica en tradiciones, paisajes, y sobre todo en historia, marca una época muy definitoria en el acer-vo histórico argentino. San Martin, designado popularmente Gobernador, en 1815, elige Mendoza para descanso y hogar (cosa que no pudo concretar), y para sede de su famoso Campamento de El Plumerillo, donde formó el ejército que libertaria a Chile y Perú. Sarmiento, hijo de la tierra sanjuanina, es luego el gran presidente que funda escuelas y trae las primeras maestras al país, dando un gran impulso a la educación.

NUEVA DIMENSION DE CUYO

Sin remontarnos, sin embargo, a la historia, Cuyo ofrece al argentino la posibilidad de descubrir un nuevo panorama. De gozar el placer de casi inéditos lugares y disfrutar las vacaciones recorriendo tres provincias argentinas que aportan infinitos recursos en ese sentido. Deportes, andinismo, pesca, footing, aguas termales, sky, alta montaña, etc. Además, quién no goza en arrancar allá un racimo de uvas de las viñas, y comerlo luego de refrescarlo en la fría agua de las acequias. El beber una copa de vino en la misma bodega, entre piletas de fermentación, cubas de añejamiento y el fragante y agrio olor de la uva moliéndose. El clima es seco, el sol brilla intensamente en un cielo diáfano y las montañas, macisas, imponentes, contrastan con los fértiles valles regados con el agua del deshielo, o por la mano empeñosa y laboriosa del lugareño. Bue-



nos caminos y cómodos hoteles u hosterías, reciben al viajero; las comidas tipicas: "locro", empanadas, dulces, bollos, pasteles y mil delicias de la cocina regional, tientan tanto como los tradicionales tejidos de telar de San Luis, ponchos, mantas y telas de confección casera hechas con procedimientos que no han variado desde los lejanos tiempos de la Colonia.

En la tierra del sol y del buen vino...

"Olor de vino pachanga
sale de la amplia bodega
y el tibio viento a mi llega
travendo un son de catanga..."

Estas palabras de Alfredo Bufano llegan casi sin querer a la mente cuando el aroma del vino inunda la mañana mendocina. Mendoza y San Juan ostentan con orgullo su abolengo viñatero... y no es para menos. Ambas no sólo proveen al país de vinos de excelente calidad, sino que exportan al exterior y compiten en el mercado mundial con los mejores de Francia, Alemania o España. Marzo engalana a Mendoza con su Vendimia. Las viñas son despojadas del fruto que luego se convertirá en exquisitos vinos, y el pueblo celebra con regocijo el acontecimiento. En esta fiesta grande de la ciudad se elige la Reina, entre las reinas departamentales y un gran carroussel de carrozas alegóricas desfilan por las principales calles, ostentando cada carroza el nombre de la ciudad o región a la que pertenece.

La economia mendocina se sustenta por sobre todo en el cultivo de la vid para la producción de vinos. Ocupa el primer lugar en el pais, tanto en superficie cultivada como en su elaboración. Dentro de las 200.000 hectáreas de cultivos permanentes en la provincia, 160.000 están cubiertos de viñas. Mendoza es también una de las principales productoras de petroleo del pais y tiene un alto nivel de vida. La ciudad se empina en edificios modernos y hoteles confortables. Gran cantidad de automóviles (aproximadamente uno cada tres habitantes) zigzaguean por las calles centricas. Cines, teatros y confiterias refugian las horas ociosas del mendocino. El Departamento de Extensión Universitaria organiza ciclos de cine "no comercial" y de "vanguardia". Paralelamente grupos de artistas realizan temporadas de teatro en pequeños reductos o exposiciones de pintura o conciertos. Son muchos los nombres importantes en las letras o las artes que Mendoza dio al país: Leonardo Favio, Julio Le. Parc. Quino, y otros como Abelardo Arias, Enrique Ramponi o Tejada Gómez.

A Mendoza se accede desde Buenos Alres por las rutas 5, 9 y 36. Está a 1097 Kms.
de la Capital Federal. Aeródromo internacional, casino, autódromo, cancha de pato,
polo, y golf, dan una idea del desarrollo
alcanzado por la ciudad. También es sede
de la Universidad Nacional de Cuyo y consulado de Chile y Uruguay. Pero lo atractivo no es sólo quedarse en la ciudad, conocerla y admirarla; hay que entrar de
lleno al interior de la provincia, para conocer su otro rostro.

SKY. SKY, SKY . . .

Por lo menos uatro importantes pistas de sky de alta montaña ofrece Mendoza al aficionado. A sólo 80 Kms. de la ciudad ascendiendo por el Valle de Potrerillos, hasta 3.000 metros, se encuentran las pistas de Vallecitos, en las faldas de El Cordón de Plata. Refugios, hosterías de alta montaña y confortables hoteles, además de las comodidades indispensables al esquiador (funicular, sky-lift, chair-lift) hacen de Vallecitos un cómodo centro de reñidas competencias que tienen su punto máximo de atracción. en el Festival de la Nieve

A "Los Molles", se llega por caminos pavimentados en un viaje inolvidable de 400 Kms., pasando por San Rafael. Aparte de sus famosas pistas de sky, comparables con las mejores del mundo. Los Molles posee aguas termales y dos hoteles especialmente construídos para este fin: Los Molles y La Huencó. Son dignos de mención La Laguna de la Niña Encantada, El Pozo de las Animas y El Infiernilio, y un poco más arriba El Valle Hermoso.

En el Valle de las Leñas, distante 15 Kms. al surceste de Los Molles, una extensión de 8 Kms. permanece cubierta de nie-

MENDOZA



SAN JUAN

SAN LUIS

ve de octubre a mayo, y no ofrece peligro de avalanchas. Finalmente Puente del Inca, sobre la ruta internacional a Chile, centro obligado para quienes realizan ascenciones al Aconcagua; también brinda sus extensas pistas para el deporte blanco, en el marco de impresionantes montañas.

TOUR DE ALTA MONTAÑA

La Dirección Provincial de Turismo organiza un tour que realmente vale la pena realizar. Partiendo de la ciudad de Mendoza, el itinerario de ida recorre Villavicencio. Cruz de los Paramillos, Uspallata (de reminiscencias históricas), Puente de Picheuta y otras poblaciones de singular interés, hasta llegar a Puente del Inca, Monte Aconcagua y Villa las Cuevas. Al regreso pasa por Potrerillos, Cacheuta, Chacras de Coria y Godoy Cruz. La excursión incluye pasaje, almuerzo en Uspallata, alojamiento y pensión completa en la Hosteria de la Villa de las Cuevas y al regreso té en Cacheuta. Duras dos dias y el costo por persona es de \$ 3.200. Los niños menores de 5 años no pagan. La ascensión al Cristo Redentor queda sujeta a las condiciones climáticas o camineras. Partida, día sábado a las 7,30 hs. y regreso día do-

CLIMA DE LA ZONA DE CUYO (mínima y máxima)

	Diciembre 30
13	en el año 22,8° 11,6
16"	***************************************
9°	SAN JUAN
	Noviembre 31 14
	en el año 25 hivo 9 istórico
15 Y	
	16°

TARIFAS
BUENOS AIRES
MENDOZA

AVION

Aerolineas Argentinas: AVRO \$ 10 200 (aproximadamente 3 horas). CARAVELLE \$ 13.060 (aproximadamente 1½ hora).

Autral: \$ 13.060.

TRENES

Libertador: 1º \$ 2 940 (aprox. 15 horas). Coche salón \$ 4.410 (aprox. 18 horas). Cama especial \$ 5 630 (aprox. 18 horas). Cama común \$ 5.050 (aprox. 2 horas). Aconcagua, 1* \$ 2.700 (aprox. 18 horas), Con cama \$ 4.620 (aprox. 21 horas).

Zonda: 1* \$ 2.450 (aprox. 18 horas). Con cama

\$ 4370 (aprox. 21 horas). Sanjuanino: 1* \$ 2.700 (aprox. 18 horas). Coche

salón \$ 4.050 (aprox. 18 horas).

OMNIBUS

T.A.C.: Común \$ 2.845 (aprox. 18½ horas). Lujo \$ 4.550 (aprox. 17½ horas).

CHEVALLIER: Comun \$ 2.845 (aprox. 181/2 honas, por persona: \$ 109.280.

mingo a las 19,30 hs. Las agencias de viajes también ofrecen excursiones. Un ejemplo: Nueve días visitando la ciudad de Mendoza, sus alrededores, y la pre-cordillera (sin pasajes), en hoteles de primera categoría: \$ 19.800; en hoteles de segunda categoría: \$ 17.500 (ambos con baño privado).

Excursión a Mendoza en plan de diez días. Con un recorrido igual al anterior pero con traslado desde Buenos Aires en pullmann y regreso por el mismo medio. Alojamiento en hotel de Gran Turismo A con pensión y baño privado: \$ 32.800 y \$ 25.660, sin pensión: \$ 22.385.

Excursión dieciséis dias a Mendoza, San Juan, Santiago y Viña del Mar (Chile), con traslado desde y hasta Buenos Aires en tren con camarote: precio por persona, en base de dos como mínimo: \$ 68.630.

Excursión de 23 días: Buenos Aires, Mendoza, San Juan, Chile, Bariloche y Buenos, hoteles con baño privado y pensión completa; Buenos Aires-Mendoza en ómnibus, Bariloche-Buenos Aires en tren con camarote; precio mínimo para dos personas, por persona: \$ 109.280.

Para aquéllos que viajen por propia cuenta en la ciudad de Mendoza encontrarán agencias de viajes que le proporcionarán mapas de rutas e indicaciones para realizar todos los paseos y también para completar un periplo aconsejable: Mendoza, San Juan y San Luis.

"FUERTE MILAGRO: SAN JUAN"

Después del sismo que conmovió la provincia en el año 1944, el pueblo sanjuanino renovó energías, se empinó sobre el desatre y surgió una San Juan renovada,

En la Quebrada del Zonda, el autódromo une el vértigo de la velocidad con la belleza polícroma del paisaje.

moderna, ágil. Es por ello que, admiradora y enamorada de su tierra la poeta Ofelia Zúcoli Fidanza dice en uno de sus poemas: "¡fuerte milagro... San Juan!". Y como ella, lo hacen fervorosamente, Antonio de la Torre, J. P. Echagüe y Dalmiro Podestá de Oro entre otros poetas de valía. Y... quien no recuerda la famosa "Tropilla de Guachi Pampa" de Buenaventura Luna, de donde surgieron voces como la de Antonio Tormo. O a Carlos Montbrun Campo, Hermes Vieyra y otros compositores que dieron y dan voces renovadas a la tierra cuyana

realización para la exportación hacia ese país. La tierra de Sarmiento es también la primera productora de aceite de oliva y de Calvados (coñac de manzanas) de refinado sabor.

La ciudad de San Juan fue fundada en 1562, por el Adelantado Juan Jufré, en el lugar denominado hoy Albardón, palabra huarpe que significa "Ciudad Alta". Se llega a ella por las rutas 7 y 8 y esta a 1.139 km. de Buenos Aires, pasando por San Luis. La ciudad brinda al turista, numerosos motivos para recorrerla: La Histórica casa de Sarmiento, (en calle Sarmien-



Pero San Juan no solo se nutre de poesía. Produce, y su economia se sustenta principalmente en la viticultura. El cultivo de la vid y su posterior elaboración en vinos, mostos. y derivados no solo provee al mercado argentino sino que alcanza para exportar y con muy buena aceptación en el exterior.

Alguna de las empresas más conocidas son: Grafigna, Gualino y Escolar, Peñaflor, Esmeralda, Talacasto, El Globo, Cinzano, Duc de Saint Remy y Cavic, que ha exportado exitosamente a Alemania. Otra empresa. Turia, penetró en el mercado inglés con el mosto concentrado, que luego aprovecha Gran Bretaña como edulcorante, jarabe para gaseosas, o aún como base para vinos hasta de 14 (graduación alcohólica). Japón es un país interesado en este producto y hay un proyecto en vias de

to 21), el Museo de Minas en Parque de Mayo, Museo Provincial de Arqueología en la Dirección de Turismo y Museo Provincial de Artes Plásticas Franklin Rawson, uno de los más importantes del país en Avda. Libertador y Catamarca.

AGUAS TERMALES, CAZA Y PESCA

Muy cerca, en el departamento de Albardón, a 25 km. de la ciudad y a 720 m. sobre el nivel del mar, está La Laja, Por su clima seco y temperatura agradable estos baños termales son visitados durante todo el año. Sus aguas entran dentro de las clasificadas como hipotermales (26,8) sulfurosas de mineralización muy fuerte. La zona cuenta con un hotel cómodo y amplio.

Las aguas surgentes de Talacasto, cris-

GUIA DE HO	TELES I	DE SAN JUA	N	
Nombre - Teléf Direcc.	C/b. priv.	C/aire acond.	pens. comp.	Laudo
NOGARO (7501 y 7505), Av. I. de la Roza. (Con pileta de natación y				00 c
garage)	\$ 1.200	\$ 1.500		23 %
SUSSEX (6677 y 4672), Libertad y Las Heras ESTORNELL (5122), Mitre 31 Este PLAZA (5179), Sarmiento 344	" 1.050 " 800 " 750	" 1.350 " 1.450	\$ 3.000	20 % 20 %
SELBY (4777), Av. Rioja 185 BRISTOL (2629), Entre Rios 368 REX (3329), Gral, Acha 185	800 800			20 %
LA TOJA (2548), Riv. y Aberastain	700			
Resid. LA AMANDITA, Rivad. 213	800		A	
HOTEL TERMA PISMANTA (dep de Iglesias)	ie Ke	evistas	A.200	entina
HOTEL CALINGASTA (dep. Calingasta) (un dep.)			,, 1.500	
LA CAPILLA			,, 1.000	

TARIFAS BUENOS AIRES - SAN JUAN

AVION

Aerolineas Argentinas: CARAVELLE S 10.040. Sale 13.45 y llega 16.10. AVRO S 9.800. Sale 6.45 y llega 11.45. Ala Austral: S 10.780. Sale 15.45 y llega 18.15

OMNIBUS

Autotransportes San Juan

Pullman diario: sale 13.30 y llega al otro dia 9.30 \$ 3.100 Expreso: sale 13.45 y llega al otro dia 8.45 \$ 3.600.

TRENES

Libertador (sólo domingos): Coche salón \$ 5.000. Con cama \$ 5.440 (la cama sólo hasta Mendoza), tarda 18 horas y 15 minutos.

Aconcagua: Coche salón \$ 5.050. Con cama \$ 5.050, tarda 22 horas.

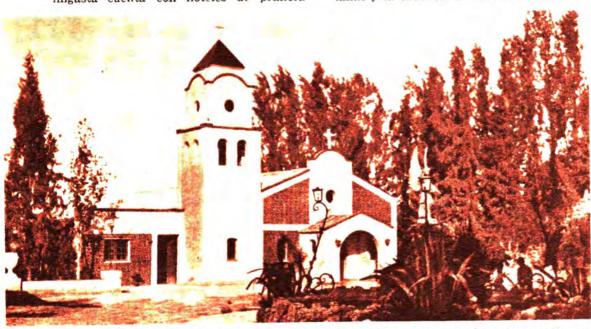
Sanjuanino: Coche salón \$ 4.580. Con cama \$ 4.620, tarda 20 horas.

ZONDA: 1ª S 3.050, 2ª S 3.130, tarda casi 24 horas.

talinas y con fuerte olor azufrado son recomendables por sus cualidades terapéuti-cas. Está a solo, 74 km. de la ciudad a través de la ruta 40 Norte y 10 (internacional a Chile). Siguiendo por esta última, el viaiero llega a Pismanta, cuyas aguas son excelentes para aquellos con afecciones reumáticas y de la piel. Tiene también un excelente hotel con amplias instalaciones para baños. Enclavado en el corazón de la cordillera y a través de imponentes paisajes de magnifica belleza se llega (a lomo de mula) a El Despoblado. Un geiser cuya temperatura alcanza 78 6 es la terma más caliente y más alta de San Juan ya que se encuentra a una altura de 3.400 m. sobre el nivel del mar. La caza del avestruz, el condor, y el puma atrae a los aficionados al valle de Calingasta. También el pescador se sentirá feliz con las truchas "Arco Iris" "Salmonadas" o la "perca" que se ven en verdaderos enjambres a través de las cristalinas aguas del rio Manantiales. Ca-lingasta cuenta con hoteles de primera un parque donde los bustos de poetas argentinos hallan marco adecuado a sus moradores y en uno de los flancos del cerro la histórica leyenda que Sarmiento escribió en su destierro: "Bárbaros, las ideas no se matan".

Todos estos paseos y excursiones es posible realizarlos partiendo de la ciudad capital de la provincia ya sea por medios propios o por intermedio de la Dirección Provincial de Turismo que gentilmente atenderá las necesidades del turista. Asimismo hay agencias particulares que se ocupan de realizar excursiones y paseos.

La provincia de San Juan abre sus puertas de piedra para dejar pasar al visitante... pero alto... ¡no se vaya aún! No se vaya sin probar su cocina regional, "locro", "empanadas", "carbonada", y los dulces de "alcayota" (especie de sandia fibrosa), membrillo rubio, durazno o uvas. Y ya le dicen adiós al viajero la imponencia de las montañas y la cadencia de las tonadas...



categoria y pensiones en Barreal y Tamberías. Es ésta una de las regiones más bellas de la provincia. Se encuentra a 133 km. de la ciudad de San Juan y llega al Valle por un camino de cornisa de gran hermosura, bordeando el río San Juan.

Lindando con La Rioja, está Valle Fertil, paraiso de los pescadores de pejerrey. Valle Fertil ofrece un panorama tropical de gran fecundidad. Como una atracción complementaria el yacimiento peleontológico de Ischigualasto, considerado el más grande del mundo correspondiente al período triásico medio.

En La Quebrada del ZONDA, a 23 km. de la ciudad de San Juan está el famoso Parque Rivadavia, una lograda obra de la naturaleza y la mano del hombre. Desde la telesilla se observa un estupendo panorama. Allá en el valle El Jardín de los Poetas,

Una iglesia típica de San Juan: Nuestra Señora de Fátima. Pequeña, blanca, amén de moderna en toda su rígida estructura.

SAN LUIS: ESA DESCONOCIDA

La Muy Noble y Piadosa Ciudad de San Luis fue fundada en 1596 por Luis Jufré de Loaysa y Meneses con el nombre de San Luis de Loyola Nueva Medina del Río Seco. Se accede a ella por la ruta 7 desde Buenos Aires. Está emplazada a 800 m. sobre el nivel del mar. Tiène un clima promedio agradable ya que no soporta ni frios rigurosos ni calores intensos. El verano es abundante en lluvias; el invierno es seco y sano.

En la ciudad de San Luis perdura el estilo colonial en las viejas y señoriales casonas y contrasta con los modernos hoteles

TRADICION

97 años de experiencia construyendo buenas guitarras, con maderas muy estacionadas, nacionales y extranjeras, de Jacarandá, Ebano v Pino abeto. Diapasones bien divididos que permiten una justa afinación; tensión cómoda para eiecutar. En todos los tamaños de Estudio. Profesionales y de Concierto

GUITARRA PARA PROFESIONAL

MODELO "E" CONTADO

\$ 24.300.-

CREDITOS SIN ANTICIPOS

PRO

Conozca nuestras guitarras: apreciará la diferencia en calidad, sonoridad y precios. 22 modelos, desde \$ 650 por mes.

GRAN CONCIERTO

La máxima expresión
en guitarras de
calidad. Caja
Jacarandá, Diapasón
Ebano. De gran
sonoridad. Con fino
estuche.
Modelo "17"

\$ 90.000.-

CONTADO
CON AMPLIOS PLANES
DE FINANCIACION

Bombos, Quenas y
Charangos. Las
mejores cuerdas
para guitarra:
"SINFONIA",
muy sonoras y
durables,
Música y
accesorios para
guitarra.

CATALOGOS: remitir \$ 40.- en estampillas.

Todo para la guitarra en . .

ANTIGUA CASA NUÑEZ Sarmiento 1573 - Tel. 46-7164 - Bs. As.



Una obra hidráulica de proporciones es el .dique Cruz de Piedra en San Luis. El lago brinda sus aguas para la práctica de deportes en el marco de verdes serranias....

que no consiguen empero, disipar la señorial y lánguida placidez que la envuelve. Esto quizá, se debe a que esta provincia es casi ajena al fenómeno cosmopolita que distingue a otras provincias argentinas. La generalidad de sus habitantes son de ascendencia hispana con varias generaciones en la zona. Tampoco subsisten formas de vida indígena. El puntano es laborioso, y siempre predispuesto a trabajar con tesón en pro de su terruño. Es modesto y no carente de señorio, accesible y hospitalario. Nombres importantes como Polo Godoy Rojo y Urbano J. Núñez en literatura, Arancibia Laborda, Pérez Laborda y Chocho Arancibia en folklore, honran a San Luis con sus producciones.

CENTROS TURISTICOS

Desde la ciudad el turista puede realizar numerosas excursiones recorriendo los puntos más importantes de la provincia. El gobierno provincial ha proyectado un extenso plan para desarrollar el turismo, comenzando por la construcción de un complejo turistico en el lugar denominado "Potrero de los Funes". El dique y lago del mismo nombre se hallan a sólo 17 Km. de la ciudad. Cuenta con energia eléctrica en abundancia, una hostería con pileta de natación y otras comodidades. El plan proyecta la construcción de moteles, bungalows, un gran hotel y un centro civico. Esta zona es ideal para practicar deportes: pesca, motonáutica, remo, navegación, sky acuático y natación. Las serranias protegen el lago y le otorgan excepcionales condiciones para competencias náuticas. A escasos 100 Km. grandes pumas y jabalies hacen del sitio lugar obligado para la caza mayor.

Trapiche, llano y serpenteado por rios y arroyos de aguas puras y cristalinas (de

deshielo), es uno de los sitios más concurridos por la juventud turística. Confiterías, boites y restaurantes proveen de la cuota necesaria de diversión. Está a sólo 40 Km. de San Luis y en la cercanía el dique San Felipe, una de las represas más importantes de Sud América. Se practica la pesca del pejerrey, trucha y carpa.

El Volcán, cercano a la ciudad, con acceso por caminos asfaltados, es un importante balneario donde una pileta natural, a cuyas orillas se levantan dos cómodos hoteles, hace las delicias de los veraneantes.

Al amparo de la sierra de Comechingones, en el nordeste de la provincia, Merlo y sus alrededores han alcanzado apreciable desarrollo como área turistica. Piedra Blanca, a 4 Km. de Merlo y Barranca Colorada donde funciona el Casino Provincial Flamingo, entre otras poblaciones de la zona, cuentan con numerosos hoteles y balnearios.

Un paseo digno de realizar es el recorrido San Luis-Potrero de los Funes, deteniéndose ya para admirar el paisaje, ya para contemplar un lugar histórico. La Aguada de Pueyrredón es el primer paso en el trayecto. D. Juan Martín de Pueyrredón estuvo allí desterrado. Una plantación de ombúes que él mandó plantar aún lo recuerda. En 1814 se entrevistó en la finca con el Gral. San Martín. Estos hechos hacen del lugar un sitio muy visitado.

Siguiendo el itinerario prefijado, el camino lleva hacia el Chorrillo. Parque Provincial, con natatorio, cancha de tenis, básquet, etc. San Roque y Cruz de Piedra donde se embalsan las aguas del río Cuchi Corral con una cuenca de 156 Km., se abren al viajero entreteniéndolo con numerosos deportes náuticos y amplios links de golf. Otro de los antes mencionados sitios históricos lo hallamos en el siguiente alto

del camino: El Valle de las Chacras. El "Parque Granaderos Puntanos de San Martín" recuerda alli el campamento que levantaron varios escuadrones del cuerpo de Granaderos a Caballo cuando preparaban la expedición al Alto Perú. Por último, La Quebrada de los Cóndores, donde la piedra asume formas caprichosas e impresionantes

Añosas arboledas, casas coloniales y un sabor a tradición, puede encontrar fácilmente quien se llega hasta El Durazno y La Quinta, donde sobreviven aún algunas quintas de la época colonial.

TERMAS: FUENTE DE VIDA

Dos importantes fuentes termales hay en la provincia de San Luis. Según los enten-

TARIFAS BUENOS AIRES - SAN LUIS

AVION

Aerolíneas Argentinas (a San Luis): \$ 6.280. Duración: 3 horas, sale a las 7.30 y llega 10.30.

Austral (a Mercedes): \$ 8.250. Duración: 50 minutos.

TREN

Puntano: 18 \$ 1.890. Coche salón \$ 3.120.

Zonda: 1ª 1.890. Dermitorio \$ 1.920. Sanjuanino: 1ª \$ 2.080. Coche salón \$ 3.120 (promedio de viaje: 14 hs.)

OMNIBUS

T.A.C. (común): \$ 2.150. Especial \$ 3.440.

Chevallier (común): S 2.130. Especial \$ 3.410 (duración aprox. 14 horas).

didos, sus aguas son las mejores del país.
Una de ellas se encuentra en San Jerónimo (a 25 Km. de la capital), sobre el camino a San Juan. El agua termal es surgente, incolora, de agradable sabor y limpia. Alcanza temperaturas de 39°.

En Balde, a 30 Km. sobre la ruta Nº 7 a Mendoza y frente a la estación ferroviaria de igual nombre, surge el agua curativa de características similares a la anterior. La capa tiene una profundidad de 587,1 a 605 m. y un caudal de 19.512 litros por hora. Su temperatura llega a los 43°.

Dos hoteles pequeños, albergan, por ahora, a los adeptos a los baños termales.

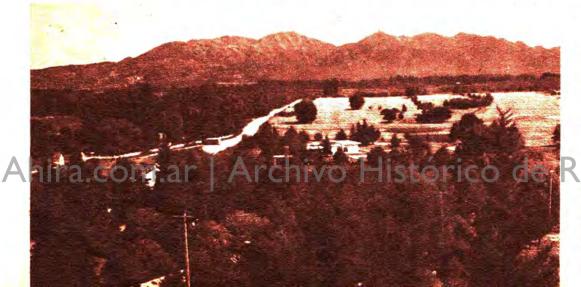
ARQUEOLOGIA E HISTORIA

En San Luis se tiene la más cabal prueba de la presencia de los Incas. Es la Gruta de Intihuasi, en Cerros Largos. El interior de la gruta puede ocultar cómodamente a numerosos jinetes con sus caballos, este dato da una idea del tamaño de la misma. Sin embargo su entrada apenas se divisa, semi oculta por la gonformación del cerro.

semi oculta por la conformación del cerro.

CVISTAS A CENTRAL

Un clásico y elegante deporte el golf no ha sido olvidado por los luiseños. En Cruz de Piedra, el Golf Club abre sus verdes campos a importantes campeonatos y también, por qué no?, a turistas principiantes....



TARIFAS MENDOZA-S. LUIS

Omnibus locales desde ciudad: \$ 700 (tiempo aprox. 4½ horas).

Tren desde ciudad: \$ 700 (tiempo aprox. 5½ horas).

TARIFAS S. JUAN-MENDOZA

Aconcagua y Sanjuanino: 1ª \$ 424 (tiempo 3 horas). Libertador: Coche salón \$ 772 (tiem-

po 2 horas).

TARIFAS SAN JUAN-S. LUIS

TRENES

Aconcagua y Sanjuanino: 18 \$ 1.220. Libertador: Coche salón \$ 1.830 (camino via Mendoza).

INTIHUASI significa en quichua Casa del Sol.

Las galerías del cerro Sololosta, y la fa-mosa "Casa pintada" del cerro de Piedra (pinturas rupestres muy antiguas) hacen presumir que una cultura bastante desarrollada floreció en la zona. A estos datos se suman cacharros, botijas y restos innegables de civilización. Corona del Rey en las alturas del Cuchi Corral, El Sauce, en el departamento de Coronel Pringles (a 61 Km. de la ciudad), La Angostura, al sur de Paso de Rey (65 Km. de San Luis), La Ciénaga, Quebrada de los Bayos, Planta de Sandía (en la Toma) y muchos otros sitios profusamente adornados con pinturas rupestres muy importantes, otorgan otra caracteristica al turismo en San Luis. Ya no se trata sólo de contemplar panoramas y lugares históricos. Esta vez es tomar contacto directo con las antiguos pueblos que nos precedieron. Observar y tratar de descifrar el mensaje que aquellos seres dejaron estampados en la roca.

CEVOCION Y FOLKLORE

HOSTERIA LA RISOLINA

El 1 y el 3 de mayo, las peregrinaciones llegan desde los sitios más remotos hasta el Santo Cristo de la Quebrada, en Villa La Quebrada. La devoción de esta Imagen se remonta antes de 1861 no sólo en la provincia sino aún fuera de sus límites. La ta-

lla de la época colonial representa un Cristo agonizante en la Cruz. Se veneró primeramente en casa de una antigua familia y luego gracias a las limosnas de los peregrinos se construyó una modesta capilla. En 1935 la Diócesis de San Luis adquirió

la capilla y transformó la peregrinación es-pontánea en una Fiesta Religiosa. El escultor Enrique Arrighini talló en mármol de Carrara un Via Crucis y la Imagen de la Virgen de Lourdes.

Las 14 estaciones se suceden en una distancia de 1,2 Km. ascendiendo al cerro pró-

ximo a la Capilla.

Luego de la Novena y el Via Crucis, el pueblo se vuelca en una improvisada feria de productos regionales. Ponchos y mantas tejidas con procedimientos caseros por las pocas tejedoras que aún quedan en San Luis, compiten con la venta de "patay" (tortas de algarrobo) arrope de chañar (especie de miel de caña o melaza), empanadas dulzonas y jugosas, tortas al rescoldo y otras muestras de la artesania y la cocina lugareña.

La Imagen del Señor De Renca se venera el 3 de mayo, pero los festejos y la novena se inician el 24 de abril. La afluencia de fieles es muy numerosa y toda la provincia venera devotamente su imagen. La capilla y santuario se encuentra a ori-llas del Río Conlara desde 1753. Su nombre se origina en el Arbol Milagroso de la Cruz de Limache o Renca, venerado en Chile desde 1636. Un trozo de espinillo con la imagen del Señor De Renca fue traido desde alli hasta San Luis y por un hecho providencial quedó en las márgenes del Conlara. Una segunda imagen hecha en 1857 por D. Manuel Paz, también labrada en un espino y que refleja hondo sentimiento, serena resignación y suave y humilde grandeza quedó arraigado definitivamente en el espíritu puntano con preferencia a la primera.

EL ADIOS A CUYO

Cantando una tonada de Buenaventura Luna, silbando una cueca o una zamba, el turista emprende el retorno. Es que Cuyo se le ha quedado prendido de su recuerdo. Y volverá, porque siempre algo queda para ver, algo se ha pasado por alto, o simple-mente porque si, para gustar nuevamente de la imponente Cordillera, sus exquisitos vinos, el sabor de su pasado histórico y la amabilidad de su pueblo.

(Incluidos)

(baño común)

los b/termales

800

(Pen. comp.)

20 %

GUIA DE HOTELES DE LA PROVINCIA DE SAN JUAI

Nombre 7	reléf.	Dirección	Hbit. P/pers. B/priv.	Pens. Comp.	Laud
HOTEL NACIONAL DE					
	1312)	Junin y Sucre	\$ 1.370	si	20 %
GRAN HOTEL SAN LUIS (1049)	Av. Quintana 470	., 860	no	20 %
	1992)	Junin 748	., 600	no	20 %
			(2 pers. \$ 1.200)		
PLAZA		Pringles 923	\$ 607	no	20 %
En la localidad de TRAPI	CHE	4.5			
HOSTER!A LOS SAUCES	CALL	Trapiche	., 1.450	si	inc.
HOSTERIA CABAÑA DE		Trupione	.,	0.7	350.50
JOHNY		Trapiche	., 1.380	si	inc.
En la localidad de MERL	0		30.00		
EL RINCON	U	Merlo	. 1 370	si	20 %
EL PARQUE		Merlo	. 1.300	si	20 %
SAN JOSE			1 250	si	20 %
		Merlo	1.200	sí	20 %
PIEDRA BLANCA		Merlo	. 1.200	31	20 %
En la localidad de EL VOL	CAN	Salar and the			1200
VILLA ANDREA		El Volcán	1.850	SI	inc.
EL VOLCAN		El Volcán	1.500	Si	20 %
En la localidad de CRUZ DE PIEDRA					
Pensión LA RUEDA		Cruz de Piedra	,, 1.000	Si	inc.
			sin b priv.		
En las TERMAS DE BALD SAN JERONIMO HOSTERIA TERMAL DE BA		Archivo	Histó	B/interm	1.) 20 %
				The second secon	Who said the said of

San Jerónimo

EL PATIO DE JAIME DAVALOS



SU PEÑA EN LA ZONA SUR FOLKLORE - PARRILLA COMIDAS REGIONALES

AVDA. CALCHAQUI 369 esq. RODOLFO LOPEZ

RUTA 2 - KM. 18 - QUILMES T. E. 202-0929

INSTITUTO MUSICAL



Director: Profesor

ANIBAL J. RICCI

ESTUDIE PERSONALMENTE O POR CORREO **GUITARRA - ACORDEON** BANDONEON **GUITARRA ELECTRICA** CONTRABAJO **ELECTRONICO**

FACILITO INSTRUMENTOS

DIARIAMENTE DE 9 A 22 HORAS

Solicite informes y a vuelta de correo recibirá condicones

INSTITUTO MUSICAL RICCI

Calle 20 Nº 418 (40 y 41) LA PLATA





VENTA DE INSTRUMENTOS

Liegan cuatro señores. No cuatro jovenes. Uno de ellos tiene la frente ya devastada, no, dos de ellos. Pero el aspecto es juvenil, los trajes —todos iguales, con un fino cruzado tipo Principe de Gales, acentuan este caracter y combinan el aspecto general con algo indefinible por los adscribe todavia al grupo de la gente que no puede ser clasificada todavia como "gente mavor."

Son Los Tucu Tucu de los cuales se hadicho, en Cosquin 67 que fueron la real sorpresa del Festival, porque nacieron de sus cenizas. Siendo un conjunto ya conocido de años atras, del cual parecia que no podía esperarse nada nuevo aportaron una contribución musical que fue señalada por el publico y la crítica.

Son Los Tucu Tucu y queriamos habiar con ellos hace tiempo Queriamos deciries que hemos resuelto que esta vez ocupen la tapa de FOLKLORE puesto que la han ganado por derecho propio Queriamos que nos habiaran de su ultimo long pia) y de sus proximas actuaciones. Y la conversación se hizo sicodélica. O sea que tomo rumbos insolitos e imprevistos. Mejor por considera con se higo sicodélica.

Que nos pueden decir, de su ultimo long play"

La pelicula que mas me impresiono ultimamente fue "El Graduaco". Es una suerte de puesta en tela de juicio de todas las formas de vida modernas no una protesta, porque esta dicho todo en un tono casi humoristico, pero cuando uno sale del cine empieza a pensar si este ritmo en que se vive, estas formalidades dentro de las cuales uno se mueve tienen algun sentido.

. Por que no actuaron en el ultimo Cosguno



cos del pasado reciente, interpretados con el estilo actual. Por ejemplo: "Luna Tucumana", "Paisaje de Catamarca", "Nostalgias Santiagueñas" digamos aquellos que todo el mundo conoce y ha cantado alguna vez. Para que lo canten de manera distinta, sin que se pierda su linea ni nada de aquello que lo hizo famoso.

Los Tucu Tucu nos miran fijos y dicen, en un balbuceo:

—¿Es cierto que en FOLKLORE todos están locos, el dire. Nora Raffo, Carlos Maharbiz, Miguel Diaz Vélez, don Alberto Honegger y todos cuantos están allá?

Nosotros contestamos inmediatamente

El año pasado en Cosquin 67 y este año en Jesús Maria 68 Los Tucu Tucu obtuvieron aclamaciones increibles: fueron la revelación, aunque hacia 7 años que actuaban y eran conocidos. Ese triunfo, que mejoró verticalmente la imagen de Los Tucu Tucu, se debió a dos cosas, en primer lugar, aprovechar permanentemente la experiencia adquirida, sabiendo exactamente sus posibilidades y el gusto del público. Y



conversación psicodélica con LOS TUCU TUCU

Hay un autor que me tiene obsesionado desde hace algun tiempo y es Julio Cortázar. ¡Que manera de manejar el idioma! Farece que sus libros le hicieran ver a uno la otra cara de las cosas, el perfil que se mantiene siempre coulto porque esta del otro lado de la luna llena

Qué nuevas canciones han preparado?

-Efectivamente, el movimiento plastico contemporaneo que hay en la Argentina es impresionante. Uno anda por el centro y no tiene tiempo de visitar ni la mitad de las galerias mas importantes, todas con cosas originales, novedosas, atractivas Imaginese. Schurjin, Castagnino, Garcia Uriburu, las cosas del Di Tella

Renunciamos a seguir enderezando la conversación sicodélica y nos resignamos a continuar el diálogo segun sus propios caminos. Y entonces preguntamos a Romero. Martos, Paliza, Bulacio, Los Tucu Tucu, sobre sus inquietudes personales.

-¿Qué libros les ha impresionado mas últimamente?

Nuestro último long play se llama "Canto y Sentimiento". La presentacion la hizo y firmó nuestro amigo Cesar Isella Incluye "Tristeza del Porqué", "Zambita de la Oración", algunos temas nuestros y tambien una cancion del chileno Bascuñan

"Cuando rompa el Alba". Es nuestro séptino long play y el segundo que glabamos en Philips. Hemos tratado de volcar aqui nuestra experiencia de nueve años como conjunto y nos parece que el tono romántico es el que gusta más ahora. Y como nuestro grupo tiene un estilo que puede asumir el estilo romántico, no le hemos tenido miedo.

Hableme de las últimas películas.

En los primeros meses anduvimos por varias provincias, sobre todo por el norte, con El Chucaro e Isella, presentando "Folklore 68" Después anduvimos en varios festivales, como Monteros, Lules, el del Poncho Ahora estamos en Canal 9, en Sábados de la Bondad, Tropicana y el Special Y Radio Splendid. Y claro, eso nos ata bastante a Buenos Aires

- ¿Que opinan del movimiento plástico argentino

lo cual no ros impide hacernos alguna escapada, como la que haremos el proximo fin de semana a Simoca y el que haremos dentro de unos dias a Chile y al

Bajamos los brazos. Estamos todos locos. Entonces dejaremos que ellos nos pregunten a nosotros

-¿Por que la revista FOLKLORE no se

ccupa más de los conjuntos folkloricos que están surgiendo?

Entonces contestamos

Le han dicho que Los Tucu Tucu actuarán en el Festival de la Virgen Gaucha de Luján, a mediados de diciembre y que fueron contratados porque su vigencia en toda la provincia de Buenos Aires es muy grande, a pesar de que son de origen tucumano y su repertorio no incluye, en general, temas de origen pampeano. Tambien me han dicho que actuarán en Cosquin 69 tres dias, y uno de ellos harán un espectáculo junto con el Chúcaro. Asimismo me han informado que estarán presentes en el Festival de la Doma de Jesús Maria y que alli los esperan con mucha curtosidad porque hace más de un año que no pisan Cordoba

Los Tucu Tucu nos preguntan.

¿Es cierto que cuando el director de la revista FOLKLORE hace entrevistas a artistas les hace preguntas enrevesadas que ellos no saben como contestar?

Los Tucu Tucu que están en una linee melódica que podriamos llamar de "avanzada-moderada", están preparando un long play incluyendo los grandes exitos folklóri-



con la visión lejana de hamacas. árboles y niños jugando en el parque.

tos Tucu-Tucu:
desde los
balcones
resulta más
fácil conversar
sobre cosas
taras que...

en segundo lugar, perfilar cada vez la personalidad del conjunto y una vez definida, no dejar que el grupo se retrase ni que avance demasiado sobre la evolución del gusto popular. Todo hizo eclosión en Cosquin 67 y sobre todo en Jesús Maria 68, donde la ovación que recibieron Los Tucu Tucu fue memorable, tal vez única

Y ahora preguntamos nosotros

— Queridos Tucu Tucu, nos parece que algo anda mai en este reportaje... ¿Somos nosotros, son ustedes o somos todos?

Nos contestan

- Además, el secreto de Los Tucu Tucu es la perfecta convivencia entre sus integrantes. Nos llevamos bien y coincidimos en nuestro gusto. Por eso "La Muerte del Sauce", "La Cautiva", "Mi Pequeño Amor", "Quiero ser luz" o "Tristeza del Porqué" no son sino expresiones de una coincidencia técnica y una manera igual de ver las cosas. Y además un pequeño y selecto grupo de amigos entre los cuales nos honramos de contar a Horacio Guarany y César Isella, que nos orientan, critican y acompañan siempre.

—Señores Tucu Tucu, esta conversación na terminado.

—Buenas tardes, señor Director, ¿como está usted? Encantados de verlo después de tanto tiempo



MUJER Y AMIGA

VIDALA DEL CHANGO

VIDALA CHAYERA

Entre las piedras altas se repite tu nombre. Cuando te dice a gritos alegre un pobre. Estribillo

Vidala riojana, vidala del chango; un fuego que es vino, que es caja, que es polvo, calienta tu copla.

En el verano habita la vidala chayera y florece en el canto del vidalero.

Vidala riojana, vidala del chango; un fuego que es vino, que es caja, que es polvo, calienta tu copla.

Letra y Música: RAMON NAVARRO



ZAMBA

Déjame soñar contigo en esta noche, quiero yo encender luceros en el cielo, para grabar tu nombre en cada estrella, para gritar lo mucho que te quiero.

Cuando llegue el dia, hallarte aquí a mi [lado,

déjame soñarlo, sé que esto no es cierto, porque lo cierto apenas son instantes, vivir de sueños es lo verdadero.

Estribillo

Dulce paloma de mi alma, sueño que se hizo realidad, mia por siempre solo mia, mujer, niña y amiga.

п

Son tantos recuerdos que llevo conmigo, esas quietas tardes que ibamos al rio, para mirarnos sin decirnos nada, para querernos con nuestras miradas.

No hay amor más grande que el que yo te [he dado, ni hay hombre que te ame como yo te he [amado,

yo soy tan tuyo como tú eres mía, pues ni la muerte habrá de separarnos.

Letra y Música: ROBUSTIANO F. REYES



El ex Tiano Figueroa Reyes, hoy Robustiano Aráoz, con su creación "Mujer y Amiga", zamba cuya letra y música le pertenece.

CARNAVALERA

CUECA

Cuando canto p'al carnaval caja y canto al viento se van, traigo la voz herida de la quebrada de tanto andar.

Por la senda dele chayar va mi canto en la inmensidad, como un lamento triste clamando al cielo mi soledad.

Estribillo

En la carpa te encontraré chinita de mi querer, te llevaré conmigo así sosiego mi padecer.

П

Por la cuesta nos llevará mi caballo en su lento andar, duro será el repecho pero él ya sabe que ha de llegar.

Justo cuando se pone el sol en el rancho me esperarás, y juntos miraremos el herizonte del que vendra.

Letra y Música: JUAN JOSE SOLA



Payita Solá, una vaz y una expresividad singulares, en una cueca de su hermano: "Carnavalera".

TIQUIMINIQUI

TAKIRARI

Tiquiminiqui, tiquiminiqui, te dice mi corazón, en cambio late con frenesi muriéndose de pasión. Dulce cambita, dulce vidita, que nace del huapurú, con toda el alma yo entendi el dulce amor jisunú.

Estribillo

Tiquiminiqui, no soy de vos, tiquiminiqui, no sos de mi, no habiendo traición Oooooohhhhh!... Qué feliz yo seré. Tiquiminiqui, no soy de vos, tiquiminiqui, no sos de mi. No habiendo rival Eeeeeehhhhh!... qué feliz yo seré.

Letra y Música: GILBERTO ROJAS



"Tiquiminiqui",
uno de los
éxitos que
impusieron el
nombre de
tos 5 del
Norte, en el
ritmo vivaz de
este takirari.

LA NIÑEZ

AIRES DE ZAMBA

1

Tiempo azul la niñez de escuchar y aprender el gentil corazón, cálida voz, y un alma que asoma, para echarse al vuelo con las palomas.

Descubri al pasar el olor del nogal y que brota el rosal, vive el parral, y crece el hermano, y el viejo misterio hondo y lejano.

Estribillo

A caballo del sol voy, lejos, a viajar el azul prendiendo luceros, despertando grillos dentro del pecho.

H

Tiempo azul la niñez de escuchar y aprender, como ríe la voz, llora el dolor y canta en la risa la extraña magia de una caricia.

Barco azul de papel por el mar se me fue barrilete fugaz para volar el cielo asombrado, y algún viejo cuento nunca olvidado.

De: CHACHO MULLER



Mercedes Sosa pone vida y belleza a "La Niñez", un aire de zamba de Chacho Muller

HERNAN FIGUEROA REYES



Representante exclusivo

DANIEL GUTIERREZ ASOCIADOS

Corrientes 848 - 3er. piso, 307 T. E. 40-5569 y 46-1877 BUENOS AIRES Cables: "JAQUEMATE" Baires



Un salteño que se las trae Hernán Ríos, con un aire de bailecito de su autoria "La Huída".

LA HUIDA

AIRE DE BAILECITO

1

Adiós mi compadre Arriola, más luego de mi a 'i saber, me voy galopando fiero por el camino del Guaymallen, ya que vendrán a buscarme porque yo tengo otra forma 'e ver.

Un beso prienda y la dejo, no llore tengo que huir; los niños usted le explica, que mejor lejos que muerto aqui. Por unas cuatro verdades que me atoraban y que escupí.

Estribillo

Huida del que engañado 12 pensó, se puede gritar; señor mis changos no viven con un pedazo de pan.

Mentiras, Toro, mentiras, llévame pronto lejos de acá.

TI

No digan que me conocen, un paria ha nacido hoy, me voy bebiéndome el viento, reseco el cuerpo bajo este sol; buscando un abrazo amigo que me comprenda hasta eso voy.

Quizás he de volver un dia, tal vez ya no vuelva más, pero otro ha de andar la senda que con mi sangre vo he de trazar Pues aunque cierren mil bocas otras mil bocas resurgirán.

Letra y Música: HERNAN RIOS

SEA USTED AUTOR DE CANCIONES POPULARES

Pongo música a su letra, asesoro, registro (Ley 11.723), edito, difundo.

CREACIONES RECIENTES:

"PAGO LINDO"

Zamba, letra de Angel J. Dutto, de Peyrano, Santa Fe.

"HACIA EL OLVIDO"

Takirari, letra de Rodolfo Celso Chayle, de Santa Rosa, Tinogasta, Catamarca.

"ME SIENTO FELIZ"

Cumbia, letra de Fermín Flores, de Rio Turbio, Santa Cruz.

"CHACARERA DEL TOMADOR"

Letra de Oscar Rearte, de Bouquet,
Santa Fe.

"QUERIDA COLOMBIA"

Cumbia, letra de Mario Osvaldo Clara, de La Plata, Buenos Aires.

Visíteme (de mañana) o escriba a:

"NUEVOS HORIZONTES"

VVILLA CONCEPCIÓN Nº 112 |

San Martin - Buenos Aires (Colectivo Nº 111 de Plaza de Mayo o Chacarita)



"CREO EN

DIOS"

Una obra musical que sigue la linea de la "Misa Criolla"

Tomás Campos, Los Andariegos, Claudio Monterrio, Leandro Ocampo, junto a Raúl Barboza, Julio Marbiz, el técnico de grabación y los directibos del sello grabador escuchan atentamente los temas que terminaban de arabar. Es importante destacar el improbo trabajo de los técnicos Juan C. Manojas y Osvaldo Acedo.

Es posible que cuando Ariel Ramírez dio por sus trabajos merecieran la mejor consideración, la realización de un tema basaen el inmenso campo de posibilidades que do en cada uno de los diez mandamientos. Fue así que Piazzolla, por ejemplo, con Homos cuando recibimos la participación de racio Ferrer hicieron un tema llamado QUE BUENA NUEVA, inspirado en el 10º Julio Marbiz, más que conocido en el quehacer musical folklórico, invitándonos a Mandamiento, escrito sobre ritmo de mipresenciar una de las sesiones de grabación ¿Es decir, que la obra consta de varios las tres partes fundamentales de la Doctrina Cristiana: el Padre Nuestro, los Diez Mandamientos y el Credo, cuya producción

-Tomé de las cinco zonas musicales en que se puede dividir el país los dos ritmos más conocidos. Estos serían: Buenos Aires, ango y milonga; Sur, huella y estilo; Norte, zamba y chacarera; Cuyo, cueca y tonada; y Litoral, rasguido doble y chamamé.

¡Silencio, por favor!, nos ordenaron... y como si llegara del cielo comienza la Cantoria del Socorro a grabar un tema que nos resultó realmente majestuoso.

En voz baja preguntamos: ¿Qué es "esto"? El Padre Nuestro, que compuso el Padre además servirá de introducción a la obra. CREO EN DIOS

largo. Varias tomas. No podíamos menos

Autores y compositores. Alberico Mansilla y Raul Barboza: SOLO DIOS, chamamé.

¿Cómo decidió encarar los temas? Se me ocurrió que la mejor manera era proponer a los autores y compositores, que

a conocer su Misa Criolla no haya pensado

con ello inauguraba. Por eso nos interesa-

de CREO EN DIOS, una obra basada en

Y llegamos unos minutos anees de co-

menzar, en esos momentos en que los téc-

nicos prueban niveles, los intérpretes afi-

nan, los nervios trabajan. Alli también en

la cabina de control su responsable, "...son

los primeros testigos de la gran obra del

año", nos decia. Por supuesto comenzamos a curiosear, y entre renglón y renglón,

Marbiz: "...es la primera obra que reune a los 20 mejores autores y compositores de

música argentina que, sin duda alguna, nos

garantiza la dignidad de esta realización".

nos cuenta el proceso de producción por

Vamos por partes - dijimos-, ¿por que no

Bueno, todo comenzó asi: En el mes de

diciembre de 1967 se me ocurrió realizar

la obra y entonces el primer paso fue pro-

La idea interesó, por eso estamos graban-

do --acotó jocosamente--, luego decidi ha-

blar con el Padre Segade —prestigioso or-ganista y director de la Cantoria de la

Basílica del Socorro- que accedió gustoso

ponerlo en Microfón Argentina.

a colaborar en la empresa.

integral corria por su cuenta.

partes?



Brillante actuación la de Los Andariegos que cumplieron su función desempeñándose como agrupación vocal coral. Intervienen en seis de los doce temas de la obra.

Segade sobre un aire pampeano, y que, Y no es todo -nos informó-, el Padre Segade ha compuesto y arreglado también el Credo sobre un ritmo de malambo que sirve para cierre del disco y su titulo es

Y seguimos escuchando un rato muy que hacer silencio.

-Miren, para simplificarles la tarea les doy esta carpeta donde están todos los da-tos referentes a la realización, ¿eh? Copiamos esto:

Primer Mandamiento. Canqui Chazarreta y Adolfo Abalos: EL NOMBRE DE TATA



Raúl Barboza, autor de la música del chamamé "Sólo Dios" basado en el primer Mandamiento, acompaña a Leandro Ocampo en un ensayo previo a la grabación.

Segundo Mandamiento. César Perdiguero Gustavo Leguizamón: FIESTA DE GUAR-DAR, tonada

Tercer Mandamiento. Cuarto Mandamiento. HONRA AL PADRE Y A LA MADRE, estilo, Hamlet Lima Quintana y Waldo Belloso.

Quinto Mandamiento. ¡NO, NO MATA-RAS!, Cátulo Castillo y Héctor Stamponi. Sexto Mandamiento: LA ROSA BLANCA, rasguido doble, Néstor César Miguen y Héctor Romero Maciel.

Séptimo Mandamiento: NO ROBAR, zamba, Jaime Dávalos y Eduardo Falú. Octavo Mandamiento: LAS PALABRAS,

cueca, Eladia Blasquez y Polo Giménez, Noveno Mandamiento: PRIENDA QUE-RIDA, huella, Oscar Valles y Atahualpa Yupanoui.

Décimo Mandamiento: QUE BUENA NUE-VA. tango, Astor Piazzolla y Horacio Fe-

La introducción será PADRE NUESTRO, y el cierre CREO EN DIOS, aire pampeano malambo, respectivamente, Jesus Gabriel Segade.

Seguimos preguntando... Si -nos responde Marbiz—, los intérpretes son los que realmente pueden dar la tónica necesaria a cada tema. Ellos mejor que nadie pueden interpretar cada ritmo con tal propiedad. Quienes son?

Néstor Fabián, que canta la milonga de Piazzolla-Ferrer, con el Coro. Jovita Diaz y Los Andariegos, que cumplen, los últimos, una destacadisima actuación como conjunto acompañante con unos arreglos muy buenos. Tomás Campos, con la cueca LAS PALABRAS, lo acompaña el personalisimo Hugo Díaz con la armónica y Los Andariegos. Chacho Santa Cruz con el Coro canta ia Huella. Leandro Ocampo, Los Andariegos, Abel Figueroa y el Coro de la Cantoria del Socorro, Chacho Santa Cruz con Los Andariegos hace otro tema. Claudio Monterrio también con el Coro, y finalmente, Enrique Dumas con Los Andariegos y Orquesta. Quiero destacar que el Padre Segade dirige a la Cantoria del Socorro en dos temas que cantan ellos solos: el PADRE NUESTRO y CREO EN DIOS.

¿Nos queda algo por preguntar? Si. A cada uno de los intérpretes que están aquí, su opinión sobre el trabajo:

Padre Jesús Gabriel Segade: -El mensaje Cristiano abrió al hombre un mundo inagotable. Y los hombres de todos los tiempos cantan la BUENA NUEVA. Hoy se suma el canto sencillo del pueblo con su lenguaje y cultura. La voluntad del Creador contenida en Los Diez Mandamientos, es aqui asimilada y hecha canto por el criollo. Es el mensaje sonoro de nuestro pais, con sus paisajes, sus penas, y sus alegrias. Es un acto de fe "gaucha", ruda, sentenciosa, pero auténtica y noble.

Los Andariegos: - Creemos que puede ser la gran obra que marque un suceso en este nuevo camino que ha emprendido la música popular argentina. Nosotros estamos más que satisfechos por el trabajo que nos encomendaron, creemos, según la opinión de quienes nos escuchan, que está saliendo muy bien.

Néstor Fabian: -Para mi es realmente un honor poder intervenir en una empresa así. Ojalá nos acompañe un éxito parecido al de la Misa Criolla. Las bases están muy bien echadas.

Y ahora si. Creemos que no nos queda nada -preguntamos.

-No, gracias -nos despedía Marbiz. Y volvimos a la redacción. Pero no como todos los días. Volvimos con algo más con un nuevo espiritu, con una gran satisfac-cion: "habiamos sido testigo de la grabación de la obra del año"



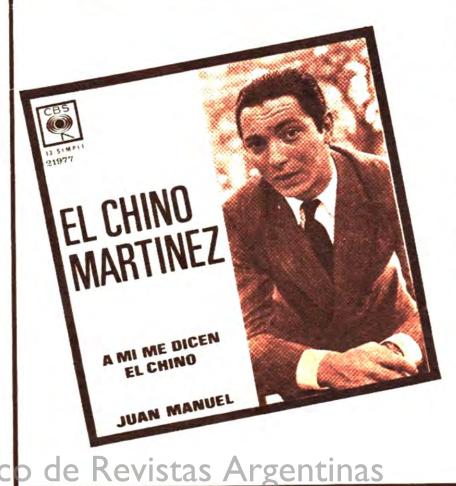
Canqui Chazarreta compuso con Adolfo Abalos la chacarera "El nombre de Tata Dios", es el segundo Mandamiesto y lo canta el cordobés Abel Figueroa.



El Noveno Mandamiento es interpretado por Chacho Santa Cruz, y es una huella de Atahualpa Yupanqui y Oscar Valles titulada "Prienda Querida"



El Padre Segade, de espaldas, y Chango Farias Gómez cambiando impresiones sobre la percusión del tema "Creo en Dios", del propio Segade



RAMON ANELLO

Presenta los últimos éxitos de su artista **EXCLUSIVO**

CHINO MARTINEZ

en discos CBS

PARA SU CONTRATACION

RAMON ANELLO LAVALLE 1569 - 1er. P. - Of. 107 T. E. 40-5853

PARA **PPOFESIONALES** Y CONOCEDORES

CUERDAS MUSICALES







PARA GUITARRA Y TODO INSTRUMENTO MUSICAL DE CUERDAS

ADEMAS DISPONEMOS DE PARCHES PLASTICOS

HISPANA

Y Equipos Amplificadores

TRON-LITE

ELECTRICOS Y A BATERIA

CAPITAL

FOLKLORE ENSEÑA GUITARRA

LA CALLE ANGOSTA

CUECA

Letra y Música de JOSE A. ZAVALA

Calle angosta, calle angosta, la de una vereda sola. Yo te canto porque siempre estarás en mi memoria. Sos la calle más humilde de mi tierra Mercedina, en los "Alamos" comienzas y en el "Molino" terminas.

Estribillo

Calle angosta, calle angosta, si me habrán "ladrau" los "chocos". Un "tun... tun..., ¿quién es?, y ya estaba a dos "picos" la tenada. Calle angosta... calle angosta, la de una vereda sola.

Tradicionales boliches, Don Manuel y los Mirandas. Frente cruzando las vias, Don Calixto ... ; casi nada! Cantores de aquel entonces alli en rueda se juntaban y en homenaje de criollos siempre lo nuestro cantaban.

CIFRADO

Re	Sol	Re7	La7
102	103	102	C2 hasta 400
203	200	201	103
302	300	302	100
400	100	+00	
500	502	500	

Kilma DISTRIBUIDORA Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LOS ULTIMOS EXITOS EN FOLKORE

están en discos PHILIPS y POLYDOR



MARTIN FIERRO – Banda original de la película.

PHILIPS 82204 MONO
85564 ESTEREO



AMERICA JOVEN-César Isella. PHILIPS 80104 PL Selección Brillante



CORONACION DEL FOLKLO-RE Vol. 2 – Eduardo Falú – Los Fronterizos – Ariel Ramirez. PHILIPS 82206 MONO 85566 ESTEREO



CANTO Y SENTIMIENTO –
Los Tucu Tucu. POLYDOR 21007
Selección Brillante



A las pruebas nos remitimos, esta es la fotocopia que corrobora lo dicho por Tolaba: Los Pucareños son de su propieded.

Los Pucareños, Jorge Gauna, Miguel Gómez, su director, Jorge Tolaba y Carlos Campos.

JORGE TOLABA.



DIRECTOR DE LOS PUCAREÑOS

¿Se acuerdan de Jorge To-laba?... Si, justamente, uno de los autores de la música del Evangelio Criollo... Exacto, el integrante de Los Pucareños que se desvinculara de ellos hace unos meses... En la foto, el se-gundo de la derecha... ¡Ah!... Jorge Tolaba... ¡Claro!

-¿O sea que Los Pucareños no pueden presentarse más bajo esa denominación?

Jorge estaba con cara de cansado, según nos contó, se habia levantado a las cuatro de la mañana para ultimar detalles de la cinta que vuelca toda la parte orquestal del Evangelio Criollo, así que se limitó a pasarnos el documento que en esta nota publicamos, y esperó la reaccion.

-¿Y el cuestionario que hiclmos en el número anterior a Los Pucareños?

—Está bien, ustedes no po-dian saber la verdad, por eso, cuando lei FOLKLORE, me apresuré a aclarar ciertas cosas. Los Pucareños son mios, yo os inventé hace ocho años y no puedo dejarlos escapar de las

-¿Quiere contarnos por qué se fue del conjunto?

-No vale la pena entrar en detalles, pero el hecho que esté aqui, trayendo un documento que testimonia mis derechos sobre el conjunto, demuestra que los acontecimientos no fueron muy agradables.

-No, no tengo ganas de lios, fuimos amigos, grandes amigos durante mucho tiempo y no estaria bien de mi parte hacer tal cosa, sólo quiero y deseo que tengan suerte y me dejen trabajar.

¿Tampoco permitirá a sus ex compañeros, presentar el Evangelio Criollo?

-Sí, podrán hacerlo cuantas veces quieran siempre y cuando me pidan autorización, simplemente porque desde hace dos meses Miguel Angel Saravia y yo, hemos comprado la producción total de la obra.

—Antes yo era un tipo que dormia bien, ahora no tanto, Saravia y yo pagamos \$ 1.250.000 en la adquisición del Evangelio más 500.000 pesos en la compra de un equipo de sonido mons-

—¿Han agregado algo a la obra original?

-La base sigue siendo la misma pero agregamos un ballet de 35 personas, que está bajo la dirección de Miguel Angel.

-¿Y sus Pucareños?

-Jorge Gauna, Miguel Gómez, Carlos Campos y yo.

Seguirá siempre en la misma linea?

.. y entonces comenzó el relato, un relato apasionado de planes, angustias, miedos, realidades, dudas...

> —Si, un repertorio tradicio-nal, con armonizaciones "tranquilas". Quiero algo bien popular, bien directo.

> Fueron varios minutos de charla, minutos que se hicieron casi una hora, allí pudimos entrever que el golpe para Jorge ha sido grande, que está más maduro, que siente el enorme peso de esta etapa ya encaminada pero todavía no afirmada definitivamente.

Adivinamos que extraña a sus compañeros, al fin y al cabo fueron muchos años de convivencia y amistad... pero la de-cisión está tomada. Hay un nuevo conjunto con un nombre

ya viejo, Los Pucareños, Tolaba es su director. Hay un Evangelio Criollo que estará en Cosquin, Mendoza, Tandil, Adrogué, Martinez, en la Universidad del Salvador, en el Teatro 25 de Mayo, Santa Rosa y Luján. ¿Dijimos Ccsquin? Si, Cosquin. Hay un nuevo socio y amigo, Miguel Angel Saravia...

-Como siempre se presenta-rán con nosotros Daniel Toro y Luis Medina Castro.

-¿Se acuerdan de Jorge To-laba?... Si justamente, uno de los autores del Evangelio Criollo... Exacto, el director de LOS PUCARENOS...

Nora Raffo

personas

bajo la

dirección

Angel

Saravia

pondrá

una de

relieve,

Criollo.

EI

en escena

las obras

de mayor

Evangelio

de Miguel

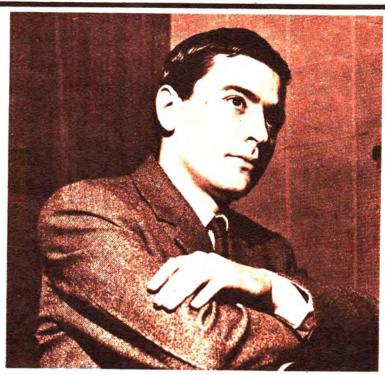




Y AHORA CONCIERTOS OMAR REPRESENTA A:



JULIA ELENA DAVALOS



CARLOS DI FULVIO



LOS MONTONEROS

(JORGE PORTUNATO - MARCELO DE JESUS ALBERTO BIMA - ALBERTO RATTO



RAULITO BARBOZA

Y SU TRIO

Conciertos OMAR la organización del éxito

representó y presentó a los siguientes grandes artistas, conjuntos y espectáculos: EDUARDO FALU - LOS FRON-TERIZOS - JORGE CAFRUNE - HORACIO GUARANY - JAI-ME DAVALOS - ARIEL RAMIREZ - LOS HUANCA HUA LOS TROVADORES - LOS NOMBRADORES - CARLOS GUASTAVINO - SUMA PAZ - BALLET DEL TEATRO BOLSHOI - CONJUNTO DE ARTE FOLKLORICO DE CHECOS-LOVAQUIA - CIRCO DE MOSCU - RINGLIN BRODS. AND

BARNUS BAILES CIRCUS DE LOS ESTADOS UNIDOS. Organizó: PRIMER GIRA EUROPEA DEL CONJUNTO FOLK-KLORICO DE ARIEL RAMIREZ - GIRAS POR EUROPA, ESTADOS UNIDOS Y JAPON DE EDUARDO FALU - PRI-MER GIRA POR JAPON DE ATAHUALPA YUPANQU! Y QUINTETO REAL - GIRA POR ARGENTINA DEL TRIO JAPONES "LOS CANTORES DEL SOL NACIENTE"

CONCIERTOS OMAR

CORRIENTES 1172 - 6º Piso - BUENOS AIRES

T. E. 35-7185 y 35-1624

Después de las 22 horas: T. E. 90-7602 Telegramas y Cables: OMARCONCERT - BAIRES

NOTICIERO NATIVO

LAS BARRANCAS



Luego de un paréntesis prolongado, reanudó las reuniones folklóricas el Club Excursionistas, por intermedio de su peña "Las Barrancas", sita en Pampa 1376, del barrio de Belgrano, todos los primeros sábados de cada mes encenderá su fogón la gente que dirige Juan Carlos Melón, estaremos allí todos los amigos que esa peña ha sabido conquistar.

LA CHALA

Visitando el Gran Buenos Aires, nos acercamos al Sindicate de Luz y Fuerza de San Isidro. sito en la calle El Cano 676 de dicha localidad, donde tiene su rancho la peña "La Chala" adherida a la Unión de Peñas Amigas del Norte. Actuaban Marta Viera y sus Monterizos y Tutú Campos, en una de sus ultimas presentaciones como solista; mucha gente amiga de la zona se hizo presente en "La Chala", en la que se bailó y cantó hasta el alba, en un marco de sana alegria, en sintesis una verdadera fiesta nativa en San Isidro.



LA TACUARITA

Con una brillante velada nativa festejó el club Sunderland, en su sede de Lugones 3161, de esta capital, el 7º aniversario de su peña "La Tacuarita", con la animación en la parte bailable de Alberto Ocampo, y la presentación de Horacio Guarany, como atracción vocal, un mundo de gente se hizo presente en "La Tacuarita" para saludar a toda la comisión que con tanto acierto dirige el amigo Palmucci, Noticiero Nativo felicita, y hace votos para que muchos aniversarios como éste se vean coronados por el éxito.



MARTIN FIERRO Y SU FOGON



Otro impacto más de la Asoc. José Hernández, quien por intermedio de su peña "Martín Fierro" realizó su primer Fogón Criollo, todo un acierto por la calidad del espectáculo su organización y la cordialidad de la gente que integra la Comisión de Arte Nativo, inclusive la Comisión Directiva que, con su presencia, avaló el éxito obtenido en su primera edición y se preparán para el segundo Fogón el viernes 15, al que se le agregarán danzas para que el público baile. Un preliminar de su Peña 11º Aniversario, que realizará el sábado 23 con Castelar y Ocampo.

Felicitaciones y exitos a Martin Fierro de Mataderos.

tin Fierro de Mataderos. En la nota el padrino del Fogón, dirigiéndose a los pre-

sentes.

GUIA DE PEÑAS

VIERNES 15 DE NOVIEMBRE

- MARTIN FIERRO, Asoc. José Hernndez, Bragado 5950, Capital, 22 horas. Il Fegón Criolle, guitarreada, cantos y en la parte ballable el conjunto Chasqui Huayna, entrada sin cargo.
- EL PIAL, Cucha Cucha 399. Capital, 22 horas.
- EL HUINCA, Piedras 848, Capital, 22 horas, actúa el conjunto Sumampa.
- ALBA, Honduras 4144, Capital, 22 horas, actúa el conjunto Victor Garcia.
- CIRCULO TRADICION, Moreno 2583, Capital. 22 horas, actúa el conjunto Alberto Castelat.

SABADO 16 DE NOVIEMBRE

- LA TACUARITA, Club Sunderland, Lugones 3161, Capital, 22 horas, actúan los conjuntos Alberto Ocampo, Juan Antonio Morteo y Los Charrúas.
- EL ABROJITO, Asoc. Luz del Porvenir, Dupuy 1137, Capital, 22 horas. Fogon Criollo, en honor a la revista FOLKLORE, actuarán, entre otros: Marcela de la Vega, Gustavo Dal, César Bo, Cristina Suárez. Hermanos Nigro, Carlos Suárez y su Ballet.
- LOS TRONCOS, Club Arquitectura, Fco. Beiró 2200, Capital, 22 horas, actúa el conjunto Los Huaqueños.
- LA POSTA DE CABALLITO, Club Ferro Carril Ceste, Cucha Cucha 350, Capital, 22 horas, actúa el conjunto Alberto Castelar.
- EL RESCOLDO, Club Boca Juniors, Brandsen 805, Capital, 22 horas, actúan los conjuntos Oscar Liza y Marta Vieta y sus Monterizos.
- FLOR DE CEIBO, Círculo Social El Ceibo, Teniente Rangugni 2942, Lanús Oeste, 22 horas, actúa el conjunto Tito Véliz.
- LA RIBEREÑA, Club River Plate, Figueroa Alcorta 7597, Capital, 22 horas, actúan los conjuntos Hermanos Abrodos, Karu Manta y la presentación de Marcela de la Vega.
- LA CONQUISTA, Scc. de Fomento Aristóbulo del Valle, Agustín Alvarez 1538, Vicente López, 22 horas, actúa el conjunto Néstor Balestra.
- MACACHA GUEMES Club San Lorenzo de Muñiz. Muñiz, 22 horas, actúa el conjunto Pedro Delgado y sus Troperos de América.
- LEALES Y PAMPEANOS, Monseñor Piaggio 153, Avellaneda, 22 horas, actúa el conjunto Los Seis para el Folklore.
- LA BLANQUEADA, A. A. A. de Italia, Alem 175. San Isidio, 22 horas.
- LA QUERENCIA DE OLIVOS, Soc. de Fomento 12 de Octubre, Liniers 3645. Olivos, 22 horas, actúa el conjunto Waldo Belloso. Il Aniversario.

DOMINGO 17 DE NOVIEMBRE

- LA PEÑITA, Carabelas 267, Capital, de 20 a 23 hs.
- tel solar del Banco Hipotecario Nacional, Autopista Ricchieri y Av. Son Martin, Villa Celina, Matanza, 19 horas, actúan los conjuntos Alberto Castelar y Alberto Occampo, presento forge Chistren Las Alberto Decampo, presento forge NUESTRO ALGARROBO. Club este, Juan Bautista
- NUESTRO ALGARROBO. Club Deste, Juan Bautista Alberdi 436. Capital, 18 horas, actua el conjunto Fiuellas Sureñas. Peña en honor de Los Hermanos Abrodos, nor su tecunda labor en el amoito hativo.

VIERNES 22 DE NOVIEMBRE

- EL MENSU. Club Ciudadela Juniors, Granaderos 572, Ciudadela, 22 horas, actúan los conjuntos Alberto Castelar y Alberto Ocampo, concurso de zamba por el frotec Gavilanes, abierto para parejas no profesionales.
- EL HUINCA, Piedras 848, Capital, 22 horas, actúa el conjunto Sumampa.
- EL PIAL, Cucho Cucho 399, Capital, 22 horas.
- ALBA, Honduras 4144. Capital. 22 horas, actúa el conjunto Víctor Garcia.

SABADO 23 DE NOVIEMBRE

- MARTIN FIERRO, Asoc. José Hernandez, Bragado 5950, Capital, 22 horas, actúan los conjuntos Alberto Castelar y Alberto Ocampo, en su XI Aniversario, en esta peño se harán las finales de la selección de la Feria Fantástica de la Solidaridad; parejas de danzas, solistas de canto y malambistas.
- LA ESPERANZA, teatro 1.F.T., B. Sur Mer 549, piso 2º, Capital, 18 horas. Actuación especial de Mercedes Sosa, Los Nocheros de Anta, Cuarteto Vocal Zupay, Tono Báez, Walter Soubré, Pepe Soriano, Reynaldo Martin y Héctor Negro. Presentación del disco de Osvaldo Avena.
- NOCHES ESTELARES DE FOLKLORE, Club Colon, Pasco y Colón, Temperley, 22 horas, actúa el conjunto Néstor Balestra, VIII Aniversario.
- EL QUINCHO, Circulo Trovador, Av. del Libertador 1031, Vicente López, 22 horas, actúan el conjunto Hermanos Abrodos y la presentación de Los Bombos Tehuelches.
- LA TAHONA, Soc. de Fomento Andrés Rolón, Av. Rolón 722. San Isidro, 22 horas, actúa el conjunto Sumampa.
- El REMANSO, Asoc. Cristiana Femenina, Tucumán 844, Capital. 22 horas, grabaciones.
- LOS LUCERITOS, Club Defensores de Cervantes, Cervantes 1734, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto Karu-Mata. II Aniversario.
- EL ALGARROBO, Asoc. de Fomento Rivadavia, Emilio Mitre 1016, Capital, 22 horas, actúa el conjunto Ernesto González Farias.
- MI TAPERA, Club Hípico y de Pato Barracas al Sud, Alsina 1051, Avellaneda, 22 horas, actúan los conjuntos Marta Viera y sus Monterizos, y Los de Oro.

DOMINGO 24 DE NOVIEMBRE

- LA PEÑITA. Carabelas 267, Capital, de 20 a 23 hs.
- EL AROMO, Scc. de Fomento Los Amígos de Villa Luro, Ramón L. Falcón 5176, Capital, 20 horas, actúa el conjunto Alberto Castelar y la presentación estelar de Los Chalchaleros.
- TRADICIONALISTA ARGENTINA. Las Heras 646, Lomas de Zamora, 12 horas, asado y peña nativa, Aniversario.
- CENTRO CULTURAL FOLKLORICO ARGENTINO DEL MAGISTERIO, Callao 37, Capital, 18 horas, grabaciones.

VIERNES 29 DE NOVIEMBRE

- HEBRAICA, Soc. Israelita Argentina, Sarmiento 2233. Capital, 22 horas, actúan los conjuntos Alberto Castelar y Karu Mata.
- El PIAL Cucha Cucha 399, Capital, 22 horas.
- EI HUINCA. Piedras 848. Capital. 22 horas, actúa el conjunto Sumampo.
- ALBA, Honduras 4144, Capital, 22 horas, actúa el conjunto Victor Garcia.

SABADO 30 DE NOVIEMBRE

III a.

- EL RESPLANDOR, Asoc. S.A.B.E.R., Llerena 2727, Capital, 22 horas, actúa el conjunto Karu Mata. CLUB ITALIANO, Rivadavia 4731, Capital, 22 horas, actúa el conjunto Alberto Castelar.
- EL PIAL Cucha Cucha 399 Capital 22 horas Forgón Crialle.

- LA PETROLERA, Ciub Y.P. F. Republiquetas 1338, Capital 22 horas actúa el conjunto Alberto Ocampo.
- CLUB OBRAS PUBLICAS, Brasil y Costanera, Capital. 22 horas, actúa el conjunto Waldo Belloso.
- LA SUREÑITA. Ciub Talleres. Timote y Manuel Castro. Remedios de Escalada, 22 horas, actúan el conjunto Los Seis para el Folklore, y la exquisita Mercedes Sosa.
- BRASAS DE TRADICION, Bomberos Valuntarios de Sarandi, Magán 439, Sarandi, 22 horas, actúa el conjunto Tito Veliz.
- EL GURI, Club Acassuso. Alsina 410, Acassuso. 22 horas actúan el conjunto Marta Viera y sus Monterizos, y la presentación de Los Tilcareños.
- EL CIELITO, Soc. de Fomento Turdera Sud, Segurola 1360. Turdera, 22 horas, actúan el conjunto Sumampa, Los Cuatro del Sud y Juan Carlos Senas y su ballet.

DOMINGO 19 DE DICIEMBRE

- LA PEÑITA, Carabelas 267, Capital, de 20 a 23 hs. LA CANDELARIA, Club Tiro al Segno, Marconi 1225, El Palomar, actúa el conjunto Alberto Castelar.
- FELIX PEREZ CARDOSO, Club Tres de Febrero, Islas Malvinas 67, San Andrés, 19 horas, Peña del Paquetito.
- LA ARUNGUITA, Bomberos Voluntarios de Matanza, Moreno y Alvarado, Ramos Mejía, 19 horas, actúan los conjuntos Alberto Ocampo, Karu Mata, y la presentación de Hernán Figueroa Reyes, XVI Aniversario.
- CLUB HIPICO Y DE PATO BARRACAS AL SUD.
 Alsina 1051, Avellaneda, 12 horas. Asado cricilo,
 Festival y Peña. organizan las Peñas de la Zona
 Sud, a total beneficio del Instituto de Ciegos de
 Lanús. actúan entre otros, Margarita Palacios.
 Ubaldo Martínez, Gabino Correa, Huellas Sureñas.
 Los de Oro y Sumampa.

VIERNES 6 DE DICIEMBRE

- El. PIAL. Cucha Cucha 399, Capital, 22 horas.
- EL HUINCA, Piedras 848, Capital, 22 horas, actúa el conjunto Sumampa.
- ALBA, Honduras 4144, Capital, 22 horas, actúa el conjunto Víctor García.

SABADO 7 DE DICIEMBRE

- LAS BARRANCAS, Club Excursionistas, Pampa 1376, Capital, 22 horas, actúa el conjunto Oscar Liza.
- EL CEIBO, A. J. Carranza 2252, Capital, 22 horas. Fogón Criollo.
- LA CAUTIVA, Club Alumni de Urquiza, Valdenegro 3067, Capital, 22 horas, actúa el conjunto Alberto Areco, en honor a las Peñas El Aromo y San Lorenzo.
- *EL ÑANDU, Racing Club, Av. Mitre 934, 22 horas.
- A RIBEREÑA, Club River Plate, Figueroa Alcorta 7597, Capital, de 19 a 23 horas, actúa el conjunto Los Incas.
- EL CHASQUI, Club Comunicaciones, Av. San Martin y Tinogasta, Capital, 22 horas, actúan los conjuntos Alberto Castelar, Juan Antonio Morteo y la presentación de José Larralde, XVIII Aniversario.
- ANDRES CHAZZARRETA, Soc. de Fom. 9 de Julio. Manuel Láinez 1955, Boulogne, 22 horas, actúan los conjuntos Quinteto Natal, que cumple IX Años Los Pucareños, en espectáculo stereo-color, en su VI Aniversatio.
- A PONCHO Y LANZA. Club 17 de Agosto, Albarellos 2935. Capital, 22 horas, actúan los conjuntos Alberto Occumpo, el cuarteto vocal Zupay, y el conjunto de danzas A Poncho y Lanza.

DOMINGO 8 DE DICIEMBRE

LA PEÑITA, Carabelas 267, Capital, de 20 a 23 hs.

LOS CHAL-CHA-LEROS

EXCLUSIVOS de Poncho Verde

REPRESENTANTE: RAMON ANELLO

LAVALLE 1569 1er. Piso, Of. 107 1. E. 40-5853

EL MANGRULLO, Parroquia San Francisco de Asis. Luzuriaga y Moldes, Llavailol, desde las 10 horas. Primer Festival Folklórico de Llavallol, actuarán Margarita Palacios, Rodolfo Zapata, José Larralde, Juan Carlos Senas y su cuerpo de baile, y otros.

PEÑAS CON ESPECTACULOS_TODAS LAS NOCHES A LAS 22 HORAS

- EL HORMIGUERO. Marcelo T. de Alvear 977, Capital. Platos regionales.
- LA CASA DE MARGARITA PALACIOS. Camacuá 269, Capital. Platos regionales.
- LA POSTA. Camino -Gral. Belgrano esq. Cerrito Km. 11 1/2. Platos regionales.
- LA PULPERIA DE GABINO. Sarmiento 101, Avellaneda. Platos regionales.
- EL RANCHO DE OCHOA. Catamarca 999, Capital. Platos regionales.
- EL PATIO DE JAIME DAVALOS, Av. Calchaquí 369, Ruta 2, Km. 18, Quilmes. Platos regionales.
- **EL COLORADO.** Av. Calchaquí esquina Finochietto, Km. 24. Platos regionales.
- EL PALO BORRACHO. Juncal 1773, Capital. Platos regionales.
- EL HORNERO. Avda. Calchaqui, Km. 21,700. Platos regionales.
- LA PEÑA DE OLIVOS. Lib. San Martin y Carlos Villate, Olivos.
- PONCHO VERDE. Talcahuano 977, Capital.
- LA PEÑA DE FANNY, Ecuador 979, Capital.
- MI REFUGIO. Maipú 54% Capital Capital NUESTRO TIEMPO. Tucuman 626, Capital INS
- LA SALAMANCA. Suipacha y Paraguay, Capital. Viernes, sábados y domingos.
- EL RANCHO DE NAZARENO. Uriburu y Canale, Adrogué. Viernes y sábados. Platos regionales.



Ceremonia de la entrega de premios, durante el transcurso de la última noche del Il Festival Municipal de Folklore, LULES CANTA A LA PATRIA

sus delegaciones, saludaron a la noche luleña con los giros de una chacarera titulada "La Quebrada de Lules". Y a partir de ese momento, los artistas locales y los profesionales consagrados se elevaron junlos a la admiración.

LOS DEL QUINTO (cuatro soldaditos, con honestas inquietudes y condiciones vocales, izaron la primera bandera hacia el cariño); ARTURO CELIZ, otro asombro tucumano, cantó y ejecutó su guitarra con mano sedosa de talento; COQUITO NELEGATTI, un niño de 8 años afortunado del canto, y LOS DE LA QUEBRADA DE LULES, laboriosos hombres del folklore, dieron paso a las delegaciones que, en una justa de sinceridad y colorido, activaron el trabajo de un jurado que capitaneaba el conocimiento de un investigador y justo del folklore ar-

ERA LA TARDE DEL 20 DE SETIEMBRE

Hasta el paisaje estaba tenso, como tensas las cuerdas de las guitarras, como los cueros de los bombos. Tensas estaban las voces que, en cataratas de palabras, iban y venian por los rápidos del aliento.

Allá, un poquito más allá, la Quebrada parecía inclinarse para mostrar un horizonte libre de luz, sin rastros del duende. Por una garganta de los cerros, con la melena aromada de tarcos y naranjos, llegó la noche. Parecía una noche suplente. Parecía fría. Pero fue la gran noche. La esperada.

Alla subieron las bombas de estruendo y de colores para alertar al clima que la fiesta iba a comenzar. Por intermedio de Lules, temblaba todo Tucumán. Y se encendieron las luces. Y se abrieron los ojos. Se pulsaron las guitarras. Un mochileo de bombos se encaminaba suavemente hacia el sonido, por las cuestas empinadas de las ganas de sonar. Fue apenas el silencio entonces. Fue preparar el asombro, el grito, las manos.

ESTALLO EL CORAZON

La sangre corria cantando, tensando cuerdas de guitarras paisanas, elevándose en estallidos. Hasta que la bendición, confiada a la fe del Padre Federico Lagarde. orientó el ánimo. Luego el intendente de Lules, señor José Manuel Guerra, abrió las puertas al canto y las palabras de Hamlet Lima Quintana en la voz de Julio Di Palma tejieron una cautivante red de silencio y atractivos. El poeta ubicó el libro de la primera noche con una "Evocación de Manuel Belgrano en Tucumán". Momentos históricos y poesía prolongando el canto, realzados por una increible variedad de diapositivas que despertaban el asombro. Con párrafo histórico, se cantó el Himno Nacional Argentino. Pero tuvo un sabor distinto porque fueron las guitarras y los bombos de Lules quienes le dieron forma musical... y ya era el segundo festival. Ya Lules cantaba a la Patria desde un Tucumán sonoro de manos y corazones.

Las donosas visitantes, representando a

Ahira.com.ar | Archi

El Himno Nacional Argentino abrió el festival, interpretado en guitarras criollas y en voces tucumanas.

LULES... CANTA A LA PATRIA



Coquito Nelegatti, un niño de ocho años de edad, que puso en evidencia que tiene un seguro futuro dentro del folklore.



Momento en que la señorita Rosita Gramajo, Donesa del año anterior, corona a la representante de Ciudad Alberdi, señorita Beatriz Rosalía Gómez, Donosa 1968.



gentino: don GELASIO LIDORO ALBA-RRACIN.

Luego de las delegaciones, el vigor galopador de un bombo y el resonante corazón tucumano de ROLO ESPINDOLA, apoyado por la admiración total, dieron paso a LAS VOCES DEL HUAYRA, WALTER VALENTI-NO, LOS DE SALTA, LUIS LANDRISCINA, CARLOS CORONEL y LOS DE LULES para culminar con LOS TUCU TUCU.

El canto y el entusiasmo levantaron las persianas de la noche, por las que se filtró un sol que jugaba, dorado, en observación desde la hermosa Quebrada.

A LA LUZ DEL DIA SIGUIENTE

...olorosa de primavera, la voz de Julio Di Palma entró en la segunda noche con otro atractivo libro de Lima Quintana, donde su investigación y su poesia se manifestaron con el titulo de "La Primavera en la Historia". A los nombres de la primera noche se unieron los de JOSE MIRANDA VILLAGRA, ORLANDO GALANTE, LOS CANTORES DE LA QUEBRADA. EL TRIO FEDERAL, LUIS EDUARDO MOYANO, otras delegaciones vecinas. ALFREDO GRILLO, LOS CHANGOS DEL VALLE y HECTOR PAZ. Y como era primavera, las flores se extendieron al canto, del canto al asombro



Bajo el cielo de Lules, el R. P. Federico Lagarte bendice el II Festival Municipal de Folklore. A su lado, el intendente señor José Manuel Guerra.

A STATE OF THE STA

LA MAGIA EN LA PALABRA

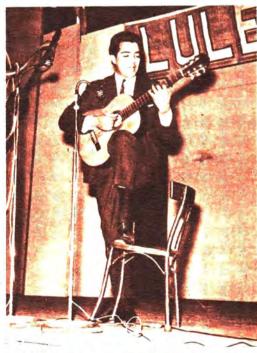
La tercer noche fue de magia verdadera "Noche de magia en la palabra"... LOS CANTORES DEL ALBA. TUTU CAMPOS, LOS CANTORES DE SALAVINA, ANTONIO HERALDO QUINTEROS, MIGUEL GUTIERREZ, RICARDITO NIEVAS Y JORGE ALBERTO MUSTAFA.

y se convirtieron en MARIA HELENA.

GRACIAS, LULES, EN NOMBRE DE LA PATRIA

Con un ritmo increible llegó la cuarta noche. La última. Aqui terminaba el canto y comenzaba el recuerdo. Las noches venideras iban a sentir envidia por las cuatro pasadas, porque ellas estaban mojadas de música y poesia. Un resonante final. Se coronaron las donosas, se premiaron las de egaciones. Se cerró el festival. Fue como batallar por segunda vez con un enemigo más crecido para el que había que estar más preparado. Y Lules lo estuvo.

Gracias Lules en nombre de la Patria, por cantarle desde alli. Gracias Lules, por tus hombres que, al fin y al cabo, son una extensión de aquellos que, desde cualquier terreno, hicieron patria simplemente queriendo.



Arturo Céliz, solista de canto y guitarra, tucumano que expuso en el festival una decantada calidad, premiada por el público con mucho entusiasmo.



Los del
Quinto,
un
conjunto
vocal que
apunta
hacia
planos
superiores.
Y apunta
muy bien.

L. T. 4 RADIO MISIONES

ARGENTINA Y LIBRE

25 Kw.

Un comentario diferente, de candente actualidad, cada media hora. Cuarenta informativos en sus 24 horas de transmisión diaria. Con servicio propio de radio-teletipo. De orientación cristiana y democrática. Con magnífica programación y amplia audiencia en todo el Litoral Argentino.

Director-Propietario:
CARLOS MADELAIRE

Agente General:
AURELIO C. FRANCO

Av. de Mayo 1370 - T. E. 38-7570 BUENOS AIRES

APRENDA POR



ACORDEON BANDONEON GUITARRA VIOLIN PIANO

Facilito y envío a cualquier punto el instrumento para el aprendizaje. Remita \$ 20.— en estampillas y a vuelta de correo recibirá condiciones y catálogo.

VENTA DE
INSTRUMENTOS
CON
BONIFICACION
PARA
LOS ALUMNOS



CCNSTITUCION 1573

BUENOS AIRES

IAMOS A CANTAR

VIDALA EN LA NOCHE

VIDALA

I

Por la mitad de la noche viene mi sangre a cantar, sale en la luna mi pena la sola pena de amar. Con una herida mi canto dice tu nombre al cantar, y se devuelve en el viento la sola pena de amar.

(Estribillo)

Aqui te espera mi noche sola de tu soledad quiero que en coplas te llegue la pena de mi cantar.

II

Para qué quiero la luna si a mí me basta una flor, que con la luz de tus ojos tengo la luna y el sol.

Cuando me llegue el olvido ay, del amor que se va, me ha de faltar en la noche la pena por quién cantar.

Letra: RICARDO ROMERO Música: CARLOS PANIZA

LO QUE YO TRAIGO

MILONGA CAMPERA

De tanto rondar caminos traigo un canto guitarrero el opa de los reseros sombra de ombuces y talas traigo miedo de luz mala y retozos de bagual también traigo en mi cantar soledades de taperas cerrar y abrir de tranqueras y el silbo del pajonal.

Traigo el verdor de los Montes con greda del cañadón y del perro cimarrón traigo su astucia salvaje los balidos del vacaje y el sonar de los cencerros el silencio de los cerros de los ranchos el horcón traigo calor de fogón y el penar de Martín Fierro.

En ancas de mi guitarra traigo el canto de los vientos de los pobres el sufrimiento de los otros el reproche la inmensidad de la noche y el polvo de cien caminos del ave su dulce trino la soledad de los llanos traigo el coraje paisano y el vagar del peregrino.

Yo.. Traigo quietud de arroyo y la furia del Pampero la habilidad del hornero de las flores su fragancia recuerdos de mil estancias de las yerras la emoción la fiereza del malón los cuentos de un viejo sabio y para mi Madre traigo mil besos en el corazón.

De PEREZ CORRADO

Agitando pañuelos



AGITANDO PANUELOS

ZAMBA

T

Te vi, no olvidaré... un carnaval, guitarra, bombo y

[violin.]
Bis (Agitando pañuelos te vi, (cadencia al bailar, airoso perfil.

Me fui diciendo adiós... en ese adiós quedó enredado un [querer.

Bis (Agitando pañuelos me fui. (Qué lindo añorar tu zamba de [ayer!...

II

Volví y te encontré... toda mi voz le dio a la copla un cantar.

Bis (Agitando pañuelos volví, (sintiendo también mi pecho [agitar.

Bailé hasta el final... engualichao, bailé hasta el [amanecer.

Bis (Agitando pañuelos bailé, (Qué lindo es bailar tu zamba [de ayer!...

(Estribillo)

Yo me iré, tú vendrás... yo te llevaré, mi rancho se [alegrará.

Agitando pañuelos me iré, y en mí vivirá aquel carnaval. Aura: Agitando pañuelos me iré, cantando esta zamba [repiqueteadita.

Letra y Música: HNOS. ABALOS

El gordo más simpático entre los vidaleros: Naco Rueda y "Suena Bombito", la cueca de Corso.

SUENA BOMBITO

CUECA

tumba, retumba tumba mi bombo catamarqueño.

T

Medio di' un puñadito i' cerro cerca del cielo se alza mi pueblo, Belén el orgullo mío que añoro en mi lejania, quiero volver a cantarte como hace el río Carpintería.

En Pomán y en Santa Maria y en La Puntilla de serenata, pucha como se desata mi bombo en los carnavales, si parece que tuviera todito el eco del chango Realez.

De: PEDRO CORSO

Con mi bombo catamarqueño me siento dueño de los caminos, pucha qué lindo destino cantarle a mi paisanaje, porque traigo en esta cueca de Catamarca todo el paisaje.

De los cerros y las quebradas como majada viene el canto mío, traigo el rumor de los ríos la quietud de sierra y llano, también traigo en esta cueca la humildad de mis paisanos.

(Estribillo)

Suena bombito catamarqueño, no te me olvidés que soy tu dueño



De su arreglador, Edgardo Gustavo, "Sola mente Agua", una zamba que cantan Las Voces Blancas.

SOLAMENTE AGUA

ZAMBA

Buscando luz naciste manantial, te hiciste río por desear el mar: por el calor del día fuiste al cielo. v hoy sos lluvia al regresar. En la tierra quemada por el sol te hiciste barro cuando te bebió, y fuiste tul de plata que la luna descubrió en una flor.

H

Nació tu canto de un nevado albor,

aguita clara sangre sin color, para morir en un charco de estrellas donde el grillo te cantó. Tu voz preñó la tierra de verdor arando cauces donde nadie aró; te convertiste en savia sin semilla amanecer de la flor.

Estribillo

Agua, solamente agua! Nadie tan humilde como vos. Ove esta zamba, soy tu cantor. ¡Agua, solamente agua! que la vida sos.

Letra y música de: **EDGARDO GUSTAVO**

CANOA DE SUEÑOS

CANCION DEL LITORAL

En un ocaso de ceibos con un silencio de estrellas. nace la noche en el rio navegando en luna nueva. El Paraná se adormece en su nocturna tristeza y se hacen lentas las aguas en el pulso de su vena.

II (Estribillo)

En la fronda del lapacho llora el dolor guarani de un canto que llega en sombra con añoranzas para mi.

Barrancas donde naciera el dulce amor primero bajo un jacarandá florido con el celeste del cielo.

I (Bis)

En esta ribera vive el recuerdo de la amada y en la pena de su ausencia el Paraná se me hermana. En una canoa de sueños mi corazón dolorido, esperando su regreso duerme de noche en el rio.

Letra de: ALBERTO LUIS FERRER Música de: OLINTO BERTAGNI

CUATRO PALABRAS

CANCION

Solo cuatro palabras tendrás que [decirme

para no volver es inútil que quieras tronchar mi [existencia

caprichosa mujer. Solo cuatro palabras. Ya no te quiero entonces yo y mi sueño vagaremos el mundo en busca de placer.

(Estribillo)

Por qué te quiero tanto preguntame por qué, si Dios bebió mi llanto en esa noche cruel. me quieres y te alejas no sé si es realidad pero si estoy sonando quisiera despertar.

De: CARLOS PALIZA



LOS TROVADORES **DEL NORTE**



LOS 5 DEL NORTE



EL **CHANGO CARDENAS**

OSVALDO BALADO

El actor de la poesía

Están representados por

ORBITA **PRODUCCIONES**

Sr. MARIO CASTELLON

Corrientes 1172 - 6º Piso Capital - T. E. 35-6403

GINETTE ACEVEDO



GINETTE ACEVEDO PRODUCCIONES

Manager LUCIANO GALLEGUILLOS

BARTOLOME MITRE 1943 - 8° "C" T. E. 46-1309 BUENOS AIRES

DETECTIVE

III Capacítese para la más apasionante y provechosa actividad.

III En los Estados
Unidos el 85 %
de los crimenes
y delitos son
descubiertos
por detectives
particulares.



PRIMERA ESCUELA ARGENTINA DE DETECTIVES

Diagonal Norte 825 - 109 piso
Capital Federal RESERVA ABSOLUTA
CORRESPONDENCIA SIN MEMBRETE

Cursos por Correspondencia

NOMBRE Y APELLIDO ...

hira.com.ar | Arc

Localidad

cia.

INSTITUCION FUNDADA EN 1953

MAR DEL PLATA

LA PEÑA EL PAYADOR VIVIO OTRA NOCHE PARA RECORDAR

Una fiesta más, igual a las que nos tiene acostumbrados, realizó la Peña El Payador. Motivo esencial de la misma fue celebrar con canciones y danzas nativas, el "Día de la Raza" y agasajar a la vez, al conjunto marplatense Los Zorzales, cuatro voces jóvenes dedicadas al cancionero de la tierra, con amplia responsabilidad y con profundo respeto. Estudiantes todos, comparten el estudio con la guitarra, sin desatender ninguna de las dos obligaciones. Cumplían un año de vida al servicio de la música que eligieron por vocación, y las autoridades de la peña El Payador y las del Club Atlético Peñarol consideraron oportuna la importante fiesta del 12 de octubre para la demostración y el aplauso que han ganado en la zona.

Una nutrida delegación de la Asociación Cultural Argentino Estadounidense estuvo presente en la reunión, que contó con el aporte de primerísimas figuras del ámbito artistico-tradicional; José Larralde, Ramón Navarro y Canqui Chazarreta, a quienes acompañaron Víctor González y Juan Pereyra; dos cuyanos que honran la tierra de don Hilario; Orlando Guerrero, Toto Cisneros y Alberto Codagnoni. Con la solvencia de costumbre, condujo el espectáculo Gerardo Quesada Diaz, que contó además con la colaboración de Víctor Abel Giménez.

Un público que colmó las instalaciones siguió con emotivo interés los pormenores de la fiesta, que culminó cuando llegaron al escenario Los Zorzales, conjunto que recibió en nombre de FOLKLORE, con una



Ramón Navarro y Canqui Chazarreta compusieron un binomio magnífico que el público aplaudió entusiasmado.

especial dedicatoria, un ejemplar del Gran Manuel de Folklore. Por su parte, José Larralde, Ramón Navarro y Canqui Chazarreta fueron obsequiados con sendos cuchillos artisticamente trabajados por la magia artesanal de Juan Ismael Balbi, quien facilitó además todos los elementos criollos que adornaban la sala, obras de notable valor que la bohemia que todos le conocemos a don Juan Ismael, entrega sin discriminaciones. Señalemos, de paso, que muy pronto, en una reunión especialmente programada, será agasajado el Sr. Balbi, oportunidad en que le será entregada una copa con una inscripción de reconocimiento a su sensibilidad argentina.

Las milongas de José Larralde, las vidalas de Ramón Navarro; las chacareras y zambas de Canqui Chazarreta, junto a las tonadas de Victor González y las danzas entregadas por Toto Cisneros y Alberto Codagnoni, conformaron un ambiente de tensa y contagiosa emotividad; virtud que nos hace repetir: otra noche para el recuerdo.





Nuestro representante y a la vez presidente de la Peña "El Payador", don Mariano García, entrega a Los Zorzales un ejemplar del Gran Manual de Folklore.

José Larralde sique atentamente S la actuación de los artistas. Lo acompañan Tarifeño, M. García y V. A. Giménez. EXCLUSIVO PARA USTED

EXCLUSIVO PARA USTED

ARGENTI

AKUTNI LO MEJOR UNA CAJA
CONTENIENDO



DISCOS

LONG PLAY A SOLO \$ 2.500.-

NESTOR FABIAN

Rondando tu esquina
Fuimos
Ché, bandoneón
Uno - Garúa
Malena
Caminito
Barrio pobre
Volver
Ninguna
Griseta
La abondoné y no sabía



VIRGINIA LUQUE

El día que me quieras
Carrillón de La Merced
Nostalgias
La Morocha
Yira Yira
El patio de la Morocha
Rosa de barrio
Cuesta abajo
Nieblas del Riachuelo
Cambalache
Cuando liora la milonga
La cumparsita





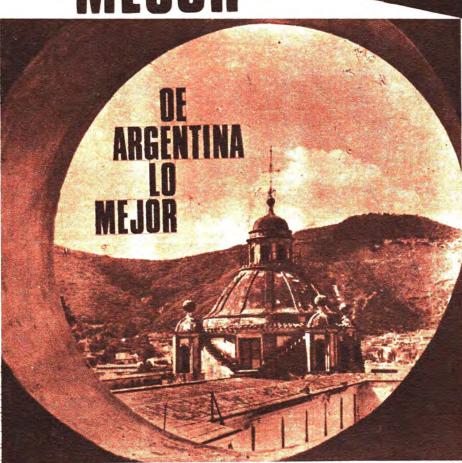
LOS ANDARIEGOS

Canción para un niño en la calle La noche de los amigos Zamba para no morir Motivos del Noroeste La bagualera - La Nochera Canción de juguete Coral y villancico Canción para mi niño poeta Vidala del Culampajá - Ay, amor Motivos cuyanos (Tu ausencia, Calle angosta, A San Juan)



CHACHO SANTA CRUZ

Te vas de mí
La Pulpera de Santa Lucia
Flor de Guaymallén
Cochero e' plaza
Tendrás un altar
Pastor de nubes
La Cautiva
En un rincón del alma
Desde el alma - A qué volver
Gueriendo llorar
Gaviota



Envie este cupón, adjuntando cheque o giro postal por la suma de \$ 2.500 y \$ 150 para gastos de franqueo.

	Company of the Compan
and the same of th	
NOMBRE	
TO ARRE	***************************************
MOINDIN	
140	
	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE

-:01	
- IDECCION	
DIRECO	E C
DIRECCION	F. C
1	
1	
TAD	
- CALIDAD	
LOCALIDAD	
Loc	
1	
,	***************************************
I CIA	
-CMNCAR	
PROVINCIA	
Lite.	

EXITOS
DE
TODOS LOS
TIEMPOS
POR
FIGURAS
DE
NUESTRO
TIEMPO

A DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO ACCIONO HISTO

HONEGGER S.A.I.C.

MEXICO 4256 BUENOS AIRES



El Intendente Municipal, don Cándido Vicente, entrega una medalla de oro al director fundador de la Escuela y Museo de Bellas Artes profesor Ronco Cerrutti.

También llegaron mariachis a la Cuarta Semana Nacional de Rosario de la Frontera. El del Chamaco González fue nota espectacular, de la IV Semana Nacional.



UANDO FOLKLORE, en uno de sus últimos números, anticipaba la realización de la IV Semana Nacional de Turismo de Rosario de la Frontera, decía "todo está dado para que esa fiesta sea la consagración total de un noble esfuerzo", estaba presagiando auspiciosamente el éxito que coronó otro octubre rosarino glorioso y musical.

Todo comenzó cuando un ilustre visitante, el doctor Marius Barnard llegó a la Ciudad Termal, sacudiendo su fibra con el ángel impactante de su personalidad.

-Yo creía -dijo el prestigioso médico sudáfricano- que iba a encontrar solamente un hotel con agua caliente v en cambio he encontrado un hermoso pueblo.

La visita del Dr. Barnard se inscribió en el pórtico de la IV Semana Nacional de Turismo y fue un suceso para Salta, así como fue nota espectacular la ronda festivalera.

MUESTRA POLIFACETICA

Rosario de la Frontera, uno de los centros termales más prestigiosos del mundo y que está situada en un pequeño valle pleno de mansedumbre, distante a 175 kilómetros de la ciudad de Salta, alojó desde el 5 al 13 de octubre una muestra realmente polifacética. En ese lapso se presentaron festivales folklóricos, corales, de magia, concursos de pintura pavimental, fotográficos, exposiciones de artesanías, culminando con una calificada reunión científica sobre Yacimientos Termales a la que asistieron más de medio centenar de especialistas de todo el país.

JUBILO BAJO LA LLUVIA

El mal estado del tiempo se obstinó en malograr los festejos de la IV Semana Nacional de Turismo de Rosario de la Frontera. No obstante, los organizadores del evento, el público y los artistas participantes aceptaron el desafío y resultaron vencedores. Se impusieron a fuerza de de entusiasmo y de espíritu de solidaridad.

Muchas noches la platea era un amplio paisaje de paraguas. Arriba, la "popular de bierro" pasaba sobre el agua con su gritocon su aplauso y con su fervor estimulante, para llegar así a nivel de apoteosis a la jornada final.

Después, Rosario de la Frontera –pórtico del paisaje y del alma de Salta– quedó evocando aquellos resplandores. Y exten-

LA IV SEMANA NACIONAL DE TURISMO DE ROSARIO DE LA FRONTERA INSCRIPTA EN EL CALENDARIO NACIONAL

diendo su invitación cordial al turismo argentino.

NOCHES PARA EL RECUERDO

Con la puesta en escena de su IV Semana Nacional de Turismo, la gente de Rosario de la Frontera ganó para esa ciudad un lugar de respeto en el calendario festivalero del país.

Porque el rosarino, ya no es un "festivalito provinciano" sonriente y humílde. Tiene provección nacional y muy ambiciosa.

Ello fue conquistado en base al esfuerzo singular de contratar un elenco estelar para animar nueve noches inolvidables. Con una organización impecable y con un alto sentido de responsabilidad y honesti-



El tarateño Rojas y Antonio Pantoja con Eduardo Falú. La más auténtica charangología, rodeando a la guitarra de Salta. El conjunto riojano Los Gauchos, en el Festival de Rosario de la Frontera.

dad puesta en evidencia aun en los momentos más difíciles del evento

Por el hermoso y amplio escenario del Anfiteatro Martín Güemes desfilaron artistas de primera magnitud. Alli lucieron su simpatia impactante Cesar Isella, Luis Landriscina, que se ganó el aplauso total y el cariño de los rosarinos; Chito Zeballos. que reaparecia despues del impacto emocional que le provocó la desaparición de su amigo Luisito Amaya: Los Bombos de Oro, que fueron un verdadero suceso de resonancia popular. Abel Figueroa, que hizo cantar y bailar a la tribuna; Eduardo Avila, que conquisto con su gracia santiagueña entradora y chispeante; Los Cantores del Alba, va palabras mayores del cancionero, Los Tucu Tucu, otra sensacion del Festival. Ramona Galarza. cariñosamente recibida por ese público que supo conquistar dulcemente: Los Peregrinos. hermosa juventud prodigándose en el escenario y fuera de el; el violinista Grillo, increíble músico salamanquero; Los Cuatro Hermanos Salteños cálidamente agasajados por la emoción del Anfiteatro; el Duo. Salteno, con el Cuchi Leguizamon al piano, con su nuevo mensaje, y el conjunto riojano Los Gauchos. Y así, en este orden de impactación penetrante se hizo la actuación de Los Nocheros de Anta, conquistadores del gran aplauso rosarino; del Ballet del Chucaro con Norma Viola, fiesta para los ojos, y de Eduardo Falú, a quien la comisión organizadora, el público y la Intendencia Municipal de Rosario de la Fronfera hizo objeto de un justiciero homenaie de reconocimiento por su brillante ejecutoria en el campo artistico nacional e internacional, entregando un valioso troteo; y el tarateño Rojas y Antonio Pantoja. No menos aplaudidos fueron otros jóvenes valores que, como Adelina Villanueva y el folklorista tucumano Villagra, y otros que se escapan de esta ráfaga evocadora de un festival va prestigioso.

En recuadro especial debe insertarse la magnífica actuación de Juan Carlos Mareco (Pinocho) que sumo su fina espiritualidad, su chispeante gracejo a esta fiesta sonriente.

Luego llegó la hora del canto Coral. El II Certamen Coral del Noroeste Argentino—más de 300 voces en escena— constituyó etra nota relevante del IV Festival de Rosario de la Frontera.

Y el Festival de Magia, con Mariachis alternando en ese vuelo mágico y fascinante puso la nota distinta en esa sucesión de atracciones que presento esa trajinada y vibrante semana.

HACIA LA QUINTA

Al-ora los sueños del grupo joven que organiza la Semana Nacional de Turismo de Rosario de la Frontera —Olmedo, Chacho Arzumendi, Mussa Chaig, Yazfik, Leal, Nino Rivas—, que alentados por el espíritu solidario del Intendente Municipal, don Cándido Vicente, se dirigen hacia la quinta edición de este evento que ya tiene ganado un lugar expectable en el calendario nacional.

Mientras tanto, quedan evocando las serenatas que adornaron las noches rosarinas, las interminables rondas peñeras y los poemas que inspiro cierto increíble personaje - la muñeca Pierángeli—, el más fascinante invento de este Festival.



El conjunto riojano los gauchos, en el Festival de Rosario de la Frontera.



Los Bombos de Oro, revelación del festiva: rosarino. En el escenario, en la calle y en las peñas fueron impacto. No se querian ir de Rosario.

UN FESTIVAL CON MAYUSCULAS

Al cierre de esta edición comienza en la ciudad de Mercedes el Ier. Festival de la Juventud Folklórica, auspiciado por la Dirección Municipal de Cultura y organizado por el Centro Tradicionalista Mercedes

Es este un festival de gran esfuerzo que ha contado con la colaboración de toda la juventud mercedina que desea obtener para su ciudad, un FESTIVAL, con mayúsculas

Las características del certamen son sin lugar a dudas, auspiciosas, ya que el desfile artístico en el que participarán Los Chalchaleros, César Isella, Hugo Diaz. Marián Farias Gómez, Victor Heredia, Carmen Guzmán, Los Andariegos. Los Ariscos, Los Altamirano y Mercedes Sosa, quien cerrará el Festival, se agrega un cotejo de nuevos valores, una exposición de artes plásticas, conferencias y concursos fotográficos y literario.

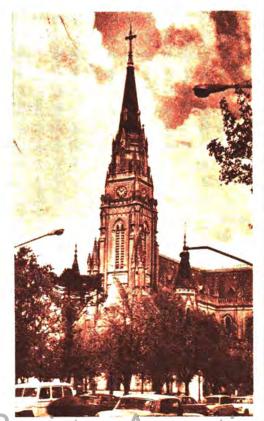
La dirección artística y conducción está a cargo del poeta mendocino Armando Tejada Gómez, quien presentara en las tres noches del Sestival, un relato del origen del cancionero popular desde las copias hasta nuestros dias

Mercedes se ha preparado, en definitiva, con todas sus fuerzas para recibir y festejar el Dia de la Tradición con nombres importantes, ideas originales y todo ello gracias a una activisima comisión que preside el señor Rodolfo Batista y al que apoyan, como dijimos al comienzo, toda la juventud de Mercedes.

En el próximo número daremos detalles de este acontecimiento que posee una autentica proyección de nuestras tradiciones.



Así todos los días. Reuniones, planteos y replanteos para lograr afilar al máximo esta cita de la juventud folklórica argentina



En el anio de la caredral de Mercedes un Chasqui será recibido por una moza que, haciéndole entrega de una antorcha, dejará inaugurado simbólicamente el Festival de la Juventud.

RIO NEGRO

VI ANIVERSARIO DE LA PEÑA EL CARDON



Javier Zapata, solista vocal de Cinco Saltos, uno de los intérpretees que colaboraron para el mayor éxito de la fieste.

Con una extraordinaria fiesta conmemoró la Peña "El Cardón" del Club Unión Allen Progresista de la localidad de Allen, Pcia, de Rio Negro, su VI aniversario.

Entre los asistentes pudimos apreciar las magnificas interpretaciones de "Los 4 interpretaciones de "Los 4 en el Folklore", conjunto bien amalgamado en canto y guitarras que naciera a la consideración de todos en oportunidad de la realización del último Festival Provincial llevado a cabo en Choele Choel, como asímismo integrantes de las Peñas Martin Fierro, de Cipolletti, y El Mangrullo, de General Roca, instituciones que cuentan con muy buenos artistas en su seno, tanto en danzas como en intérpretes vocales e instrumentales.

Entre los solistas que sumaron su concurso en este feliz cumpleaños y que fueron insistentemente aplaudidos por el público, mencionaremos a Javier Zapata y Washington Delgado, ambos de Cinco Saltos; Félix Ba-



El Chucarito" y Noemi Taberna, integrantes de la Peño El Cardón que integraran el cuerpo de danzas que representó a la Provincia en el último Cosquín.

llester. Horacio Coriual, Carlos Almendra y Raúl Rúa, todos pertenecientes a la entidad dueña de casa, que actuaron individualmente.

La reunión transcurrió en un clima propicio para esta clase de manifestaciones. El cariño y entusiasmo puesto por cada uno de los aficionados, como la gentileza y dedicación de los integran-tes de la Peña en la atención del público asistente, hicieron posible la confor-mación de una interesante velada folklórica, coronando así, los esfuerzos de la Comisión constituida por Carlos Chiachiarini en calidad de Presidente; Ricardo Ló-pez, vicepresidente: Noemí Tabe na, Tesorera: Julio Oscar Pérez, Secretario; Carmen Martinez de Pérez, Prosecretaria e Inés Chiachiarini, Félix Bellester, Luis Magnotti y A. Guillermo, vocales.

Se lamentó la ausencia, a pesar de haber sido especialmente invitado, del profesor Alberto Barceló, quien se encontraba en la zona dando conferencias sobre folklore. La oportunidad hubiera resultado apropiada para nuclear alrededor de una figura de tal prestigio, a un grupo numeroso de amantes del folklore, que actualmente se aglutinan en parciali-dades minoritarias, divididos por rencillas caseras que debilitan el movimiento telúrico regional. La presencia de una personalidad dentro del concierto nacional, siempre facilita los puntos de coincidencia, que en la mayoría de los casos no se alcanzan por adoptarse de antemano posturas caprichosas que ceden ante la intervención de los prominentes.

No obstante, esta gran fiesta que se realizara en Allen, será recordada por el éxito alcanzado.

BAHIA BLANCA

EN TORNQUIST SE LEVANTO UN MONUMENTO A ARGENTINO VALLE



Vestidos con la ropa del soldado-gaucho de nuestro desierto mapuche, los componentes del Centro de Estudios Históricos y Folklóricos Caldén Rojo, se turnan realizando guardias de honor al pie del monumento.

La distancia y el baldio de nuestro desierto de aver, se hizo música por obra de Argentino Valle, con su mensaje de cielo abierto llegando a todos los corazones sureños. Se imponía un agradecimiento a este músico, que interpretando el silencio pampa, nos dio su hermoso mensaje.

Ahora sabemos de su alma, la sentimos en el aire que nos rodea, en el agua de sus arroyos y en los movimientos de su pastos, árboles, animales y aves. En Tornquist, el Intendente de ese partido, señor Caffase, interpretando el anhelo de todos los que en el sur, se sienten identificados con la tierra que los vio nacer, resolvió poner el nombre de Argentino Valle, a una calle de la citada ciudad y en medio del hermoso barrío, que la provincia conjuntamente con el municipio está construyendo, hizo levantar el monumento a Valle.

La placa, obra del escultor Capurro, nos muestra las manos del músico sobre el teclado, mientras que la base del mismo, es obra del pintor de los rostros gauchos y mapuches, Juan Lamela.

En el día de la inauguración del monumento, se hicieron presentes, el gobernador de la provincia de Buenos Aires, enorme cantidad de público y los componentes del Centro de Estudios Históricos y Folklóricos Calden Rojo, que con la vestimenta de la época de la famosa Fortaleza Protectora Argentina, hicieron guardia de honor durante todo el día al pie del monumento.

Una vez dscubierta la placa por el General Imaz y por la viuda de Argentino Valle, Sra. Zulema de Fourcade, el maestro Lamela, habló sobre la personalidad de Argentino, destacando que el gran músico se encontraba ya en la historia porque había sabido interpretar el alma del desierto pampa de ayer.

El pintor Juan Lamela, recibe las
felicitaciones del
gobernador de la
provincia de Buenos Aires por su
interesante di scurso sobre la
personalidad de
Argentino Valle.
Junto al gobernador, vemos al
intendente de
Tornquist, Rogelio Caffaso.

El gobernador y
la señora de Argentino Valle,
después de descubrir la placa
del gran músico,
hacen un minuto
de silencio en su
homenaje.





MEDIODIA MUSICAL.

.. es un ciclo que se realiza por primera vez en Buenos Aires en forma coordinada y continua, y tiene antecedentes en ciclos similares presentados por importantes teatros y centros artisticos de Europa.

Mediodía Musical, se desarrolla en la sala Leopoldo Lugones del teatro Municipal San Martin, en el horario de 12.30 a 13.30, y la entrada es absolutamente libre. Los jueves hay folklore y del bueno, y las versiones que se difunden constituyen las principales novedades discográficas editadas en nuestro medio.

A tomar nota entonces aquellos que no tienen tiempo de volver a casa al mediodía, el teatro San Martin los espera con buena música.

"La Ranchera del Cumpleaños", de autor anónimo y "Lo que yo traigo", milonga de Pérez Corrado, incluyen el disco simple de Chango Letieri, disco que ya está en la calle y haciendo suceso, sobre todo en el Uruguay. Este cantante de las cosas del sur, que lleva muchos años de lucha y dedicación, fue uno de los valores consa-grados en el Festival de Posadas 1967. Nacido en Ranchos, provincia de Buenos Aires, es fiel a su música y a su paisaje.

"El grito del indio", tema que le pertenece, formará parte, no sólo de su próximo disco, sino que será motivo central de una película que a la brevedad comenzará a rodarse sobre Ceferino Namuncurá.



EL AHIJADO DE LAS VOCES BLANCAS ...

se llama Carlos Pericón Orihuela, nacido en San Rafael, Pcia. de Mendoza, y acaba de debutar en Buenos Aires en el Palo Borracho y El Hormiguero, simultá-neamente. Hace folklore en general, aun-que le gustaría dedicarse exclusivamente a lo cuyano, pero según su opinión esta música "no camina"

Tiene proyectos para hacer radio y TV, y su tema fuerte es "Quiero volver", galopa de Mónica y Cacho Pericón, y espera que el próximo suceso sea "Río de lágrimas". de Cholo Aguirre.

RECUPERADO ...

.hemos visto a Edgardo Gustavo, de Las Voces Blancas, tras el accidente sufrido hace varios meses. Gustavo ya está traba-jando de lleno para el conjunto y espera reiterar el éxito obte-nido en Cosquin 68 y 69, éxito que los convirtió por dos años consecutivos en la agrupación vocal del año.

TONO BAEZ, creador de un nuevo ritmo que llama "cantadas", canciones de protesta, con intención universal, está traba-jando para Universidades y Teatros de esta Capital, donde presenta el espectáculo "Canciones para coincidencia", teniendo como objetivo, hacer conocer al público una nueva modalidad de expresión y de contenido poético-musical.



vez se dijera que en su sangre corría la esencia gaucha de un verdadero cantor argentino... Sus restos fue-

ron sepultados en el Panteón de SADAYC.



GRAN SUCESO

Por primera vez el guitarrista Gerardo Macchi Falú visito la localidad entrerriana de Concepción del Uruguay, dejando una gratisima impresión. Igualmente y coincidiendo la presencia de Anibal Sampayo en la misma ciudad, puso una nota especialisima en los salones de la Escuela Normal Mixta de Maestros y Profesores, establecimiento educacional que cumplió en el mes de setiembre sus 95 años al servicio de la cultura argentina.

Anibal Sampayo y Macchi Falú, huéspedes especiales de la

Peña Tradicionalista Nanderogami que dirige nuestro amigo don Florencio López, dialogaron varios días con su música, dejando las puertas abiertas para una próxima visita que, con seguridad, se concretará.



SEPTIMA GUERDA

PRIMER SIMPLE



Acaba de lanzar Miguel Alderete con "Zamba del fruto joven" y "Las seis Cuerdas". Alderete realizará además una gira por las provincias de Córdoba y Santa Fe, donde se presentará en canales de televisión y radio.





SURAY DE GIRA

En efecto, auspiciada por la Subsecretaría de Cultura de la Nación, la cantante
santiagueña Suray ha iniciado una gira por
el interior del país, dando charlas que serán
complementadas con canto. El plan está
trazado sobre las distintas músicas y costumbres regionales de nuestro país. El
elenco lo integran, además, Angel Castro
y Alberto Favier y los puntos a tocar serán
Ushuaia, Río Gallegos, Paerto San Julián
y Puerto Deseado. Posteriormente, lo hará
en su provincia natal, Santiago del Estero,
gira que abarcará toda la provincia, auspiciada también por la Subsecretaria de
Cultura.

El conjunto folklórico misionero Los Junqueros, integrado por Aldo Palma, Emiliano Rejala, Lucio Fretes y Oscar Figueroa, estará presente en el próximo Festival de Oberá.

Estos cuatro muchachos llevan recorrido un camino interesante, Festivales de Cosquín, Jesús María y por supuesto Posadas, actuaciones en emisoras de radio y televisión de casi todo el país, un 33 doble, llegando con su canto hasta Asunción del Paraguay en el pasado mes de agosto.

Los Junqueros, un nombre que enorgullece a la provincia de Misiones.

MAS NOTICIAS DE LA FERIA FANTASTICA

Con destino a las obras de bien común que realizan las 28 instituciones de beneficencia que reúne Feria Fantástica de la Solidaridad y dedicado a la juventud argentina del folklore, tal como venimos informando, se concretará en la Ciudad Deportiva Boca Juniors el Primer Gran Concurso Nacional de Folklore de la Juventud Argentina. Tierra del Fuego y todas las provincias, más Capital Federal y Gran Buenos Aires, se harán presentes en las cuatro jornadas en las que se desarrollará el Gran Concurso, cuyos días son 4, 5, 6 y 7 de diciembre próximo. Premios millonarios en efectivo y valiosos objetos de arte como segundos y terceros premios componen la retribución material y espiritual al cariño que los concursantes sienten por nuestras manifestaciones vernáculas. Nuestros votos por que esta reunión argentina, de cuya realización daremos cumplida información, tenga todo el éxito de que es merecedora Feria Fantástica de la Solidaridad.



CARIÑOSAMENTE

Elena Dávalos en el cual reitera su personalidad y calidad interpretativa. Los temas escogidos, tales como "Mentiras", "Sólo en la playa", "A qué volver", "Por ti", "Cielo de los Tupamaros", "Resolana", "El caballo blanco", "Al Jardín de República", "Merceditas", han sido volcados al disco con caracteristicas realmente singulares.

Por otra parte, Julia Elena ha filmado una película titulada "Mara". En este film, según anticipan criticos que ya la han visto en privado, la salteñita se revela como una extraordinaria actriz tanto en los momentos de comedia como en los definidamente dramáticos. Se abre así un nuevo e importantisimo campo para esta joven intérprete quien ha realizado hasta el momento, una carrera verdaderamente trascendente.

UN HUANCA Y SU LIBRERIA

Pedro Farías Gómez, integrante del conjunto vocal Huanca Huá se ha convertido en propietario de la Librería Alexis de la calle Santa Fe al 1400. Felicitaciones entonces al cultísimo Huanca y esperamos que venda muchos libros de Folklore.



Vemos en la foto a Robustiano Figueroa Reves recibiendo en representación de la Pena El Palo Borracho, una plaqueta que obsequiaran Los Bombos de Oro, conjunto de trascendente actuación en todo el país y que fuera muy ovacionado en el último Festival de Baradero. Hermoso gesto, que demuestra la gratitud de todos los que encuentran las puertas abiertas de esta va tradicional peña que tanto hace por la promoción de nuevos valores.



SANTA FE

GRAN FESTIVAL EN SAN JORGE

La ciudad de San Jorge sera centro de un gran Festival Folklórico a realizarse entre los dias 5, 6, 7 y 8 de diciembre, y que contara con un desfile de grandes figuras: Los Chalchaleros, Los Hnos, Albarracin, Los Cantores del Alba, Las Voce Blancas, Chango Nieto, Los Tro-vadores, Los Cantores de Quilla Huasi, Los 5 del Norte, Julia Elena Dávalos, Daniel Toro, Payita Solá, Ramona Galarza, Roberto Rimoldi Fraga. Chacho Santa Cruz, Los Peregrinos, Sil-via Lema, Los Andariegos, Los de Salta, Hernán Figueroa Re-yes y Luis Landriscina.

Se ha levantado para fines un escenario gigante, en el amplio campo de deportes del Club Atlético La Emilia, donde estará prevista la como-didad para 5.000 personas sen-

HOMENAJE A LAZARO FLURY

Uno de los motivos centrales l Festival será el homenaje e el público y artistas ofrecerán a don Lázaro Flury, destacado investigador de nuestro folklore y autor de numerosas fundamentales obras, tales como "Tradiciones del Indio del Sur. Tradiciones de los Indios del Norte: Danzas Argentinas: Motivos Argentinos y Leyendas Americanas

El profesor Flury, además, presidió durante 10 años la Comisión Indigenista Argentina, institución que contara con el apoyo moral de Ricardo Rojas y durante este periodo obtuvo para los aborigenes atención médica, implementos agricolas y cereales de cultivo. En 1950, tundo el Museo Regional del Norte y al año siguiente el Conservatorio de Arte Escénico. En 19 0 findó en San Jorge la Escuela Juan B. Alberdi, que aún hoy subsiste.

Por estos y muchos otros motivos, por su limpia trayectoria humana, es que su ciudad de residencia, San Jorge, testimoniará su agradecimiento en un homenaje a realizarse una de las noches del Festival.



LAZARO FLURY

BUENAS NOTICIAS ...

nos trae Eduardo Arbace, quien vino a visitarnos con su segundo simple bajo el brazo. Se trata de un disco dedicado al Festival Nacional del Folklore sureño que se realizará en la ciudad de Pehuajó, ciudad natal de Eduardo, en los primeros dias de este mes. y que desde ya lo ha contratado como figura central.

Los temas incluidos son "Sur", de Waldo Belloso y Gabriel Montenegro y "Canción de cuna en el Rio Colorado", del profesor Osvaldo Guglielmino.

Estos temas serán interpretados por Arbace en una próxima película que comen-zará a rodarse en el mes de enero sobre libro, justamente, del autor de la "Canción de cuna"

Por otra parte, este auténtico artista que ha puesto su guitarra al servicio de la música sureña, está pronto a presentarse en los principales festivales, incluyendo a



La Cooperativa de Crédito de Isidro Casanova Ltda., ubicada en el Partido de la Matanza, organizará juntamente con la Comi-sión Pro Creación Escuela Secundaria, un Festival Folklórico de amplias proyecciones. El, mismo será abierto para la Capital y Provincia de Bs As, y tendrá por objeto promover los valores artísticos (aficionados) pudierdo intervenir delegaciones y participantes solistas. Este interesante Festival, que contará con la dirección del coñon Paineldo Podríferes el provincia del coñon Paineldo Podríferes el contará con la dirección del coñon Paineldo Podríferes el contará con la composition del coñon Paineldo Podríferes el contará con la contará con l dirección del señor Reinaldo Rodríguez, se llevará a cabo del 13 al 15 de diciembre en el Club Social y Deportivo de Isidro Casanova

Dada la seriedad de las instituciones patrocinantes y los loables propósitos de bien público que las animan, no dudamos será un éxito.

Laborde está una vez más al pie de su gran Festival de Malambo, a realizarse del 19 al 22 de diciembre. Han sido dispuestos para este ano importantes premios que ascienden a \$ 350.000 y 20 trofeos, que obtendrán las delegaciones ganadoras. Dichas delegaciones estarán integradas por:

Malambo, mayores (hasta dos personas); Malambo, menores (hasta dos niños); Malambo, dúo; Malambo, combinado: Solista de canto masculino; Solista de canto femenino; Conjunto de canto; Conjunto de danzas (hasta cuatro parejas): Cuentista costumbrista y Paisana.

Laborde, capital del Malambo, se supera asi año a año, para lograr un espectáculo de gran calidad

LA MISA CRIOLLA sera presentada por primera y uni-ca vez en esta Capital, er su version original el dia 20 de noviembre en el cine Gran Rex Los Fronterizos, Ariel Ramirez y Jaime Torres, brinda-

ran, asi, uno de los espectáculos que promete ser de gran

trascendencia

Adquiera su AMPIACARI

en estos prestigiosos concesionarios:

CAPITAL

HARROD'S Florida 877

AMPLACARD RIVADAVIA Rivadavia 2176

AMPLACARD BARBARO Castro Barros 603

AMPLACARD DARWIN Corrientes 3824

AMPLACARD RUCKER Fco. Lacroze 2822/3266

AMPLACARD GRIMAUDO Av. Gral. Mosconi 3215

AMPLACARD SCARONE Rivera Indarte 243

AMPLACARD CONGRESO

AMPLACARD GURHOGAR Corrientes 2876

AMPLACARD DIVAN-ES Medrano 41

AMPLACARD DROBLAS Boedo 1338

AMPLACARD LA ESTRELLA Gral. Artigas 5455

AMPLACARD CABILDO Cabildo 2984

AMPLACARD OSCAR Rivadavia 8005/8360

AMPLACARD ZAFFARONI Sarmiento 1383

AMPLACARD ARGELIA Paso 551 - Locales 11 y 22

AMPLACARD GERARD Corrientes 4402

AMPLACARD GAROFALO Córdoba 6100

AMPLACARD GILARDI Cabildo 4783

AMPLACARD CARUCCI Nazca 5274

AMPLACARD LA RUM NI Rivadavia 11003

AMPLACARD SIRLIN Corrientes 1166

AMPLACARD RUCKER Rivadavia 1970

AMPLACARD MONTI Mario Bravo 960

AMPLACARD SENAL F. Lacroze 2432 - Cabildo 752

AMPLACARD EL SOL Av. San Martin 3180

AMPLACARD COLACINO Pedro Goyena 821

AMPLACARD SIERRA Saraza 2086

GRAN BUENOS AIRES

AMPLACARD DEYA Rivadavia 199 QUILMES

AMPLACARD BERNARDO Ant. Argentina 1548 LLAVALLOL

AMPLACARD MESCH Av. 25 de Mayo 442 LANUS

AMPLACARD NORTE Av. Mitre 1840 FLORIDA

AMPLACARD LECHUGA Av. 11 de Septiembre 3470 VICTORIA

AMPLACARD LINDO HOGAR Alvear 333 VILLA BALLESTER

AMPLACARD REGUEIRO Av. San Martin 1549 CASEROS

AMPLACARD DEYA 9 de Julio 16/18 BERNAL

AMPLACARD BERNARDO Av Alem 299 MONTE GRANDE

AMPLACARD GERLI HOGAR Bustamante 599 GERLI

AMPLACARD AFRA Av. Maipu 2648 OLIVOS

AMPLACARD SIMM'S Av. Santa Pe 1165 MARTINEZ

AMPLACARD BETTER Andrés Ferreyra y Moreno CASEROS

AMPIACARD BUENOS AIRES Ing. Amoretti 481 CIUDADELA

AMPLACARD DEYA 7 E Hudson 327 BERAZATEGUI

AMPLACARD DRANOVSKY Av. Roca 869 BURZACO

AMPLACARD GERLI HOGAR Belgrano y Alsina LONGCHAMPS

AMPLACARD LORENZANO Av. Vélez Sársfield 4237 MIINRO

AMPLACARD SIMM'S Av. Centenario 2299 BECCAR

AMPLACARD ECHEVERRIA Mitre 551 SAN MARTIN

AMPLACARD LA ARMONIA Rivadavia 13892 RAMOS MEJIA

AMPLACARD TESLER Av. 51 Nº 635 LA PLATA

AMPLACARD PARODI Av. Mitre 2609 AVELLANEDA

AMPLACARD NOSEDA Belgrano 666 CANUELAS

AMPLACARD L. 3 P. Av. 11 de Septiembre 2902 VICTORIA

AMPLACARD MASCOPE Av. Maipu 3789 OLIVOS

AMPLACARD GRADIE Av. San Martin 3460 LOMAS DEL MIRADOR

AMPLACARD MORENO Belgrano 627 MORENO

INTERIOR =

AMPLACARD NECOCHEA Calles 62 y 55 NECOCHEA - Bs. As.

AMPLACARD BAHIA BLANCA Corrientes 1033 BAHIA BLANCA - Bs. As.

AMPLACARD PASCANSKY Irigoyen y Garibaldi C. DE PATAGONES - Bs. As.

AMPLACARD FERNANDEZ Merced y San Martín PERGAMINO - Bs. As.

AMPLACARD VERCELLI Crquiza 1000 GUALEGUAYCHU - Entre Ríos AMPLACARD GAS-UNION Pasteur 268 VILLA ANGELA - Chaco

AMPLACARD ROSARIO Santa Fe 4486 ROSARIO - Santa Fe

AMPLACARD MAR DEL PLATA Belgrano 5288 MAR DEL PLATA - Bs. As.

AMPLACARD MONDANI 25 de Mayo 1075 SAN PEDRO - Bs. As.

AMPLACARD FRETIN SAN MANUEL **Buenos Aires**

AMPI ACARD IMPERIO Bmé Mitre 37 SALTA

AMPLACARD LA AGRICOLA CRESPO Entre Ríos

AMPLACARD ARGENSUD San Martin 167 CRO. RIVADAVIA - Chubut

AMPLACARD SCARABINO Sarmiento 953 ROSARIO - Santa Fe

AMPLACARD GLORIA Rivadavia 2802 MAR DEL PLATA - Bs. As.

AMPLACARD SINAY Rivadavia 232 CAMPANA - Bs. As.

AMPLACARD ARTUCH TRES ARROYOS - Bs. As.

AMPLACARD BARON Gilemes 421 TARTAGAL - Salta

AMPLACARD LA MODERNA Colón 852 GOYA - Corrientes

A PLACARD EL PROGRESO PILCANIYEU Río Negro

AMPLACARD PACE Entre Rios 73 MENDOZA

AMPLACARD LANERO DEL SUD Av Luro 2651 MAR DEL PLATA - Bs. As.

AMPLACARD PIETROBON Belgrano 32

JUNIN - Bs. As. AMPLACARD TABERNER O'Higgins 36 BAHIA BLANCA - Bs As.

AMPLACARD BELLA 9 de Julio y Bmé. Mitre

VICTORIA - Entre Ríos AMPLACARD LA FLOR

Colón y Belgrano PASO DE LOS LIBRES - Ctes. AMPLACARD SPAGNI LINGS San Jerónimo 2230

SANTA FE AMPLACARD VISINO

San Martin 1622 MENDOZA

Razones para confirmar que Ud. compra lo mejor...



1 - PUERTAS - Tratadas especialmente para eliminar torceduras.

2 - CANTOS - Encajan en techo y piso con lengüetas encoladas a nivel.

3 - ARMADO - Con plaqueta enchavetada, inamovible, de gran consistencia.

4 - PISOS Y TECHOS - Embutidos a nivel. Travesaños de refuerzo complementario.

5 - ESTANTES - Más grandes, movibles y graduables sobre soportes de bronce.

6 - CAJONES - Encolados y malletados sistema americano.

7 - FONDO - Marco y soportes encolados y atornillados. Total aislación de agentes externos.

8 - MADERAS - Estacionadas y secadas por el sistema de "circulación continua".

9 - TERMINACION - Insuperable. Nuestrcs muebles tienen personalidad.

10-CONFIANZA - Su compra está garantizada por el prestigio de la marca.

TRIPLEX

Modelo ideal para preservar la individualidad, aún en este aspecto del habitat. Tres unidades independientes e iguales se hallan contenidas en un solo AMPLACARD. Si la necesidad lo exige, también puede ser DUPLEX.

ENTONCES RECHACE IMITACIONES!



Concesion 6722

Para Concesionarios dirigirse a

CORPORACION INDUSTRIAL ARGENTINA San Luis 3123 - Buenos Aires

CORREO TARIFA REDUCIDA

Editores responsables: HONEGGER S.A.I.C. Director: FELIX LUNA. Redacción, Administración y Talleres: México 4256. Teléfonos: 90-9118 (Redacción) y 90-8354 (Administración). Reg. de la Prop. Intelectual Nº 945.844. Autorización de SADAIC Nº 5. Año 1967. Miembro de la Asociación Argentina de Edifores de Revistas. Distribución Interior y Exterior: SADYE S.A.I.C., Belgrano 355, Buenos Aires.

ya está en venta

